



AUFBLASBARES KAJAK MIT ABNEHMBAREN SITZEN INFLATABLE KAYAK WITH REMOVABLE SEATS KAYAK GONFLABLE À SIÈGES AMOVIBLES

DE AT CH

AUFBLASBARES KAJAK MIT ABNEHMBAREN SITZEN

Gebrauchsanweisung

FR BE

KAYAK GONFLABLE À SIÈGES AMOVIBLES

Notice d'utilisation

PL

NADMUCHIWANY KAJAK Z WYJMOWANYMI SIEDZISKAMI

Instrukcja użytkowania

SK

NAFUKOVACÍ KAJAK S ODNÍMATELNÝMI SEADLAMI

Návod na používanie

DK

OPPUSTELIG KAJAK MED AFTAGELIGE SÆDER

Brugervejledning

HU

FELFÚJHATÓ KAJAK KIVEHETŐ ÜLÉSEKKEK

Használati útmutató

HR

KAJAK NA NAPUHAVANJE S UKLONJIVIM SJEDALIMA

Upute za uporabu

BG

НАДУВАЕМ КАЯК СЪС СВАЛЯЩИ СЕ СЕДАЛКИ

Ръководството за използване

GB IE

INFLATABLE KAYAK WITH REMOVABLE SEATS

Instructions for use

NL BE

OPBLAASBARE KAJAK MET UITNEEMBARE ZITJES

Gebruiksaanwijzing

CZ

NAFUKOVACÍ KAJAK S VYJÍMATELNÝMI SEDAČKAMI

Návod k použití

ES

KAYAK INFLABLE CON ASIENTOS DESMONTABLES

Instrucciones de uso

IT

KAYAK GONFIABILE CON SEDILI RIMOVIBILI

Istruzioni d'uso

SI

NAPIHLJIV KAJAK Z ODSTRANLJIVIMI SEDEŽI

Navodilo za uporabo

RO

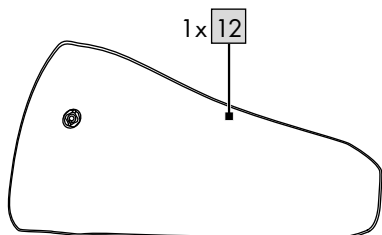
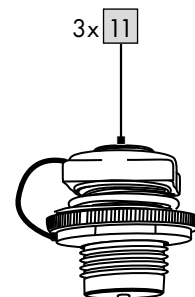
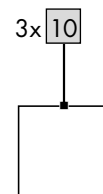
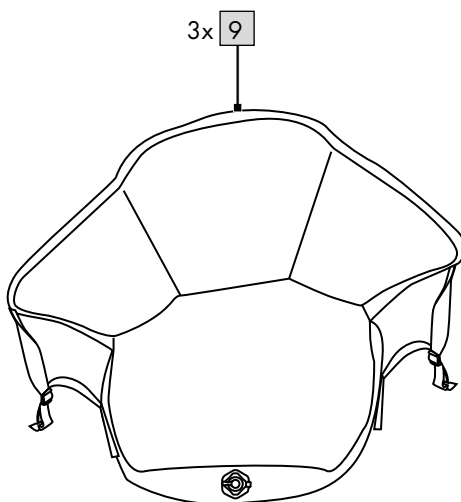
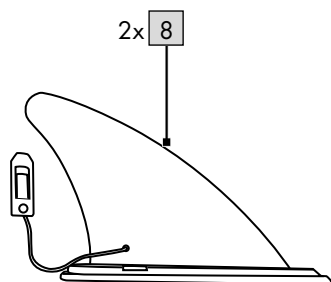
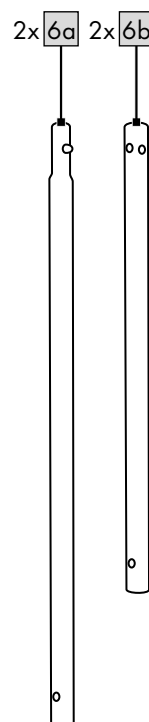
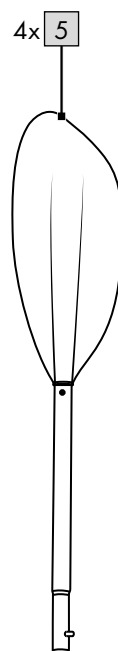
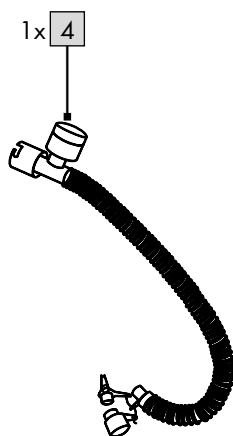
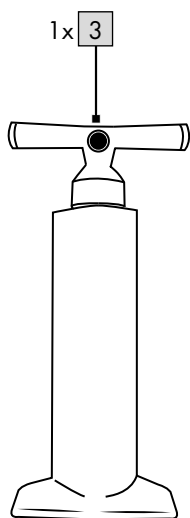
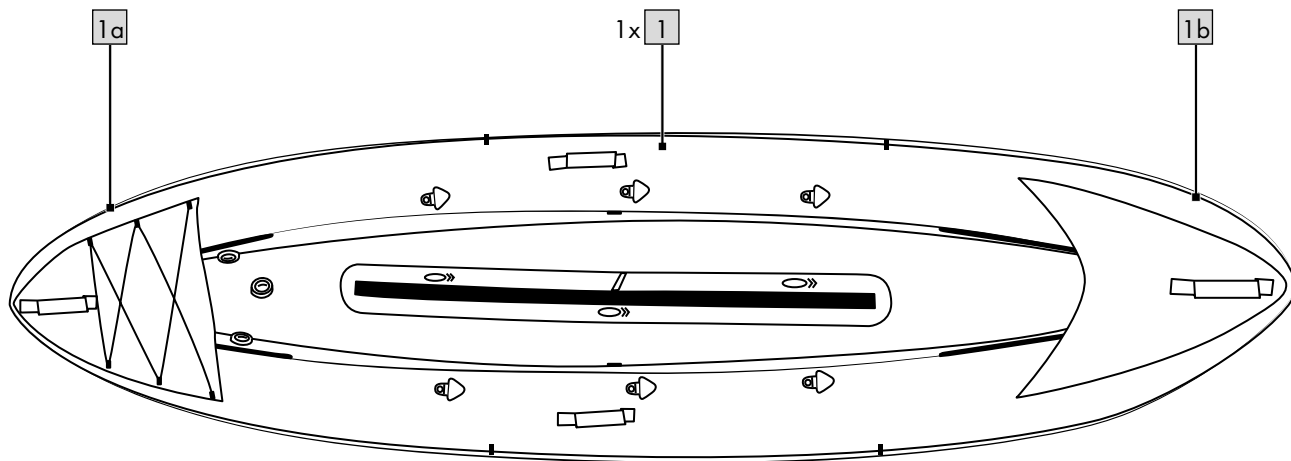
CAIAC GONFLABIL CU SCAUNE DETASABILE

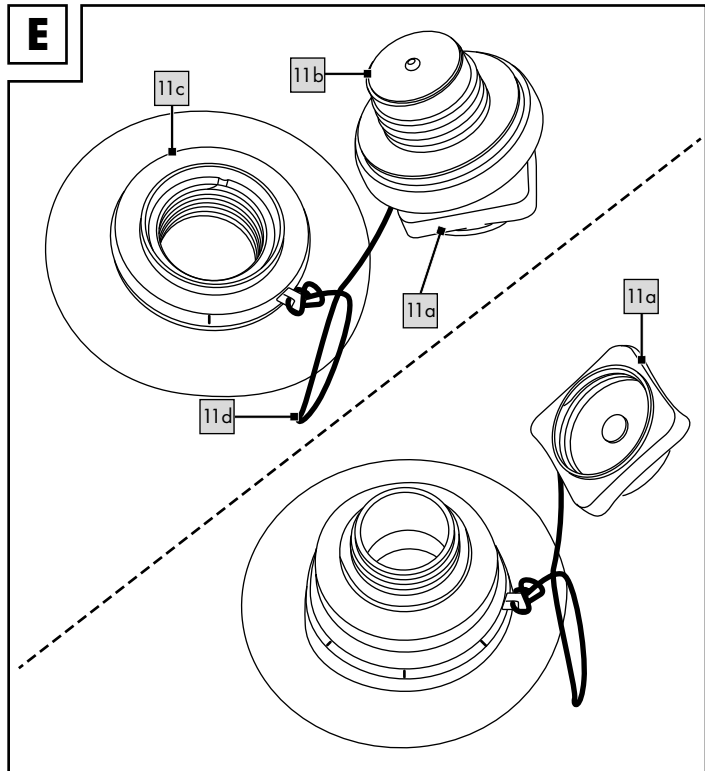
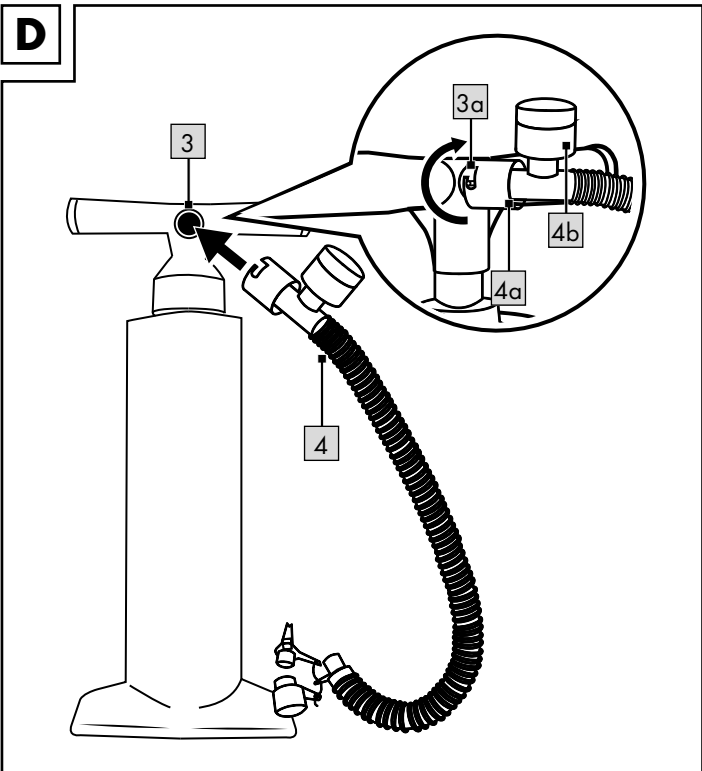
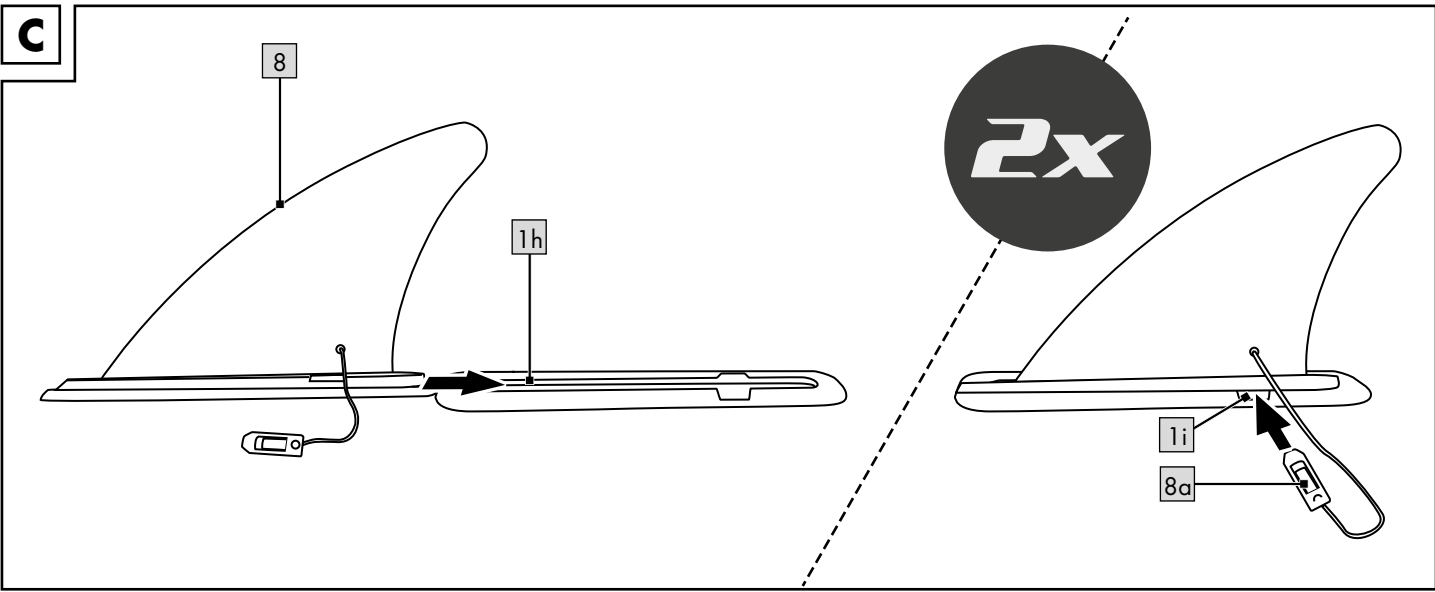
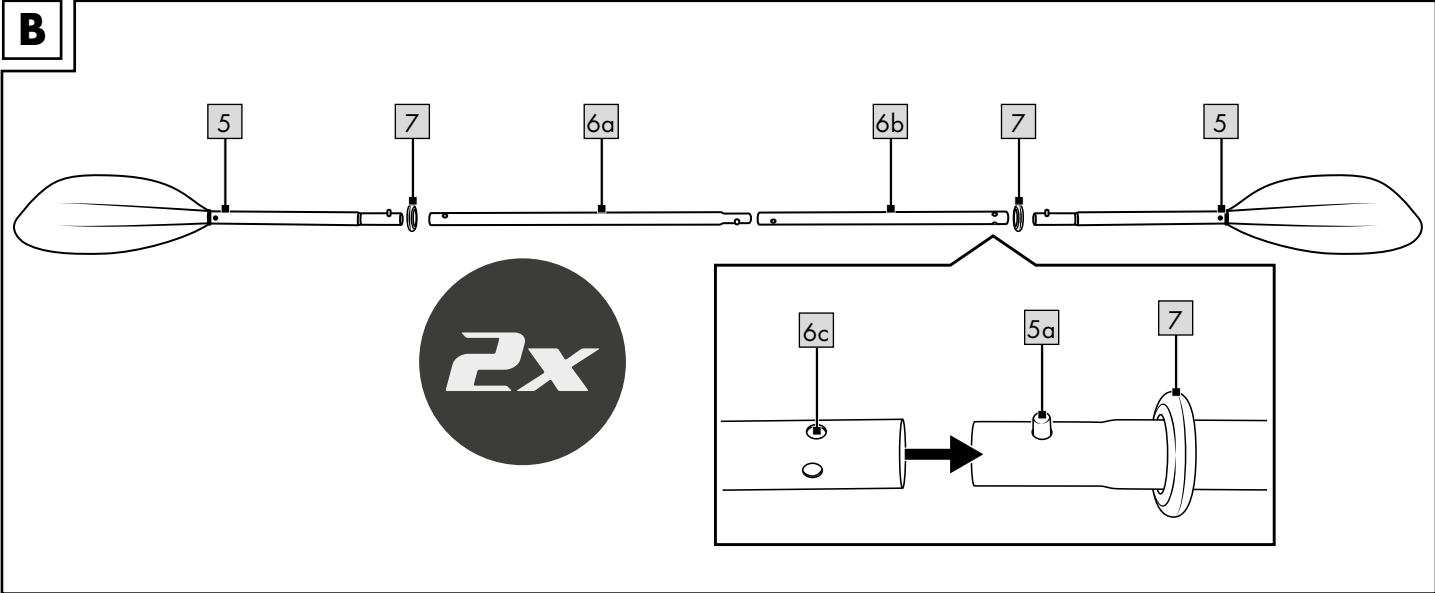
Instrucțiuni de utilizare

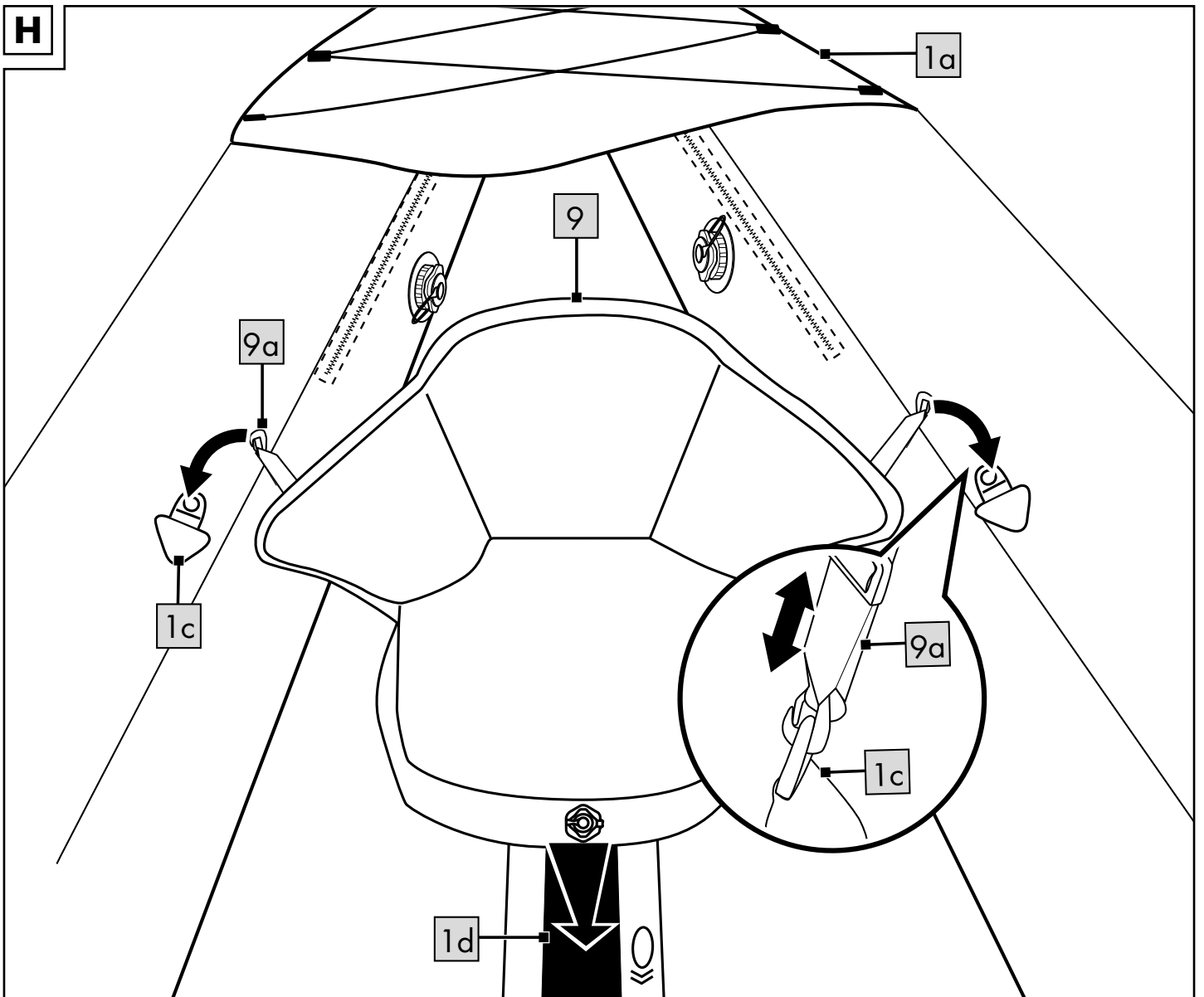
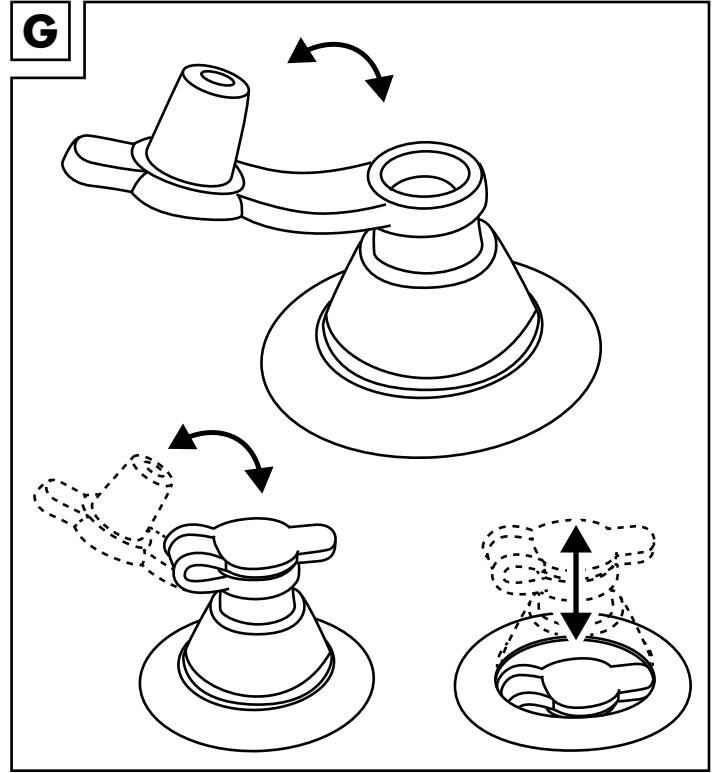
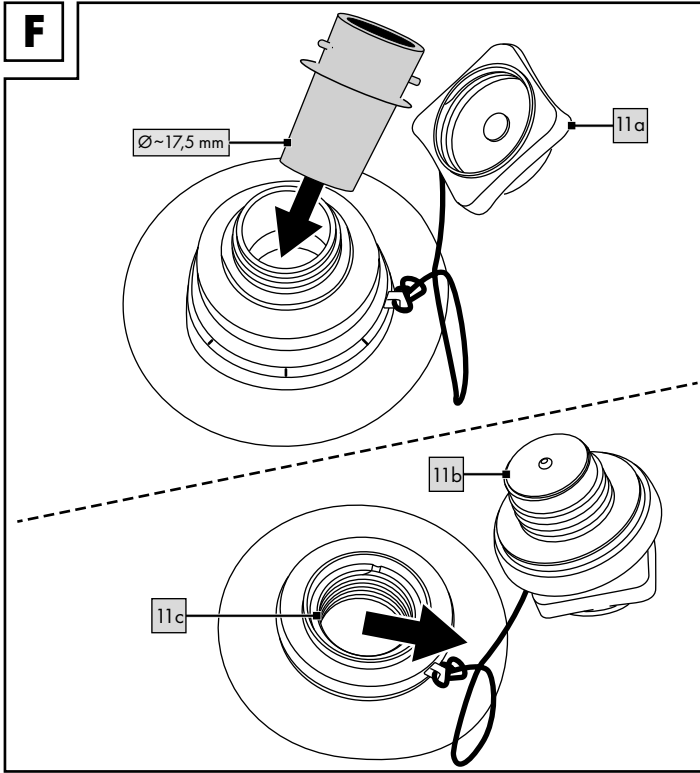
GR

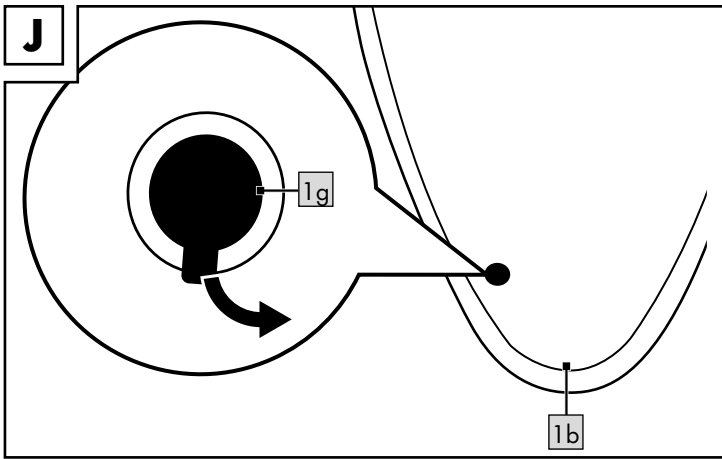
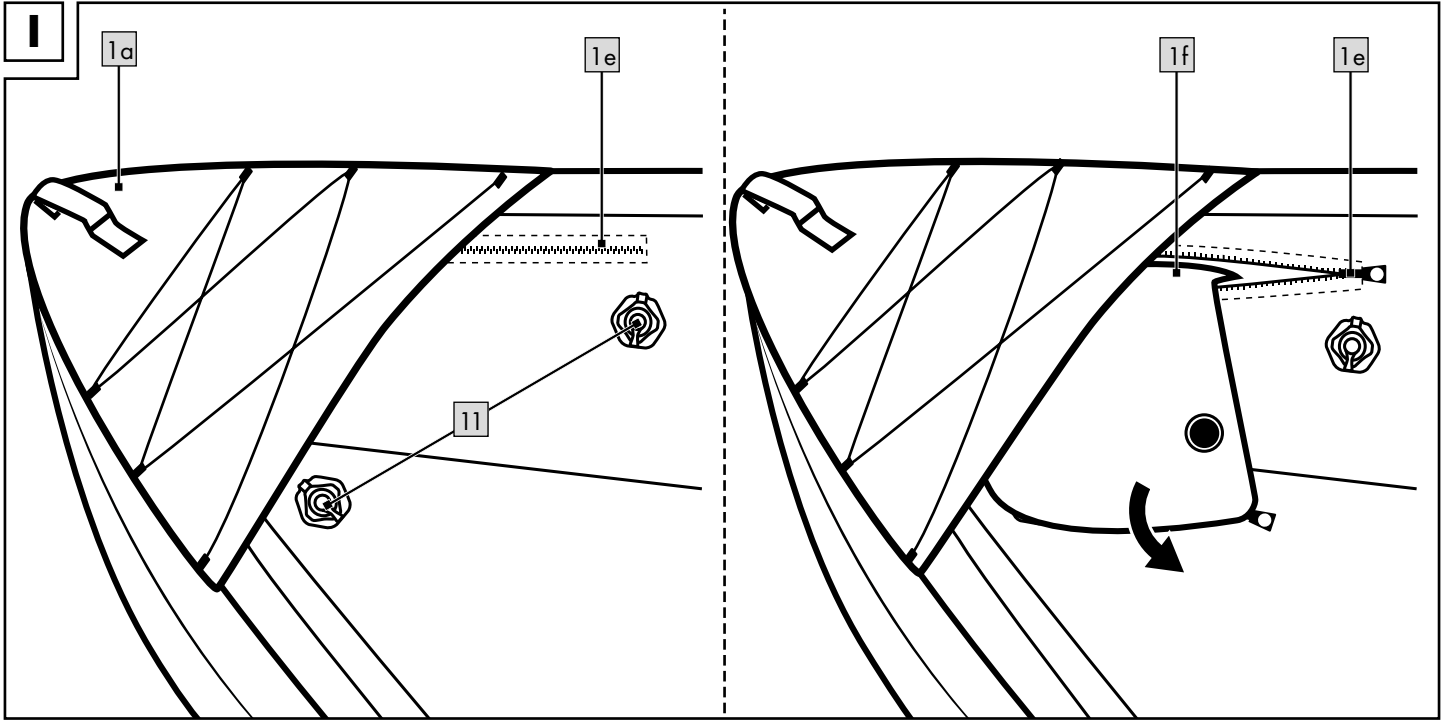
ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΚΑΓΙΑΚ ΜΕ ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Οδηγίες χρήσης

A







Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Einzelheiten zum Artikel, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Kajak (1)
- 1 x Rucksack (2)
- 1 x Luftpumpe (3)
- 1 x Schlauch mit Manometer (4)
- 4 x Paddelblatt (5)
- 2 x Mittelstück, lang (6a)
- 2 x Mittelstück, kurz (6b)
- 4 x Tropfring (7)
- 2 x Finne (8)
- 3 x Sitz (9)
- 3 x Reparaturflicken, selbstklebend (10)
- 3 x Schraubventil (11)
- 1 x Dreieckskissen (12)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße (luftbefüllt):

Kajak: ca. 382 x 108 x 48 cm (L x B x H)

Länge Doppelpaddel: ca. 230 cm

Gewicht, Kajak (unbefüllt): ca. 13,20 kg

Gewicht (komplettes Set): ca. 19,96 kg

Zulässiger Betriebsdruck: ca. 0,1 bar (1,5 psi)



Maximale Belastung: 230 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2022

Rucksack:



Max. Ladekapazität: 20 kg

Verwendete Symbole



WARNUNG!

Beachten Sie die am Produkt angebrachten Symbole, bevor Sie den Artikel verwenden.



= Kennzeichnung am Kajak



zulässige Personenanzahl:
3 Erwachsene / 0 Kinder



zulässige Nutzlast: 230 kg
(507 lb)



zulässiger Betriebsdruck

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Einsatzbereich: Geschützte Uferzonen bis 300 m – für Fahrten in geschützten, küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen. Nicht benutzen bei einer Windstärke größer als 4 und/oder bei einer Wellenhöhe größer als 0,5 m.

Sicherheitshinweise

⚠ Lebensgefahr!

Vorsicht bei ablandigem Wind und Strömungen.

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Artikel spielen.

⚠ Verletzungsfahr!

- Beachten Sie, dass Personen und Ladung immer gleichmäßig im Kajak verteilt werden, da ansonsten Kentergefahr besteht.
- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild, die zulässige Nutzlast und Personenanzahl sowie den Warnhinweis.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit.
- Das Kajak sollte vor dem Kontakt mit bedenklchen Flüssigkeiten oder Säuren geschützt werden. Hierdurch können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Kajak vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigen Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Bootskörper zu vermeiden.
- Sollte während des Betriebs auf dem Wasser ein Schaden an einer der drei Innenkammern entstehen, verlassen Sie auf keinen Fall das Kajak. Die Auftriebskraft der zwei intakten Innenkammern reicht aus, um das Kajak sicher über Wasser zu halten.
- Das Kajak auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Lassen Sie Ihr Kajak auf dem Wasser nie unbesetzt. Es wird schneller abgetrieben, als es schwimmend wieder erreicht werden kann.
- Beachten Sie vor dem Benutzen immer, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten das Kajak nicht ausreichend manövrieren können.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an Ihrem Kajak vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb des Sportgerätes.
- Benutzen Sie Ihr Kajak niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Überschätzen Sie niemals Ihre Kräfte und teilen Sie Ihre Muskelkraft beim Paddeln so ein, dass die zurückgelegte Strecke mühelos wieder zurückgepaddelt werden kann. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 300 m auf und achten Sie auf wechselnde Wind- und Strömungsverhältnisse, welche die Fortbewegung deutlich erschweren können.



ACHTUNG!

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!



ACHTUNG!

Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.



ACHTUNG!

Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.



ACHTUNG!

Sollte eine Person über Bord gegangen sein, so muss der Wiedereinstieg immer über den Bug oder das Heck erfolgen, da beim Seiteneinstieg (Einstieg von den Seiten) eine hohe Kentergefahr besteht.



Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Schraubventile einstecken. Andernfalls könnten die Schraubventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Schraubventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Aufbau

Der Aufbau sollte aufgrund der Größe des Artikels immer durch zwei Personen erfolgen.

Befolgen Sie die einzelnen Aufbauschritte in der angegebenen Reihenfolge. Bei nicht ordnungsgemäßer Reihenfolge des Aufpumpens der Luftkammern (1f) kann es zur ungleichmäßigen Druckverteilung kommen. Das kann zur Instabilität des Kajaks und zur Beeinträchtigung seiner Fahreigenschaften führen.

Doppelpaddel (Abb. B)

1. Schieben Sie jeweils einen Tropfring (7) über die Enden der Paddelblätter (5), sodass die Tropfringe hinter dem Arretierknopf (5a) und der Verjüngung des Rohres sitzen.
2. Stecken Sie die beiden Paddelblätter in die Mittelstücke (6a) und (6b). Beide Arretierknöpfe müssen dabei hörbar und sichtbar leicht versetzt in den Öffnungen (6c) am jeweiligen Mittelstück einrasten.

Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, das Paddel nach Ihrem Belieben in drei verschiedenen Winkeln einzustellen. Die Paddel können im 2-Personen-Betrieb ohne Mittelstück auch einzeln als Stechpaddel verwendet werden.

Kajak

1. Nehmen Sie das Kajak (1) aus dem Rucksack (2).
2. Rollen Sie das Kajak aus und breiten Sie es auf einem ebenen, sauberen Untergrund aus.
3. Kontrollieren Sie den korrekt geschlossenen Sitz der innenliegenden Klettverschlüsse. Die Bodenkammer muss durch die Klettverschlüsse und die dazugehörige Lasche mit der Außenhülle des Kajaks verbunden sein.
4. Montieren Sie die Finnen (8) an der Unterseite des Kajaks, wie in Abb. C gezeigt.

Hinweis: Die äußere Wölbung der Finne muss zum Heck (1b) des Kajaks zeigen.

Hinweis: Um Schäden an der abnehmbaren Finne zu vermeiden, gehen Sie mit dem Artikel nicht in seichtes Gewässer.

Hinweis: Ab der zweiten Nutzung sollten Sie den Artikel vor der Verwendung auf Schäden untersuchen.

Aufpumpen

ACHTUNG!

- Halten Sie die richtige Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern (1f) ein. Die richtige Reihenfolge ist auf dem Kajak und in der Gebrauchsanweisung vorgegeben: Nr. **1** - **3**.
- Der empfohlene Betriebsdruck beträgt 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.
- Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen.
- Kontrollieren Sie den Betriebsdruck vor jedem Gebrauch!

WICHTIG!

- Öffnen Sie die Schraubventile nur zum Aufpumpen und Luftablassen. Ansonsten können sie verunreinigt werden.
- Der Bereich um die Schraubventile muss immer trocken und sauber sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in die Schraubventile gelangt.

Reihenfolge des Aufpumpens

Pumpen Sie die Luftkammern (1f) in folgender Reihenfolge auf:

1. Bodenkammer mit Schraubventil **1**
2. Obere Seitenkammer mit Schraubventil **2**
3. Obere Seitenkammer mit Schraubventil **3**

Hinweis: Die Luftkammern sind am Kajak mit den entsprechenden Nummern (**1** - **3**) gekennzeichnet.

Befüllen der Luftkammern

Der optimale Betriebsdruck für alle Luftkammern (1f) beträgt 0,1 bar (1,5 psi).

Hinweis: Verwenden Sie zum Aufblasen des Kajaks (1) die mitgelieferte Luftpumpe (3). Alternativ können Sie auch handelsübliche Fuß- oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsätzen und einem Manometer zum Aufpumpen verwenden.

Drehen Sie das Schlauchende mit dem Manometer (4a) auf das Gewinde (3a) der Luftpumpe (Abb. D).

Hinweis: Nutzen Sie das Schlauchgewinde der Pumpe, das mit „INF“ gekennzeichnet ist.

Bodenkammer mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (11a) vom Schraubventil (11) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. E).
2. Pumpen Sie die Bodenkammer **1** mit der entsprechenden Luftpumpe und einem entsprechenden Pumpenaufsatz auf (Abb. F).

Hinweis: Kontrollieren Sie den Druck mit dem Manometer (4b) am Schlauch (4).

Hinweis: Der auf dem Manometer angezeigte Wert dient nur als Referenz. Das Manometer sollte nicht als Präzisionsinstrument verwendet werden.

3. Drehen Sie die Verschlusskappe (11a) vom Schraubventil im Uhrzeigersinn wieder zu.

Seitenkammern mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (11a) vom Schraubventil (11) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. E).
2. Pumpen Sie die oberen Seitenkammern **2** und **3** mit der entsprechenden Luftpumpe und einem entsprechenden Pumpenaufsatz auf.

Hinweis: Kontrollieren Sie den Druck mit dem Manometer (4b) am Schlauch (4).

Hinweis: Der auf dem Manometer angezeigte Wert dient nur als Referenz. Es sollte nicht als Präzisionsinstrument verwendet werden.

3. Drehen Sie die Verschlusskappe (11a) vom Schraubventil im Uhrzeigersinn wieder zu.

Dreieckskissen (Abb. G)

1. Öffnen Sie das Stöpselventil und pumpen Sie das Dreieckskissen (12) mit der Luftpumpe (3) und einem geeigneten Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) auf.
2. Pumpen Sie die Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt.

Hinweis: Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.

3. Schließen Sie das Stöpselventil und drücken Sie es in das Dreieckskissen hinein.
4. Positionieren Sie das Dreieckskissen am Bug (1a) des Kajaks (1).

Hinweis: Das Dreieckskissen dient dem vorn Sitzenden als Fußstütze.

Kontrolle des Betriebsdrucks

WICHTIG!

Das PVC-Material dehnt sich nach erstmaligem Aufpumpen des Artikels etwas aus und erreicht nicht wieder seinen Ursprungszustand. Bedenken Sie, dass die Angaben je nach Zuladung und Außentemperatur leicht schwanken können. Kontrollieren Sie den Betriebsdruck regelmäßig, indem Sie die Luftpumpe (3) am Schraubventil (11) anschließen und den Wert am Manometer (4b) ablesen.

Zubehör anbringen

Sitze befestigen (Abb. H)

1. Kletten Sie den Sitz (9) mit der Unterseite auf den Klettstreifen (1d) am Boden des Kajaks (1).
2. Befestigen Sie den Sitz mithilfe der Gurte (9a) in den Ösen (1c) auf den Seitenkammern **2** und **3**.

Hinweis: Die Position der Sitze ist entlang der Mittellinie des Kajaks variabel und kann entsprechend eingestellt werden. Neben dem Klettstreifen befinden sich Markierungen für die geeignete Sitzposition bei einer Nutzung des Kajaks mit zwei oder drei Personen. Die Pfeile geben die Richtung vor, in die die Person schauen muss. Die Ösen sind so angeordnet, dass die Rückenlehne leicht mit den Gurten befestigt werden kann.

Abbau des Kajaks

- Wählen Sie eine saubere, ebene Fläche für den Abbau des Artikels.
- Entfernen Sie die Sitze (9) und die Finnen (8).

Entlüften

Entlüften Sie das Kajak (1) und die Sitze (9) wie folgt:

Schrauben Sie die Schraubventile (11) aus der Gewindeöffnung (11c) heraus, ohne die Verschlusskappe (11a) zu öffnen, und lassen Sie die Luft aus den Luftkammern (1f) komplett entweichen (Abb. F).

Doppelpaddel demontieren

1. Drücken Sie auf den jeweiligen Arretierknopf (5a) des Paddelblattes (5).
2. Ziehen Sie die Mittelstücke (6a) und (6b) vom jeweiligen Paddelblatt ab.

Hinweis: Die Tropfringe (7) bleiben auf den Paddeln.

Ablasstopfen

Um Wasser aus dem Kajak (1) zu lassen, können Sie den Ablasstopfen (1g) nutzen.

1. Ziehen Sie das Kajak dafür an Land und öffnen Sie den Ablasstopfen (Abb. J).
2. Heben Sie das Heck (1b) des Kajaks an.
3. Schließen Sie den Ablasstopfen wieder, sobald das Wasser abgelassen ist.

Transport

Hinweis: Transportieren Sie das Kajak immer zu zweit.

Hinweis: Während des Transports im aufgeblasenen Zustand können Sie die Paddel mithilfe der Klettschlaufen außen an den Seitenkammern befestigen.

Hinweis: Transportieren Sie den Artikel im aufgeblasenen Zustand nur zu Fuß. Achten Sie auf Ihre Umgebung und den Weg vor sich.

Artikel im Rucksack transportieren

Zum Transportieren oder Lagern können Sie alle Teile des Artikels im Rucksack (2) verstauen. Demontieren Sie den Artikel, wie im Abschnitt „Aufbau“ beschrieben, in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Der Rucksack dient ausschließlich dem Transport und der Lagerung des Kajaks (1) und dessen Zubehörs.

Achten Sie darauf, dass der Artikel vollständig sauber und trocken ist.

1. Legen Sie das Kajak auf einen sauberen, ebenen und trockenen Untergrund.
2. Rollen Sie das Kajak zusammen.
3. Stecken Sie das Kajak samt allem Zubehör in den Rucksack.

Reparaturen

ACHTUNG!

Überprüfen Sie das Kajak (1) vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse.

Verliert das Kajak an Luft, kann es an einer undichten Stelle am Kajak oder an einem defekten Schraubventil liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleinere Beschädigungen am Kajak können Sie mit den mitgelieferten Reparaturflicken (10) reparieren.

Hinweis: Die Luftkammern (1f) des Kajaks sind herausnehmbar.

Luftkammern herausnehmen (Abb. I)

1. Schrauben Sie das Schraubventil (11) aus der Gewindeöffnung (11c).
2. Ziehen Sie die Ventilschlinge (11d) von der Gewindeöffnung und entfernen Sie das Schraubventil von der Seitenkammer.
3. Öffnen Sie den Reißverschluss (1e) am Schraubventil.
4. Nehmen Sie die Luftkammer (1f) heraus.

Luftkammern einlegen

1. Schieben Sie die Luftkammer (1f) durch die Öffnung des Reißverschlusses (1e) in die Seitenkammer.

Hinweis: Achten Sie darauf, die Luftkammer mit der Gewindeöffnung (11c) nach vorn einzulegen.

2. Die Schraubventilöffnungen an Seitenkammer und Luftkammer liegen nun übereinander.
3. Drehen Sie das Schraubventil (11), wie in „Schraubventil festdrehen“ beschrieben, wieder ein.
4. Schließen Sie den Reißverschluss.

Hinweis: Achten Sie beim nächsten Aufpumpen darauf, dass die Seitenkammer sich gleichmäßig hebt. Sollte sie irgendwo einknicken, überprüfen Sie den Sitz der Luftkammern. Mithilfe des zweiten Reißverschlusses am Bug (1a) können Sie den Sitz der Luftkammer auch dort richten.

Reparaturflicken verwenden

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Kajak entweichen und reinigen Sie die entsprechende Stelle mit einer Lösung auf Alkoholbasis. Rauen Sie die Umgebung des Risses oder des Loches mit feinem Schmirgelpapier leicht an.
2. Schneiden Sie einen Reparaturflicken (10) zu recht, der den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,3 cm übersteht.
3. Ziehen Sie die Folie von dem selbstklebenden Reparaturflicken.
4. Drücken Sie den Reparaturflicken mit einem weichen Gegenstand fest an.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.

5. Warten Sie nach der Reparatur mindestens 12 Stunden, bis Sie das Kajak erneut aufpumpen.

Schraubventil entfernen (Abb. E und Abb. F)

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Kajak (1) entweichen.
2. Schrauben Sie das Schraubventil (11) gegen den Uhrzeigersinn aus der Gewindeöffnung (11c).
3. Ziehen Sie die Ventilschlinge (11d) ab.

Schraubventil festdrehen (Abb. E und Abb. F)

1. Ziehen Sie die Ventilschlinge (11d) des Schraubventils (11) so über die Gewindeöffnung (11c), dass diese den Rand der Gewindeöffnung fest umschließt.
2. Drehen Sie das Schraubventil (11) im Uhrzeigersinn in die Gewindeöffnung ein.

Lagerung, Reinigung

ACHTUNG!


Benutzen Sie nur Pflegemittel ohne Anteile von Säure oder Benzin und niemals Produkte auf Silikonbasis.

Den Artikel immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur sowie außerhalb der Reichweite von Nagetieren lagern. Die Schraubventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Achten Sie darauf, dass der Artikel nicht deformiert, sondern eben gelagert wird.


1. Reinigen Sie das Kajak (1) nach jedem Gebrauch gründlich, indem Sie es mit frischem Wasser und milder Seife abspülen, um es von Salzkristallen, Sandkörnchen und anderen kleinsten Verschmutzungen zu befreien. Lassen Sie es anschließend vollständig trocknen.
2. Lassen Sie die Luft vollständig aus allen Luftkammern (1f) entweichen.
3. Legen Sie die beiden oberen Seitenkammern ins Innere des Kajaks und falten Sie es danach sorgfältig zusammen.



Hinweise zur Entsorgung

 Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgeschiedenen Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

 Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 412636_2207

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

These instructions for use contain important details regarding the product, its assembly, operation and care, as well as safety rules. Since water sport always involves risks, having precise information regarding the product prevents possible personal injury or even fatalities.

Scope of delivery (Fig. A)

- 1 x kayak (1)
- 1 x backpack (2)
- 1 x air pump (3)
- 1 x hose with pressure gauge (4)
- 4 x paddle blade (5)
- 2 x centre piece, long (6a)
- 2 x centre piece, short (6b)
- 4 x drip ring (7)
- 2 x fin (8)
- 3 x seat (9)
- 3 x repair patch, self-adhesive (10)
- 3 x screw valve (11)
- 1 x triangular cushion (12)
- 1 x instructions for use

Technical data

Kayak dimensions (inflated):


approx. 382 x 108 x 48cm (L x W x H)


Length of double paddle: approx. 230cm

Kayak weight (uninflated): approx. 13.20kg


Weight (complete set): approx. 19.96kg

Permitted operating pressure: approx. 0.1 bar (1.5 psi)

 Maximum load: 230kg

 Date of manufacture (month/year): 12/2022


Backpack:



 Max. load capacity: 20kg



Symbols used


WARNING!

Observe the symbols on the product before using it.

 = marking on the kayak

 = 3  = 0 permissible number of persons: 3 adults/0 children

 +  permissible load capacity: 230kg (507lb)

 permissible operating pressure: 0.1 bar

Intended use

This product is intended for private use only.

Area of use: Sheltered shore areas up to 300m – for kayaking in sheltered waters close to the coast, small bays, on small lakes, narrow rivers and canals. Do not use in a wind strength greater than 4 and/or a wave height greater than 0.5m.

Safety instructions

Danger to life!

Caution in offshore winds and currents.

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation.
- Never leave children to play unsupervised with the product.

Risk of injury!

- Ensure that persons and loads are always distributed evenly in the kayak, as otherwise there is a risk of capsizing.
- Observe the information on the type plate, the permissible load capacity, the maximum number of persons and the warnings.
- Always comply with the local shipping regulations.
- Do not carry any sharp or pointed objects.
- The kayak should be protected from contact with harmful liquids or acids. This can cause irreparable damage.
- Protect the kayak from heat and fire! Be careful with lit cigarettes!
- Ensure that the kayak does not end up on stony ground to avoid damaging the body of the boat.
- If damage occurs to one of the three inner chambers during operation on water, do not leave the kayak under any circumstances. The buoyancy of two intact inner chambers is sufficient to keep the kayak above water safely.
- Do not transport the kayak on a vehicle in its inflated state under any circumstances.
- Never leave the kayak unoccupied on water. It will drift away faster than it can be caught by swimming after it.
- Always ensure before you start using the kayak that you have paddles with you, as it cannot be manoeuvred adequately without them.
- Do not make any technical changes to the kayak. Changes of any sort will put the operation of this sports equipment at risk.
- Never use the kayak when under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Never overestimate your own strength and ensure you save sufficient muscle strength to row back over the distance you have covered without difficulty. Keep within sheltered areas up to 300m off shore and be aware of changes in wind or current conditions, which can make progress significantly more difficult.

ATTENTION!

Exercising caution and estimating your own capabilities properly are extremely important on the water. Never overestimate your own strength and kayaking skills.

Always remain close to shore. Take account of the weather conditions, storm warnings and any light signals.

ATTENTION!

Please always comply with the safety rules and applicable statutory regulations for lakes and open water and always wear a tested lifejacket for your own safety.

ATTENTION!

Avoid using sun protection and skin care products that contain alcohol. Sun protection and skin care products that contain alcohol can dissolve the coloured coating on the PVC inflatable. This can lead to discolouration of your body, your clothing and other items in contact with it.

ATTENTION!

If anyone falls overboard, they must always climb back on board over the bow or stern, as climbing on from the side poses a high risk of capsizing.

Avoid damage to property!

- All inflatables are susceptible to the cold. Never unfold and inflate the product at a temperature below 15 °C.
- If the air pressure increases in full sunshine, this must be offset accordingly by releasing air.
- Ensure that the product – especially in its inflated state – does not come into contact with stones, gravel or sharp objects and is not scraped or abraded, as this may damage its skin.
- Only insert suitable pump adapters into the screw valves. Otherwise the screw valves may be damaged.
- Do not overinflate, as this can cause the welded seams to tear. Seal the screw valves properly after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed or dangerous objects.
- Check the product for damage and wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!

Assembly

Two people should always assemble the item due to its size.

Follow the individual assembly steps in the order specified. If the air chambers (1f) are not inflated in the correct sequence, the pressure may be distributed unevenly. This can make the kayak unstable and impair its sailing characteristics.

Double paddle (Fig. B)

1. Push a drip ring (7) over the ends of the paddle blades (5) so that the drip rings sit behind the locking button (5a) and the taper of the tube.
2. Insert the two paddle blades into the centre piece (6a) and (6b). Both locking buttons must lock audibly and visibly into the openings (6c) on each centre piece in a slightly offset position.

Note: You have the option to adjust the paddle to three different angles to suit your preferences. The paddle can be used by 2 people without the centre piece or individually as a single blade paddle.

Kayak

1. Take the kayak (1) out of the backpack (2).
2. Unroll the kayak and spread it out on a level, clean surface.
3. Check that the hook and loop fastenings inside are in the correct closed position. The floor chamber must be connected to the outer hull of the kayak using the hook and loop fastenings and straps.
4. Fit the fins (8) to the underside of the kayak, as shown in Fig. C.

Note: The outer curve of the fin must be facing the stern (1b) of the kayak.

Note: To avoid damaging the detachable fin, do not use the product in shallow water.

Note: From the second time of use, you should check the product for damage before use.

Inflation

⚠ ATTENTION!

- Observe the correct sequence when inflating the air chambers (1f). The correct sequence is shown on the kayak and in the instructions for use: No. **1** - **3**.
- The recommended operating pressure is 0.1 bar (= 100 mbar = 1.5 psi).
- Avoid overinflating the air chambers, as this can overextend or even tear the welded seams.
- Do not use a compressor or compressed air cylinder to inflate the product. This can damage the product.
- Always inflate all air chambers completely.
- Check the operating pressure before each use.

⚠ IMPORTANT!

- Open the screw valves only for inflation or to release air. Otherwise they can become dirty.
- The area around the screw valves must always be kept clean and dry.
- Ensure that no sand or other contamination gets into the screw valves.

Sequence of inflation

Inflate the air chambers (1f) in the following sequence:

1. Floor chamber with screw valve **1**
2. Upper side chamber with screw valve **2**
3. Upper side chamber with screw valve **3**

Note: The air chambers are marked with the corresponding numbers (**1** - **3**) on the kayak.

Inflating the air chambers

The optimal operating pressure for all air chambers (1f) is 0.1 bar (1.5 psi).

Note: Use the air pump supplied (3) to inflate the kayak (1).

Alternatively, you can use standard foot or double cylinder pumps with the corresponding fittings and a pressure gauge for inflation. Screw the end of the hose with the pressure gauge (4a) onto the thread (3a) of the air pump (Fig. D).

Note: Use the hose thread on the pump marked "INF".

Floor chamber with screw valve

1. Unscrew the sealing cap (11a) from the screw valve (11) in anticlockwise direction (Fig. E).
2. Inflate the floor chamber **1** with the air pump and an appropriate pump fitting (Fig. F).

Note: Check the pressure on the pressure gauge (4b) in the hose (4).

Note: The reading shown on the pressure gauge is only for reference. The pressure gauge should not be used as a precision instrument.

3. Screw the sealing cap (11a) back onto the screw valve in clockwise direction.

Side chambers with screw valve

1. Unscrew the sealing cap (11a) from the screw valve (11) in anticlockwise direction (Fig. E).
2. Inflate the upper side chambers **2** and **3** with the air pump and an appropriate pump fitting.

Note: Check the pressure on the pressure gauge (4b) in the hose (4).

Note: The reading shown on the pressure gauge is only for reference. It should not be used as a precision instrument.

3. Screw the sealing cap (11a) back onto the screw valve in clockwise direction.

Triangular cushion (Fig. G)

1. Open the plug valve and inflate the triangular cushion (12) with the air pump (3) and a suitable adapter (not supplied).
2. Inflate the air chamber until it feels firm.
- Note:** If you press the air chamber with your thumb, it should still give a little.
3. Seal the plug valve and push it into the triangular cushion.
4. Position the triangular cushion in the bow (1a) of the kayak (1).

Note: The triangular cushion acts as a footrest for the person sitting at the front.

Checking the operating pressure

⚠ IMPORTANT!

The PVC material will stretch slightly when the product is inflated for the first time and will not return to its original condition. Remember that the specifications may vary slightly depending on load and external temperature. Check the operating pressure at regular intervals by connecting the air pump (3) to the screw valve (11) and reading the value on the pressure gauge (4b).

Fitting the accessories

Attaching the seat (Fig. H)

1. Attach the underside of the seat (9) to the hook and loop strips (1d) on the base of the kayak (1).
2. Fix the seat in place with the strap (9a) in the eyelets (1c) on the side chambers **2** and **3**.

Note: The position of the seat can be varied along the centre line of the kayak and can be adjusted as required. Next to the hook and loop strips there are markings for the appropriate seat position for using the kayak with two or three people.

The arrows indicate the direction in which the person must be facing. The eyelets are arranged in such a way that the backrest can be attached easily with the straps.

Disassembly of the kayak

- Find a clean, level area on which to disassemble the product.
- Remove the seat (9) and the fins (8).

Deflating

Deflate the kayak (1) and the seat (9) as follows: Unscrew the screw valves (11) from the threaded opening (11c) without opening the sealing cap (11a) and allow the air to escape completely from the air chambers (1f) (Fig. F).

Disassembly of the double paddle

1. Push the locking button (5a) on the paddle blade (5).
2. Pull the centre pieces (6a) and (6b) from each paddle blade.

Note: The drip rings (7) can remain on the paddles.

Drain plug

You can use the drain plug (1g) to allow water to escape from the kayak (1).

1. Pull the kayak on land and open the drain plug (Fig. J).
2. Lift the stern (1b) of the kayak.
3. Close the drain plug as soon as the water has drained away.

Transport

Note: Always use two people to transport the kayak.

Note: When transporting in its inflated state, you can attach the paddle to the outside of the side chambers with the hook and loop straps.

Note: Only ever transport the product in its inflated state on foot. Check the surrounding area and the path in front of you.

Transporting the product in its backpack

For transportation or storage, you can put all parts of the product into the backpack (2). Disassemble the product by following the steps in the "Assembly" section in reverse order.

Note: The backpack is intended only to transport and store the kayak (1) and its accessories. Make sure that the product is completely clean and dry.

1. Put the kayak on a clean, level and dry surface.
2. Roll the kayak up.
3. Put the kayak and all its accessories into the backpack.

Repairs

⚠ ATTENTION!

Check the kayak (1) before each use for pressure loss, holes and tears.

If the kayak is losing air, there may be a leak or a defective valve.

In the case of more serious damage, you should never undertake a repair yourself.

Smaller cases of damage to the kayak can be repaired with the repair patches supplied (10).

Note: The air chambers (1f) of the kayak can be removed.

Removing the air chambers (Fig. I)

1. Unscrew the screw valve (11) from the threaded opening (11c).
2. Pull the valve loop (11d) out of the threaded opening and remove the screw valve from the side chamber.
3. Open the zip (1e) on the screw valve.
4. Remove the air chamber (1f).

Inserting the air chambers

1. Push the air chamber (1f) through the zip opening (1e) into the side chamber.

Note: Ensure that you insert the air chamber with the threaded opening (11c) at the front.

2. The screw valve opening in the side chamber and air chamber will then be over one another.
3. Screw the screw valve (11) back in as described in "Tightening the screw valve".
4. Close the zip.

Note: Check on next inflation that the side chamber rises evenly. If it buckles anywhere, check the position of the air chambers. Using the second zip on the bow (1a), you can also adjust the position of the air chamber there.

Using the repair patches

1. Allow the air to escape completely from the kayak and clean the spot in question with an alcohol-based solution. Slightly roughen the area around the tear or hole with fine sandpaper.
2. Cut a repair patch (10) to size to cover the damaged area and extend 1.3cm beyond it on all sides.
3. Pull the foil off the self-adhesive repair patch.
4. Press the repair patch firmly in place with a soft object.

Note: Ensure that you are working on a level surface with no creases or folds. Remove any air bubbles by pressing gently with a rounded object from inside to out.

5. Wait at least 12 hours after the repair before reinflating the kayak.

Removing the screw valve (Fig. E and Fig. F)

1. Allow the air to escape completely from the kayak (1).
2. Unscrew the screw valve (11) anticlockwise from the threaded opening (11c).
3. Pull out the valve loop (11d).

Tightening the screw valve (Fig. E and Fig. F)

1. Pull the valve loop (11d) of the screw valve (11) over the threaded opening (11c) so that it fits tightly around the threaded opening.
2. Screw the screw valve (11) clockwise into the threaded opening.

Storage, cleaning

ATTENTION!

Only use care products that do not contain acids or benzene and never use silicone-based products.

Always store the product in clean and dry conditions, uninflated, at room temperature and out of the reach of rodents. The screw valves should always be closed for storage. Ensure that the product is not pulled out of shape but is stored evenly.

1. Clean the kayak (1) thoroughly after use by rinsing it with fresh water and mild detergent to clean off any salt crystals, grains of sand and other small pieces of dirt. Then allow it to dry completely.
2. Allow the air to escape completely from all the air chambers (1f).
3. Lay the two top side chambers inside the kayak and then fold it up carefully.



Alternative sentence

Next to the hook and loop strips there are markings for the appropriate seat position for using the kayak with two or three people.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.


IAN: 412636_2207

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

 Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

 **Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.


Cette notice d'utilisation comporte des détails importants concernant l'article, son montage, son utilisation et son entretien, de même que des consignes de sécurité. Étant donné que les sports nautiques comportent toujours des risques, une connaissance précise de l'article évite d'éventuelles blessures corporelles, ou même le décès.


Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 x kayak (1)
- 1 x sac à dos (2)
- 1 x pompe à air (3)
- 1 x tuyau avec manomètre (4)
- 4 x pales de pagaie (5)
- 2 x pièce centrale, longue (6a)
- 2 x pièce centrale, courte (6b)
- 4 x bague anti-goutte (7)
- 2 x aileron (8)
- 3 x siège (9)
- 3 x patches de réparation, auto-adhésifs (10)
- 3 x valve à vis (11)
- 1 x coussin triangulaire (12)
- 1 x notice d'utilisation


Données techniques

Dimensions du kayak (rempli d'air) : env. 382 x 108 x 48 cm (L x l x H)
Longueur pagaie double : environ 230 cm
Poids du kayak (rempli d'air) : env. 13,20 kg
Poids (set complet) : env. 19,96 kg
Pression de service admissible : environ 0,1 bar (1,5 psi)

 Charge maximale : 230 kg

 Date de fabrication (mois/année) : 12/2022

Sac à dos :



 Capacité max. : 20 kg

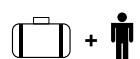
Symboles utilisés

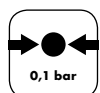
AVERTISSEMENT !

Notez les symboles apposés sur le produit avant d'utiliser l'article.

 = marquage sur le kayak

 = 3  = 0 Nombre de personnes autorisé : 3 adultes/0 enfants

 Charge utile autorisée : 230 kg (507 lb)

 pression de service autorisée :

Utilisation conforme

Cet article a été élaboré pour un usage privé. Domaine d'application : zones côtières protégées jusqu'à 300 m – pour naviguer dans les eaux côtières abritées, les petites baies, les petits lacs, les rivières étroites et les canaux. Ne pas utiliser si la force du vent est supérieure à 4 et/ou si la hauteur des vagues est supérieure à 0,5 m.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

Faites attention au vent et aux courants.

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec l'emballage. Il existe un risque d'étouffement.
- Ne laissez jamais des enfants jouer avec l'article sans surveillance.

Risque de blessure !

- Assurez-vous que les personnes et les charges sont toujours réparties uniformément dans le kayak, sinon il existe un risque de chavirement.
- Respectez les indications figurant sur la plaque signalétique, la charge utile autorisée et le nombre de personnes ainsi que les consignes.
- Respectez toujours les réglementations locales en matière de navigation.
- Ne transportez aucun objet tranchant ou pointu.
- Le kayak doit être protégé du contact avec des liquides ou des acides qui pourraient présenter un risque. Ces derniers peuvent causer des dommages irréversibles.
- Protégez le kayak de la chaleur et du feu ! Attention aux cigarettes incandescentes !
- Veillez à ne pas monter sur un sol rocailleux afin de ne pas endommager la coque.
- Si des dommages surviennent à l'une des trois chambres intérieures pendant l'utilisation sur l'eau, ne quittez en aucun cas le kayak. La flottabilité des deux chambres intérieures intactes est suffisante pour maintenir le kayak à flot en toute sécurité.
- Ne transportez jamais le kayak sur des véhicules lorsqu'il est gonflé.
- Ne laissez jamais votre kayak inoccupé sur l'eau. Il est emporté plus vite qu'il ne peut être rattrapé à la nage.
- Avant de l'utiliser, assurez-vous toujours d'avoir des pagaies avec vous, sinon vous ne pourrez pas manœuvrer suffisamment le kayak.
- N'apportez aucune modification technique à votre kayak. Les modifications de quelque nature que ce soit compromettent le bon fonctionnement de cet équipement sportif.
- N'utilisez jamais votre kayak sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne surestimez jamais votre force et répartissez votre force musculaire lorsque vous pagayez de manière à ce que la distance parcourue puisse être effectuée sur le retour sans effort. Restez dans des zones côtières abritées jusqu'à 300 m et prenez en compte les changements des conditions du vent et des courants, ce qui peut rendre les déplacements beaucoup plus difficiles.

ATTENTION !

Votre prudence et l'évaluation de vos propres forces sur l'eau sont extrêmement importantes.

Ne surestimez jamais vos forces et vos capacités de pilotage ! Restez toujours près du rivage ! Faites attention aux conditions météorologiques, aux avis de tempête ou aux éventuels signaux lumineux !

ATTENTION !

Veillez toujours respecter les règles de sécurité et les réglementations légales applicables concernant les lacs et les eaux libres et pour votre propre sécurité, portez toujours un gilet de sauvetage homologué.

ATTENTION !

Évitez d'utiliser des écrans solaires et des produits de soins de la peau contenant de l'alcool. Les écrans solaires et les produits de soins de la peau contenant de l'alcool peuvent décaper le revêtement de peinture des structures gonflables en PVC. Cela peut entraîner une décoloration sur votre corps, vos vêtements ou autres objets en contact avec le produit.

ATTENTION !

Si une personne est tombée par-dessus bord, son retour dans le kayak doit toujours se faire par la proue ou la poupe, car le risque de chavirement est élevé si elle rentre par le côté.

Éviter les dommages matériels !

- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Par conséquent, ne dépliez et ne gonflez jamais l'article en dessous d'une température de 15 °C !
- Si la pression de l'air augmente en plein soleil, elle doit être compensée par un dégonflage.
- Assurez-vous que l'article – en particulier lorsqu'il est gonflé – n'entre pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets pointus, qu'il ne frotte pas et ne grince pas, sinon la pellicule pourrait être endommagée.
- Insérez uniquement des adaptateurs de pompe appropriés dans les valves à vis. Dans le cas contraire, les valves à vis pourraient être endommagées.
- Ne gonflez pas trop fort, sinon vous risquez de provoquer une déchirure des joints. Refermez bien les valves à vis après gonflage.
- Évitez tout contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est ni endommagé ni usé. L'article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !

Montage

En raison de sa taille, l'article doit toujours être assemblé par deux personnes.

Suivez les différentes étapes de montage dans l'ordre indiqué. Un gonflage incorrect des chambres à air (1f) peut entraîner une répartition inégale de la pression. Cela peut entraîner une instabilité du kayak et altérer ses caractéristiques de pilotage.

Pagaie double (fig. B)

1. Faites glisser un anneau d'égouttement (7) sur chaque extrémité des pales de pagaie (5) de sorte que les anneaux d'égouttement reposent derrière le capuchon de verrouillage (5a) et le cône du tube.
2. Insérez les deux pales de pagaie dans les pièces centrales (6a) et (6b). On doit voir et entendre l'enclenchement des deux capuchons de verrouillage dans les ouvertures (6c) de la pièce centrale respective.

Remarque : Vous avez la possibilité de régler la pagaie selon trois angles différents en fonction de vos préférences. Les pagaies peuvent également être utilisées individuellement comme pagaies en mode 2 personnes sans pièce centrale.

Le kayak

1. Sortez le kayak (1) du sac à dos (2).
2. Déroulez le kayak et étalez-le sur une surface plane et propre.
3. Vérifiez que les fermetures adhésives internes sont bien fermées. La chambre inférieure doit être reliée à la coque extérieure du kayak par les attaches adhésives et la sangle correspondante.
4. Assemblez les ailerons (8) au fond du kayak comme indiqué sur la fig. C.

Remarque : La courbe extérieure de l'aileron doit pointer vers la poupe (1b) du kayak.

Remarque : Pour éviter d'endommager l'aileron amovible, n'allez pas avec cet article dans des eaux peu profondes.

Remarque : À partir de la deuxième utilisation, vous devez examiner l'article pour détecter tout dommage éventuel avant utilisation.

Le gonflage

ATTENTION !

- Respectez la séquence correcte des actions lors du gonflage des chambres à air (1f). L'ordre correct est indiqué sur le kayak et dans la notice d'utilisation : N° 1 - 3.
- La pression de service recommandée est de 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Évitez de trop gonfler les chambres à air, sinon il existe un risque de distension, voire de déchirure des joints.
- N'utilisez pas de compresseur ou de bouteille d'air comprimé pour gonfler l'article. Leur utilisation peut endommager l'article.
- Gonflez toujours complètement toutes les chambres à air.
- Vérifiez la pression de service avant chaque utilisation !

IMPORTANT !

- Ouvrez uniquement les valves à vis pour gonfler et dégonfler. Dans le cas contraire, elles peuvent être souillées.
- La zone autour des valves à vis doit toujours être sèche et propre.
- Veillez à ne pas mettre de sable ou d'autres impuretés dans les valves à vis.

Ordre des actions pour le gonflage

Gonflez les chambres à air (1f) dans l'ordre suivant :

1. Chambre inférieure avec valve à vis 1
2. Chambre latérale supérieure avec valve à vis 2
3. Chambre latérale supérieure avec valve à vis 3

Remarque : Les chambres à air sont marquées avec les numéros correspondants (1 - 3) sur le kayak.

Le remplissage des chambres à air

La pression de service optimale pour toutes les chambres à air (1f) est de 0,1 bar (1,5 psi).

Remarque : Utilisez la pompe à air fournie (3) pour gonfler le kayak (1).

Sinon, vous pouvez également utiliser des pompes à pied ou à piston à double course disponibles dans le commerce avec les accessoires appropriés et un manomètre pour le gonflage. Vissez l'extrémité du tuyau avec le manomètre (4a) sur le filetage (3a) de la pompe à air (Fig. D).

Remarque : Utilisez le filetage du tuyau sur la pompe, qui est marqué « INF ».

Chambre inférieure avec valve à vis

1. Dévissez le capuchon de verrouillage (11a) de la valve à vis (11) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. E).
2. Gonflez la chambre inférieure 1 avec la pompe à air et l'accessoire de pompe appropriés (Fig. F).

Remarque : Vérifiez la pression avec le manomètre (4b) sur le tuyau (4).

Remarque : La valeur affichée sur le manomètre est indicative seulement. Le manomètre ne doit pas être utilisé comme instrument de précision.

3. Revissez le capuchon de verrouillage (11a) de la valve à vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

Chambres latérales avec valve à vis

1. Dévissez le capuchon de verrouillage (11a) de la valve à vis (11) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. E).
2. Gonflez la chambre latérale supérieure 2 et 3 avec la pompe à air et l'accessoire de pompe appropriés.

Remarque : Vérifiez la pression avec le manomètre (4b) sur le tuyau (4).

Remarque : La valeur affichée sur le manomètre est indicative seulement. Ce dernier ne doit pas être utilisé comme instrument de précision.

3. Revissez le capuchon de verrouillage (11a) de la valve à vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

Coussin triangulaire (Fig. G)

1. Ouvrez la valve d'arrêt et gonflez le coussin triangulaire (12) avec la pompe à air (3) et un adaptateur approprié (non compris dans la livraison).
2. Gonflez la chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit ferme sous la pression.

Remarque : Lorsque vous appuyez sur la chambre à air avec votre pouce, il doit être encore facile de l'enfoncer.

3. Fermez la valve d'arrêt et poussez-la dans le coussin triangulaire.

4. Positionnez le coussin triangulaire à la proue (1a) du kayak (1).

Remarque : Le coussin triangulaire sert de repose-pieds pour la personne assise devant.

Contrôle de la pression de service

IMPORTANT !

Le matériau en PVC se dilate légèrement après le premier gonflage de l'article et ne revient pas à son état d'origine. Veuillez noter que les informations peuvent varier légèrement en fonction de la charge et de la température extérieure. Vérifiez régulièrement la pression de service en raccordant la pompe à air (3) à la valve à vis (11) et en lisant la valeur sur le manomètre (4b).

Assembler les accessoires

Fixer les sièges (fig. H)

1. Accrochez le bas du siège (9) sur la bande adhésive (1d) sur le fond du kayak (1).
2. Fixez le siège à l'aide des sangles (9a) dans les œillets (1c) des chambres latérales 2 et 3.

Remarque : La position des sièges est variable le long de l'axe central du kayak et peut être ajustée en conséquence. À côté de la bande adhésive se trouvent des marques pour la position assise appropriée lors de l'utilisation du kayak avec deux ou trois personnes. Les flèches indiquent la direction dans laquelle la personne doit regarder. Les œillets sont disposés de manière à ce que le dossier puisse être facilement attaché avec les sangles.

Démontage du kayak

- Choisissez une surface plane et propre pour démonter l'article.
- Retirez les sièges (9) et les ailerons (8).

Le dégonflage

Dégonflez le kayak (1) et les sièges (9) de la manière suivante :

Dévissez les valves à vis (11) de l'ouverture fileté (11c) sans ouvrir le capuchon de verrouillage (11a) et laissez l'air des chambres à air (1f) s'échapper complètement (Fig. F).

Le démontage de la pagaie double

1. Appuyez sur le capuchon de verrouillage respectif (5a) de la pale de pagaie (5).
2. Retirez les pièces centrales (6a) et (6b) de la pale de pagaie respective.

Remarque : Les anneaux d'égouttement (7) restent sur les pagaies.

Capuchon de vidange

Vous pouvez utiliser le capuchon de vidange (1g) pour vidanger l'eau du kayak (1).

1. Pour ce faire, tirez le kayak à terre et ouvrez le capuchon de vidange (Fig. J).
2. Soulevez la poupe (1b) du kayak.
3. Fermez le capuchon de vidange une fois l'eau évacuée.

Le transport

Remarque : Transportez toujours le kayak à deux.

Remarque : Pendant le transport, une fois que le kayak est gonflé, vous pouvez attacher les pagaies à l'extérieur des chambres latérales à l'aide des bandes adhésives.

Remarque : Lorsqu'il est gonflé, transportez l'article uniquement à pied. Faites attention à ce qui vous entoure et au chemin devant vous.

Transporter

L'article dans le sac à dos

Pour le transport ou le stockage, vous pouvez ranger toutes les parties de l'article dans le sac à dos (2). Démontez l'article dans l'ordre inverse de celui décrit dans la section « Montage ».

Remarque : Le sac à dos sert uniquement au transport et au rangement du kayak (1) et de ses accessoires.

Assurez-vous que l'article est complètement sec et propre.

1. Placez le kayak sur une surface propre, plane et sèche.
2. Enroulez le kayak.
3. Mettez le kayak et tous les accessoires dans le sac à dos.

Les réparations

⚠ ATTENTION !

Avant chaque utilisation, vérifiez que le kayak (1) ne présente pas de perte de pression, de trous ou de déchirures.

Si le kayak perd de l'air, la cause peut être une fuite dans le kayak ou une valve à vis défectueuse.

En cas d'importants dommages, vous ne devez en aucun cas effectuer vous-même les réparations.

Vous pouvez réparer des dommages mineurs au kayak avec les patches de réparation fournis (10).

Remarque : Les chambres à air du kayak (1f) sont amovibles.

Retirer les chambres à air (Fig. I)

1. Dévissez la valve à vis (11) de l'ouverture filetée (11c).
2. Retirez la sangle de la valve (11d) de l'ouverture filetée et retirez la valve à vis de la chambre latérale.
3. Ouvrez la fermeture à glissière (1e) sur la valve à vis.
4. Retirez la chambre à air (1f).

Insérer les chambres à air

1. Faites glisser la chambre à air (1f) à travers la fermeture à glissière (1e) dans la chambre latérale.

Remarque : Assurez-vous d'insérer la chambre à air avec l'ouverture filetée (11c) vers l'avant.

2. Les ouvertures de valve à vis sur la chambre latérale et la chambre à air sont maintenant l'une au-dessus de l'autre.
3. Revissez la valve à vis (11) comme décrit dans « Serrage de la valve à vis ».
4. Fermez la fermeture à glissière.

Remarque : La prochaine fois que vous gonflerez l'article, assurez-vous que la chambre latérale se lève de manière uniforme. En cas de déformation, vérifiez la position des chambres à air. Vous pouvez utiliser la deuxième fermeture à glissière sur la proue (1a) pour y positionner également la chambre à air.

L'utilisation des patches de réparation

1. Dégonflez complètement le kayak et nettoyez la zone endommagée avec une solution à base d'alcool. Dépoussiérez légèrement la zone autour de la déchirure ou du trou avec du papier de verre fin.
2. Découpez un patch de réparation (10) pour couvrir la zone endommagée et dépassez de 1,3 cm sur chaque côté.
3. Décollez le papier d'aluminium du patch de réparation autocollant.
4. Appuyez fermement sur le patch de réparation avec un objet mou.

Remarque : Assurez-vous que vous travaillez sur une surface plane sans froissement ni pli.

Utilisez un objet arrondi pour éliminer délicatement les bulles d'air, en poussant de l'intérieur vers l'extérieur.

5. Après la réparation, attendez au moins 12 heures avant de regonfler le kayak.

Retirer la valve à vis (Fig. E et Fig. F)

1. Dégonflez complètement le kayak (1).
2. Dévissez la valve à vis (11) de l'ouverture filetée (11c) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirez la sangle de la valve (11d).

Serrer la valve à vis (Fig. E et Fig. F)

1. Tirez la sangle de valve (11d) de la valve à vis (11) sur l'ouverture filetée (11c) de sorte qu'elle serre fermement le bord de l'ouverture filetée.
2. Vissez la soupape à vis (11) dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'ouverture filetée.

Rangement et nettoyage

⚠ ATTENTION !

N'utilisez que des produits d'entretien sans acide ni essence et n'utilisez jamais de produits à base de silicone.

Rangez toujours l'article propre et dégonflé, au sec, à température ambiante et hors de portée des rongeurs. Les valves à vis doivent toujours être fermées pendant le stockage. Assurez-vous que l'article n'est pas déformé, mais stocké à plat.

1. Nettoyez soigneusement le kayak (1) après chaque utilisation en le rinçant à l'eau douce et au savon doux pour éliminer les cristaux de sel, les grains de sable et autres petits débris. Laissez-le ensuite sécher complètement.

2. Dégonflez complètement toutes les chambres à air (1f).
3. Placez les deux chambres latérales supérieures à l'intérieur du kayak, puis pliez-le soigneusement.



Alternative

À côté de la bande adhésive se trouvent des marques pour la position assise correspondante lors de l'utilisation du kayak avec deux ou trois personnes.

Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 412636_2207

- Ⓡ Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr
- Ⓡ Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

 **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**


Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft. Deze gebruiksaanwijzing omvat belangrijke details over het artikel, de montage, de werking en het onderhoud daarvan en ook veiligheidsregels. Omdat watersport altijd risico's met zich meebrengt, verhindert grondige kennis van het artikel eventuele lichamelijke letsels of zelfs overlijdensgevallen.


Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x rugzak (2)
- 1 x luchtpomp (3)
- 1 x slang met drukmeter (4)
- 4 x peddelblad (5)
- 2 x middenstuk, lang (6a)
- 2 x middenstuk, kort (6b)
- 4 x druipring (7)
- 2 x vin (8)
- 3 x zitje (9)
- 3 x reparatiepleister, zelfklevend (10)
- 3 x schroefventiel (11)
- 1 x driehoekig kussen (12)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen kajak (met lucht gevuld):
ca. 382 x 108 x 48 cm (L x B x H)
Lengte dubbele peddel: ca. 230 cm
Gewicht, kajak (ongevuld): ca. 13,20 kg
Gewicht (complete set): ca. 19,96 kg
Toegestane werkdruk: ca. 0,1 bar (1,5 psi)

 Maximale belasting: 230 kg

 Productiedatum (maand/jaar):
12/2022


Rugzak:



 Max. draagvermogen: 20 kg


Gebruikte symbolen

 **WAARSCHUWING!**

Let op de symbolen die op het product zijn aangebracht voordat u het artikel gebruikt.

 = markering op de kajak

 = 3  = 0
toegestaan aantal personen: 3 volwassenen/
0 kinderen

 toegestaan draagvermogen: 230 kg (507 lb)

 toegestane werkdruk
0,1 bar

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontwikkeld voor particulier gebruik. Toepassingsgebied: Beschermd oeverzones tot 300 m – voor vaartochten in beschermd kustwateren, kleine baaien, op kleine meren, smalle rivieren en kanalen. Niet gebruiken bij een windkracht van meer dan 4 en/of bij een golfhoogte van meer dan 0,5 m.

Veiligheidsvoorschriften


 **Levensgevaar!**

Wees voorzichtig bij afluiddige winden en stromingen.

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het artikel spelen.

 **Letselgevaar!**

- Let erop dat personen en lading altijd gelijkmatig verdeeld zijn in de kajak, anders bestaat er gevaar voor kantelen.
- Let op de informatie op het typeplaatje, het toelaatbare draagvermogen en het aantal personen, alsook de waarschuwing.
- Houd u steeds aan de plaatselijke scheepvaartvoorschriften.
- Neem geen scherpe of puntige voorwerpen mee.
- De kajak moet worden beschermd tegen contact met gevaarlijke vloeistoffen of zuren. Dit kan onherstelbare schade veroorzaken.
- Bescherm de kajak tegen hitte en vuur! Wees voorzichtig met gloeiende sigaretten!
- Zorg ervoor dat u niet op een stenen ondergrond komt om beschadigingen aan de romp van de boot te vermijden.
- Als één van de drie binnenkamers tijdens het gebruik op het water beschadigd raakt, mag u de kajak in geen geval verlaten. Het drijfvermogen van de twee intacte binnenkamers is voldoende om de kajak veilig te laten drijven.
- Vervoer de kajak in geen geval in opgeblazen toestand op voertuigen.
- Laat uw kajak nooit onbezet achter in het water. De kajak zal sneller wegdrijven dan u hem zwemmend weer kan bereiken.
- Let er voor gebruik altijd op dat u peddels bij u hebt, anders kunt u de kajak niet voldoende manoeuvreren.
- Breng geen technische wijzigingen aan in uw kajak. Elke wijziging brengt de werking van de sportuitrusting in gevaar.
- Gebruik uw kajak nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.
- Overschat uw krachten nooit en verdeel bij het peddelen uw spierkracht zodanig, dat de afgelegde afstand moeiteloos teruggapedeld kan worden. Blijf in beschutte oeverzones tot 300 m en let op veranderende wind- en stromingsomstandigheden, die de verplaatsing veel moeilijker kunnen maken.

 **LET OP!**

Uw voorzichtigheid en zelfinschatting op het water is enorm belangrijk. Overschat uw krachten en stuurkunsten nooit! Blijf steeds dicht bij de oever!

Let op de weersomstandigheden, waarschuwingen voor onweer of mogelijke lichtsignalen!

 **LET OP!**

Houd u altijd aan de veiligheidsregels en de geldende wettelijke voorschriften voor meren en open wateren en draag voor uw eigen veiligheid steeds een gecertificeerd zwemvest.

 **LET OP!**

Vermijd het gebruik van zonnebrandcrème en huidverzorgingsproducten die alcohol bevatten. Zonnebrandcrème en huidverzorgingsproducten die alcohol bevatten, kunnen ervoor zorgen dat de verflaag van de PVC-opblaasartikelen loskomt. Dit kan vlekken veroorzaken op uw lichaam, uw kleding of andere voorwerpen die ermee in contact komen.

 **LET OP!**

Als een persoon overboord is gegaan, moet deze altijd via de boeg of het achtersteven weer aan boord gaan, aangezien er een groot gevaar voor kantelen bestaat als men aan de zijkant aan boord gaat.

 **Vermijd materiële schade!**

- Alle opblaasbare artikelen zijn gevoelig voor kou. Het artikel mag daarom nooit bij een temperatuur lager dan 15 °C opgepompd worden!
- Indien de luchtdruk in de felle zon toeneemt, moet dit dienovereenkomstig worden gecompenseerd door de lucht te laten ontsnappen.
- Let erop dat het artikel - vooral in opgepompte toestand - niet in contact komt met stenen, grind of scherpe voorwerpen en nergens tegenaan schuurt of sleept, anders kan de folie beschadigd raken.
- Steek alleen geschikte pompadapters in de schroefventielen. Anders kunnen de schroefventielen beschadigd raken.
- Niet te veel oppompen, anders bestaat het gevaar dat de lasnaden scheuren. Sluit de schroefventielen goed na het oppompen.
- Vermijd contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen en slijtage. Gebruik het artikel uitsluitend als het in onberispelijke staat verkeert!

Montage

Vanwege de omvang van het artikel moet de montage altijd door twee personen worden uitgevoerd.

Volg de afzonderlijke montagestappen in de aangegeven volgorde. Als de luchtkamers (1f) niet in de juiste volgorde worden opgepompt, kan er een ongelijke drukverdeling ontstaan. Dit kan leiden tot instabiliteit van de kajak en kan de vaareigenschappen negatief beïnvloeden.

Dubbele peddel (afb. B)

1. Schuif een druipring (7) over het uiteinde van elk peddelblad (5) zodat de druipringen achter de vergrendelingsknop (5a) en het smallere stuk van de buis komen te zitten.
2. Steek de twee peddelbladen in de middenstukken (6a) en (6b). Beide vergrendelingsknoppen moeten daarbij hoorbaar en zichtbaar licht verspringen in de openingen (6c) op het betreffende middenstuk.

Opmerking: U kunt de peddel in drie verschillende hoeken naar wens instellen. De peddels kunnen bij 2 personen zonder middenstuk ook afzonderlijk steekpeddels worden gebruikt.

Kajak

1. Neem de kajak (1) uit de rugzak (2).
2. Rol de kajak open en spreid deze uit op een vlakke, schone ondergrond.
3. Controleer of de klittenbandsluitingen aan de binnenkant goed vast zitten. De bodemkamer moet door de klittenbandsluitingen en de bijbehorende lus verbonden zijn met de buitenste romp van de kajak.
4. Monteer de vinnen (8) aan de onderzijde van de kajak, zoals weergegeven in afb. C.

Opmerking: De buitenste bolling van de vin moet naar de achtersteven (1b) van de kajak wijzen.

Opmerking: Om schade aan de afneembare vin te voorkomen, mag u met het artikel niet in ondiep water varen.

Opmerking: Vanaf het tweede gebruik dient u het artikel voor gebruik te inspecteren op schade.

Oppompen

LET OP!

- Houd de juiste volgorde aan bij het opblazen van de luchtkamers (1f). De juiste volgorde staat aangeduid op de kajak en in de gebruiksaanwijzing: Nr. **1** - **3**.
- De aanbevolen werkdruk is 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Vermijd dat de luchtkamers te veel worden opgeblazen, anders bestaat het gevaar voor een overmatige uitzetting of zelfs het scheuren van de lasnaden.
- Gebruik geen compressor of persluchtfles om het artikel op te pompen. Dit kan leiden tot beschadigingen aan het artikel.
- Pomp alle luchtkamers altijd volledig op.
- Controleer de werkdruk voor elk gebruik!

BELANGRIJK!

- Open de schroefventielen alleen voor het oppompen en leeglopen. Anders kunnen ze verontreinigd raken.
- Het gebied rond de schroefventielen moet altijd droog en schoon zijn.
- Zorg ervoor dat er geen zand of andere verontreiniging in de schroefventielen terecht komt.

Volgorde bij het oppompen

Pomp de luchtkamers (1f) in de volgende volgorde op:

1. Bodemkamer met schroefventiel **1**
2. Bovenste zijkamer met schroefventiel **2**
3. Bovenste zijkamer met schroefventiel **3**

Opmerking: De luchtkamers zijn op de kajak gemarkeerd met de overeenkomstige nummers (**1** - **3**).

Het vullen van de luchtkamers

De optimale werkdruk voor alle luchtkamers (1f) bedraagt 0,1 bar (1,5 psi).

Opmerking: Gebruik de meegeleverde luchtpomp (3) om de kajak (1) op te blazen.

Als alternatief kunt u ook in de handel verkrijgbare voet- of dubbelslag-zuigerpompen met bijbehorende opzetstukken en een drukmeter voor het oppompen gebruiken.

Draai het uiteinde van de slang met de drukmeter (4a) op de schroefdraad (3a) van de luchtpomp (afb. D).

Opmerking: Gebruik de slangschroefdraad van de pomp die met "INF" gemarkeerd is.

Bodemkamer met schroefventiel

1. Draai de dop (11a) van het schroefventiel (11) linksom open (afb. E).
2. Pomp de bodemkamer **1** op met de overeenkomstige luchtpomp en een overeenkomstig pompopzetstuk (afb. F).

Opmerking: Controleer de druk met de drukmeter (4b) op de slang (4).

Opmerking: De op de drukmeter weergegeven waarde dient alleen ter referentie. De drukmeter mag niet worden gebruikt als precisie-instrument.

3. Draai de dop (11a) van het schroefventiel rechtsom weer dicht.

Zijkamers met schroefventiel

1. Draai de dop (11a) van het schroefventiel (11) linksom open (afb. E).
2. Pomp de bovenste zijkamers **2** en **3** op met de overeenkomstige luchtpomp en een overeenkomstig pompopzetstuk.

Opmerking: Controleer de druk met de drukmeter (4b) op de slang (4).

Opmerking: De op de drukmeter weergegeven waarde dient alleen ter referentie. Deze mag niet worden gebruikt als precisie-instrument.

3. Draai de dop (11a) van het schroefventiel rechtsom weer dicht.

Driehoekig kussen (afb. G)

1. Open het stopventiel en pomp het driehoekige kussen (12) op met de luchtpomp (3) en een geschikte adapter (niet meegeleverd).
 2. Pomp de luchtkamer op totdat deze stevig aanvoelt.
- Opmerking:** Wanneer u met de duim op de luchtkamer drukt, moet het nog mogelijk zijn om deze iets in te drukken.
3. Sluit het stopventiel en druk het in het driehoekige kussen.
 4. Plaats het driehoekige kussen op de boeg (1a) van de kajak (1).

Opmerking: Het driehoekige kussen dient als voetsteun voor de persoon die vooraan zit.

Controle van de werkdruk

BELANGRIJK!

Het PVC-materiaal zet enigszins uit nadat het artikel voor de eerste keer is opgepompt en keert niet terug naar de oorspronkelijke staat. Houd er rekening mee dat de specificaties enigszins kunnen variëren afhankelijk van de lading en de buitentemperatuur.

Controleer de werkdruk regelmatig door de luchtpomp (3) aan te sluiten op het schroefventiel (11) en de waarde af te lezen op de drukmeter (4b).

Accessoires aanbrengen

Zitjes bevestigen (afb. H)

1. Maak de onderkant van het zitje (9) vast met de klittenband (1d) op de bodem van de kajak (1).
2. Bevestig het zitje met behulp van de riemen (9a) in de ogen (1c) op de zijkamers **2** en **3**.

Opmerking: De positie van de zitjes is variabel langs de middellijn van de kajak en kan dienovereenkomstig worden aangepast. Naast de klittenband staan markeringen voor de geschikte positie van het zitje wanneer de kajak met twee of drie personen wordt gebruikt. De pijlen geven de richting aan waarin de persoon moet kijken. De ogen zijn zo aangebracht dat de rugleuning gemakkelijk met de riemen kan worden bevestigd.

Demontage van de kajak

- Kies een schoon, vlak oppervlak om het artikel te demonteren.
- Verwijder de zitjes (9) en de vinnen (8).

Leeglopen

Laat de kajak (1) en de zitjes (9) als volgt leeglopen:

Schroef de schroefventielen (11) uit de schroefdraadopening (11c) zonder de dop (11a) te openen en laat de lucht volledig uit de luchtkamers (1f) ontsnappen (afb. F).

Dubbele peddel demonteren

1. Druk op de betreffende vergrendelingsknop (5a) van het peddelblad (5).
2. Trek de middenstukken (6a) en (6b) van het betreffende peddelblad.

Opmerking: De druipringen (7) blijven op de peddels zitten.

Aftapplug

Om water uit de kajak (1) te laten, kunt u de aftapplug (1g) gebruiken.

1. Trek hiervoor de kajak aan wal en open de aftapplug (afb. J).
2. Til de achtersteven (1b) van de kajak op.
3. Sluit de aftapplug weer zodra het water is afgevoerd.

Vervoer

Opmerking: Vervoer de kajak altijd met z'n tweeën.

Opmerking: Tijdens het vervoer in opgeblazen toestand kunt u de peddels aan de buitenkant van de zijkamers bevestigen met de klittenbandlussen.

Opmerking: Vervoer het artikel in opgeblazen toestand enkel te voet. Let op uw omgeving en de weg voor u.

Artikel in rugzak vervoeren

Voor vervoer of opslag kunt u alle onderdelen van het artikel in de rugzak (2) opbergen. Demonteer het artikel zoals beschreven in het hoofdstuk 'Montage', in omgekeerde volgorde.

Opmerking: De rugzak wordt uitsluitend gebruikt voor het vervoer en de opslag van de kajak (1) en de accessoires ervan.

Let erop dat het artikel volledig schoon en droog is.

1. Leg de kajak op een schone, vlakke en droge ondergrond.
2. Rol de kajak op.
3. Stop de kajak met alle accessoires in de rugzak.

Reparaties

LET OP!

Controleer de kajak (1) voor elk gebruik op drukverlies, gaten of scheuren.

Als de kajak lucht verliest, kan dit te wijten zijn aan een lek in de kajak of een defect schroefventiel.

Bij grotere schade mag u in geen geval zelf reparaties uitvoeren.

Kleine beschadigingen aan de kajak kunt u met de bijgeleverde reparatiepleisters (10) repareren.

Opmerking: De luchtkamers (1f) van de kajak zijn uitneembaar.

Luchtkamers uitnemen (afb. I)

1. Schroef het schroefventiel (11) uit schroefdraadopening (11c).
2. Trek de ventiellus (11d) uit de schroefdraadopening en verwijder het schroefventiel uit de zijkamer.
3. Open de ritssluiting (1e) op het schroefventiel.
4. Neem de luchtkamer (1f) eruit.

Luchtkamers plaatsen

1. Schuif de luchtkamer (1f) door de opening van de ritssluiting (1e) in de zijkamer.

Opmerking: Zorg ervoor dat u de luchtkamer met de schroefdraadopening (11c) naar voren plaatst.

2. De schroefventielopeningen van de zijkamer en de luchtkamer liggen nu op elkaar.
3. Draai het schroefventiel (11) weer vast zoals beschreven in "Schroefventiel vastdraaien".
4. Sluit de ritssluiting.

Opmerking: Let er bij de volgende oppompebeurt op dat de zijkamer gelijkmatig omhoog komt. Als deze ergens knikt, controleer dan de bevestiging van de luchtkamers. Met behulp van de tweede ritssluiting aan de boeg (1a) kunt u ook daar de bevestiging van de luchtkamer aanpassen.

Reparatiepleisters gebruiken

1. Laat de lucht volledig uit de kajak ontsnappen en reinig het betreffende gebied met een oplossing op basis van alcohol. Schuur het gebied rond de scheur of het gat licht op met fijn schuurpapier.

2. Knip een reparatiepleister (10) die het beschadigde gebied bedekt en aan alle kanten 1,3 cm uitsteekt.
3. Verwijder de folie van de zelfklevende reparatiepleister.
4. Druk de reparatiepleister stevig aan met een zacht voorwerp.

Opmerking: Zorg ervoor dat u werkt op een vlakke ondergrond zonder plooiën of vouwen. Verwijder eventuele luchtballen voorzichtig met een afgerond voorwerp van binnen naar buiten.

5. Wacht na de reparatie minstens 12 uur voordat u de kajak weer oppompt.

Schroefventiel verwijderen (afb. E en afb. F)

1. Laat de lucht volledig uit de kajak ontsnappen (1).
2. Schroef het schroefventiel (11) linksom uit schroefdraadopening (11c).
3. Trek de ventiellus (11d) eraf.

Schroefventiel vastdraaien (afb. E en afb. F)

1. Trek de ventiellus (11d) van het schroefventiel (11) zo over de schroefdraadopening (11c) dat deze de rand van de schroefdraadopening stevig omsluit.
2. Draai het schroefventiel (11) rechtsom vast in de schroefdraadopening.

Opbergen, reinigen

LET OP!

Gebruik alleen verzorgingsproducten zonder zuur- of benzinegehalte en nooit producten op basis van silicone.

Bewaar het artikel altijd droog, schoon en niet opgepompt bij kamertemperatuur en buiten bereik van knaagdieren. De schroefventielen moeten tijdens de opslag altijd gesloten zijn. Let erop dat het artikel niet vervormd, maar plat wordt opgeborgen.

1. Maak de kajak (1) na elk gebruik grondig schoon door deze af te spoelen met zoet water en milde zeep om zoutkristallen, zandkorrels en ander klein vuil te verwijderen. Laat de kajak vervolgens volledig drogen.
2. Laat de lucht volledig uit alle luchtkamers (1f) ontsnappen.
3. Plaats de twee bovenste zijkamers in de kajak en vouw de kajak vervolgens voorzichtig dicht.



Alternatieve set

Naast de klittenband staan er markeringen voor de geschikte positie van het zitje wanneer de kajak met twee of drie personen wordt gebruikt.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtveste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.


Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantietermijn op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantietermijn wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopssom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 412636_2207

 Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

 Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.**


Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu. Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera one ważne informacje na temat artykułu, jego budowy, eksploatacji i konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa. Ponieważ sporty wodne zawsze wiążą się z pewnym stopniem ryzyka, dokładna znajomość artykułu pozwoli zapobiec ewentualnym obrażeniom ciała, a nawet śmierci.


Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x plecak (2)
- 1 x pompka (3)
- 1 x wąż z manometrem (4)
- 4 x łopata wiosła (5)
- 2 x element środkowy, długi (6a)
- 2 x element środkowy, krótki (6b)
- 4 x pierścień ociekowy (7)
- 2 x pletwa (8)
- 3 x siedzenie (9)
- 3 x łatki naprawcze, samoprzylepne (10)
- 3 x zawór bostoński (11)
- 1 x poduszka trójkątna (12)
- 1 x instrukcja użytkownika

Dane techniczne

Wymiary kajaka (po napompowaniu):
ok. 382 x 108 x 48 cm (dł. x szer. x wys.)
Długość podwójnego wiosła: ok. 230 cm
Waga, kajak (nienapompowany): ok. 13,20 kg
Waga (kompletny zestaw): ok. 19,96 kg
Dopuszczalne ciśnienie robocze: ok. 0,1 bar
(1,5 psi)

 **max. 230 KG** Maksymalne obciążenie: 230 kg

 Data produkcji (miesiąc/rok):
12/2022



Plecak:
 **max. 20 KG** Maksymalna ładowność: 20 kg

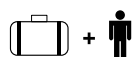
Zastosowane symbole

OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem należy zwrócić uwagę na symbole zamieszczone na produkcie.

 = oznaczenie na kajaku

 = 3 dopuszczalna ilość osób:
 = 0 3 osoby dorosłe/0 dzieci

 dopuszczalna ładowność:
230 kg (507 lb)



dopuszczalne ciśnienie robocze

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego. Obszar zastosowania: chronione strefy brzegowe do 300 m – do pływania po chronionych wodach przybrzeżnych, małych zatokach, małych jeziorach, wąskich rzekach i kanałach. Nie używać, jeśli siła wiatru przekracza poziom 4 i/lub wysokość fali jest większa niż 0,5 m.

Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie życia!

Uważać na wiatr od lądu i prądy.

- Nigdy nie zostawiać dzieci bez opieki z materiałem opakowaniowym. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Nigdy nie zostawiać produktu dzieciom do zabawy bez nadzoru.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Upewnić się, że rozmieszczenie ludzi i ładunku w kajaku jest zawsze równomierne, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wywrócenia.
- Przestrzegać danych na tabliczce znamionowej, dopuszczalnej ładowności i liczby osób oraz wskazówki ostrzegawczej.
- Zawsze przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących żeglugi wodnej.
- Nie zabierać ze sobą żadnych ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Kajak należy chronić przed kontaktem z niebezpiecznymi cieczami lub kwasami. Może to spowodować nieodwracalne szkody.
- Chronić kajak przed wysoką temperaturą i ogniem! Uważać na żarzące się papierosy!
- Uważać, aby nie dostać się na kamieniste podłoże, by uniknąć uszkodzenia kadłuba.
- Jeżeli podczas pływania na wodzie dojdzie do uszkodzenia jednej z trzech komór wewnętrznych, pod żadnym pozorem nie opuszczać kajaka. Siła wyporu dwóch nienaruszonych komór wewnętrznych jest wystarczająca do bezpiecznego utrzymania kajaka na powierzchni.
- Nigdy nie transportować napompowanego kajaka pojazdami.
- Nigdy nie zostawiać kajaka bez załogi na wodzie. Jest on szybciej znoszony przez wodę, niż można do niego dotrzeć wplaw.
- Przed użyciem zawsze upewnić się, że mamy ze sobą wiosła, w przeciwnym razie nie będzie można wystarczająco manewrować kajakiem.
- Nie dokonywać żadnych zmian technicznych w kajaku. Wszelkie zmiany zagrażają działaniu sprzętu sportowego podczas użytkowania.
- Nigdy nie używać kajaka pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

- Nigdy nie przeceniać swojej siły i rozkładać siłę mięśni podczas wiosłowania w taki sposób, aby pokonany dystans można było bez wysiłku przepłynąć z powrotem. Pozostawać w chronionych strefach brzegowych do 300 m i mieć świadomość zmieniającego się wiatru i aktualnych warunków, które mogą znacznie utrudnić poruszanie się.

UWAGA!

Twoja ostrożność i samoocena na wodzie są niezwykle ważne.

Nigdy nie przeceniaj swojej siły i umiejętności sterowania! Zawsze trzymaj się blisko brzegu! Zwróć uwagę na warunki pogodowe, ostrzeżenia pogodowe lub ewentualne sygnały świetlne!

UWAGA!

Zawsze przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów prawnych dotyczących jezior oraz wód otwartych i dla własnego bezpieczeństwa zawsze noś atestowaną kamizelkę ratunkową.

UWAGA!

Unikaj stosowania filtrów przeciwstłecznych i produktów do pielęgnacji skóry na bazie alkoholu. Produkty przeciwstłeczne i produkty do pielęgnacji skóry zawierające alkohol mogą rozpuszczać powłokę lakierniczą z pontonów z PCW. W kontakcie z pontonem może to spowodować przebarwienia ciała, odzieży lub innych przedmiotów.

UWAGA!

Jeśli ktoś wypadnie za burtę, ponowne wejście musi zawsze odbywać się przez dziób lub rufę, ponieważ przy wchodzeniu z boku istnieje duże niebezpieczeństwo wywrócenia.

Unikanie szkód materialnych!

- Wszystkie nadmuchiwane przedmioty są wrażliwe na niskie temperatury. Dlatego nigdy nie należy rozkładać i nadmuchiwać produktu przy temperaturze poniżej 15 °C!
- Jeśli ciśnienie powietrza wzrośnie w bezpośrednich promieniach słonecznych, należy je skompensować przez upuszczenie powietrza.
- Należy uważać, aby produkt – zwłaszcza nadmuchany – nie miał kontaktu z kamieniami, żwirem lub ostrymi przedmiotami oraz aby nigdzie się nie ocierał, w przeciwnym razie folia może ulec uszkodzeniu.
- W zawory bostońskie wkładać wyłącznie odpowiednie adaptory pomp. W przeciwnym razie zawory bostońskie mogą ulec uszkodzeniu.
- Nie pompować zbyt mocno, w przeciwnym razie istnieje ryzyko, że spoiny pękną. Mocno zamknąć zawory bostońskie po napompowaniu.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, spiczastymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony lub zużyty. Produkt może być używany tylko w nienagannym stanie!

Montaż

Ze względu na gabaryty przedmiotu montaż powinien być przeprowadzany zawsze przez dwie osoby.

Wykonać poszczególne kroki montażu w podanej kolejności. Jeśli komory powietrzne (1f) nie zostaną napompowane w prawidłowej kolejności, ciśnienie może być rozłożone nierównomiernie. Może to prowadzić do niestabilności kajaka i pogorszenia właściwości sterowania nim.

Wiosło podwójne (rys. B)

1. Nasunąć pierścienie ociekowy (7) na końce łopatek wiosła (5), tak aby pierścienie ociekowe znajdowały się za przyciskiem blokującym (5a) i zwężeniem rurki.
2. Włożyć obie łopatki wiosła w elementy środkowe (6a) i (6b). Oba przyciski blokujące muszą słyszalnie i widocznie zatrzasnąć się w otworach (6c) na odpowiednim elemencie środkowym.

Wskazówka: istnieje możliwość ustawienia wiosła pod trzema różnymi kątami zgodnie z własnymi preferencjami. Wiosła mogą być również używane w trybie 2-osobowym bez elementu środkowego pojedynczo jako pagaje.

Kajak

1. Wyjąć kajak (1) z plecaka (2).
2. Rozwinąć kajak i rozłożyć go na płaskiej, czystej powierzchni.
3. Sprawdzić, czy wewnętrzne zapięcia na rzepy są prawidłowo zapięte. Dolna komora musi być połączona z zewnętrzną powłoką kajaka za pomocą rzepów i odpowiedniego paska.
4. Zamontować płetwy (8) na spodzie kajaka, jak pokazano na rys. C.

Wskazówka: zewnętrzna krzywizna płetwy musi być skierowana w stronę rufy (1b) kajaka.

Wskazówka: aby uniknąć uszkodzenia zdejmowanej płetwy, nie zanurzać produktu w płytkiej wodzie.

Wskazówka: od drugiego użycia, przed wypłynięciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

Pompowanie

UWAGA!

- Przestrzegać prawidłowej kolejności podczas napełniania komór powietrznych (1f). Prawidłowa kolejność podana jest na kajaku oraz w instrukcji użytkownika: Nr **1** - **3**.
- Zalecane ciśnienie robocze wynosi 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Unikać nadmiernego nadmuchiwanie komór powietrznych, w przeciwnym razie istnieje ryzyko nadmiernego rozciągnięcia lub nawet pęknięcia spoin.
- Nie używać sprężarki ani butli ze sprężonym powietrzem do pompowania produktu. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Zawsze całkowicie napełniać wszystkie komory powietrzne.
- Przed każdym użyciem sprawdzić ciśnienie robocze!

WAŻNE!

- Zawory bostońskie otwierać tylko w celu nadmuchania i spuszczenia powietrza. W przeciwnym razie mogą zostać zanieczyszczone.
- Obszar wokół zaworów bostońskich musi być zawsze suchy i czysty.
- Należy uważać, aby do zaworów bostońskich nie dostał się piasek ani inne zanieczyszczenia.

Kolejność pompowania

Napompować komory powietrzne (1f) w następującej kolejności:

1. Dolna komora z zaworem bostońskim **1**
2. Górna komora boczna z zaworem bostońskim **2**
3. Górna komora boczna z zaworem bostońskim **3**

Wskazówka: komory powietrzne są oznaczone na kajaku odpowiednimi numerami (**1** - **3**).

Napełnianie komór powietrznych

Optymalne ciśnienie robocze dla wszystkich komór powietrznych (1f) wynosi 0,1 bar (1,5 psi).

Wskazówka: do nadmuchania kajaka (1) użyć dostarczonej pompki (3). Alternatywnie do pompowania można również użyć dostępnych w handlu pompek nożnych lub dwusuwowych pompek tłokowych z odpowiednimi nasadkami i manometrem.

Końcówkę węża z manometrem (4a) nakręcić na gwint (3a) pompki (rys. D).

Wskazówka: użyć gwintu węża pompy, który jest oznaczony jako „INF”.

Dolna komora z zaworem bostońskim

1. Odkręcić nakrętkę (11a) z zaworu bostońskiego (11), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. E).
2. Napompować dolną komorę **1** za pomocą odpowiedniej pompki i nasadki do pompki (rys. F).

Wskazówka: sprawdzić ciśnienie za pomocą manometru (4b) na wężu (4).

Wskazówka: wartość wyświetlana na manometrze służy wyłącznie jako odniesienie. Manometru nie należy używać jako przyrządu precyzyjnego.

3. Ponownie zakręcić nakrętkę (11a) zaworu bostońskiego, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Komory boczne z zaworem bostońskim

1. Odkręcić nakrętkę (11a) z zaworu bostońskiego (11) obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. E).
2. Napompować górne komory boczne **2** i **3** za pomocą odpowiedniej pompki i nasadki do pompki.

Wskazówka: sprawdzić ciśnienie za pomocą manometru (4b) na wężu (4).

Wskazówka: wartość wyświetlana na manometrze służy wyłącznie jako odniesienie. Nie należy go używać jako przyrządu precyzyjnego.

3. Ponownie zakręcić nakrętkę (11a) zaworu bostońskiego, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Poduszka trójkątna (rys. G)

1. Otworzyć zawór z zatyczką i napompować poduszkę trójkątną (12) za pomocą pompki (3) i odpowiedniego adaptera (brak w zestawie).
2. Napompować komorę powietrzem tak, aby była twarda w dotyku.

Wskazówka: przy naciskaniu komory powietrznej kciukiem, nadal powinno się ją łatwo wciskać.

3. Zamknąć zawór z zatyczką i wepchnąć go do poduszki trójkątnej.
4. Umieścić poduszkę trójkątną na dziobie (1a) kajaka (1).

Wskazówka: poduszka trójkątna służy jako podnózek dla osoby siedzącej z przodu.

WAŻNE!

Materiał PCW nieznacznie rozszerza się po pierwszym napompowaniu produktu i nie powraca do swojego pierwotnego stanu. Należy pamiętać, że informacje mogą się nieznacznie różnić w zależności od obciążenia i temperatury zewnętrznej.

Regularnie sprawdzać ciśnienie robocze, podłączając pompkę (3) do zaworu bostońskiego (11) i odczytując wartość na manometrze (4b).

Montaż wyposażenia

Mocowanie siedzeń (rys. H)

1. Przyczepić dolną część siedzenia (9) na pasku z rzepem (1d) na spodzie kajaka (1).
2. Zamocować siedzenie za pomocą pasków (9a) w oczkach (1c) na komorach bocznych **2** i **3**.

Wskazówka: pozycję siedzeń można zmieniać wzdłuż linii środkowej kajaka i odpowiednio dostosować. Obok paska z rzepem znajdują się oznaczenia odpowiedniej pozycji siedzącej podczas korzystania z kajaka przez dwie lub trzema osoby. Strzałki wskazują kierunek, w którym osoba musi być zwrócona. Oczka są rozmieszczone tak, aby oparcie można było łatwo przymocować za pomocą pasków.

Demontaż kajaka

- W celu demontażu produktu wybrać czystą, płaską powierzchnię.
- Zdjąć siedzenia (9) i płetwy (8).

Spuszczanie powietrza

Spuścić powietrze z kajaka (1) i siedzeń (9) w następujący sposób:

Wykręcić zawory bostońskie (11) z otworu gwintowanego (11c) bez otwierania nakrętki (11a) i odczekać, aż powietrze w komorach powietrznych (1f) całkowicie uleci (rys. F).

Demontaż podwójnego wiosła

1. Nacisnąć odpowiedni przycisk blokujący (5a) łopatki wiosła (5).
2. Zdjąć elementy środkowe (6a) i (6b) z odpowiedniej łopatki wiosła.

Wskazówka: pierścienie ociekowe (7) pozostają na wiosłach.

Korek spustowy

Można użyć korka spustowego (1g), aby spuścić wodę z kajaka (1).

1. W tym celu wyciągnąć kajak na brzeg i otworzyć korek spustowy (rys. J).
2. Podnieść rufę (1b) kajaka.
3. Zamknąć korek spustowy po wypłynięciu wody.

Transport

Wskazówka: kajak musi być zawsze transportowany przez dwie osoby.

Wskazówka: podczas transportu napompowanego produktu wiosła można przymocować na zewnątrz komór bocznych za pomocą rzepów.

Wskazówka: napompowany produkt należy transportować wyłącznie pieszo. Zwrócić uwagę na swoje otoczenie i drogę przed sobą.

Transport produktu w plecaku

Wszystkie części produktu można schować w plecaku (2) w celu transportu lub przechowywania. Zdemonstrować produkt w odwrotnej kolejności do opisanej w rozdziale „Montaż”.

Wskazówka: plecak służy wyłącznie do transportu i przechowywania kajaka (1) i jego wyposażenia.

Upewnić się, że produkt jest całkowicie czysty i suchy.

1. Położyć kajak na czystej, równej i suchej powierzchni.
2. Zwinąć kajak w rolkę.
3. Umieścić kajak i całe wyposażenie w plecaku.

Naprawy

UWAGA!

Przed każdym użyciem sprawdzić kajak (1) pod kątem utraty ciśnienia, dziur lub pęknięć.

Jeśli z kajaka uchodzi powietrze, przyczyną może być nieszczelność w kajaku lub uszkodzony zawór bostoński.

W przypadku poważnych uszkodzeń pod żadnym pozorem nie należy samodzielnie dokonywać napraw.

Drobne uszkodzenia kajaka można naprawić za pomocą dostarczonych łatek naprawczych (10).

Wskazówka: komory powietrzne (1f) kajaka są wyjmowane.

Wyjmowanie komór powietrznych (rys. I)

1. Wykręcić zawór bostoński (11) z otworu gwintowanego (11c).
2. Zdjąć pętlę zaworu (11d) z otworu gwintowanego i wyjąć zawór bostoński z komory bocznej.
3. Otworzyć zamek błyskawiczny (1e) przy zaworze bostońskim.
4. Wyjąć komorę powietrzną (1f).

Wkładanie komór powietrznych

1. Wsunąć komorę powietrzną (1f) przez otwór zamka błyskawicznego (1e) do komory bocznej.

Wskazówka: pamiętać, aby włożyć komorę powietrzną otworem gwintowanym (11c) do przodu.

2. Otwory zaworów bostońskich na komorze bocznej i komorze powietrznej pokrywają się teraz.
3. Wkręcić zawór bostoński (11) zgodnie z opisem w rozdziale „Dokręcanie zaworu bostońskiego”.

4. Zamknąć zamek błyskawiczny.

Wskazówka: przy następnym napompowaniu upewnić się, że komora boczna unosi się równomiernie. Jeśli w którymś miejscu się ugina, sprawdź umieszczenie komór powietrznych. Za pomocą drugiego zamka na dziobie (1a) można wyrównać komorę powietrzną również tam.

Używanie łatek naprawczych

1. Całkowicie spuścić powietrze z kajaka i oczyścić uszkodzony obszar roztworem na bazie alkoholu. Delikatnie zmatować obszar wokół pęknięcia lub dziury drobnym papierem ściernym.
2. Wyciąć odpowiednią wielkość łatki naprawczej (10), aby zakrywała uszkodzony obszar i wystawała na 1,3 cm ze wszystkich stron.
3. Zdjąć folię z samoprzylepnej łatki naprawczej.
4. Mocno docisnąć łatkę naprawczą miękkim przedmiotem.

Wskazówka: upewnić się, że praca odbywa się na płaskiej powierzchni bez zagięć i fałd. Za pomocą zaokrąglonego przedmiotu delikatnie usunąć wszelkie pęcherzyki powietrza w kierunku od środka na zewnątrz.

5. Po naprawie należy odczekać co najmniej 12 godzin przed ponownym napompowaniem kajaka.

Wyjmowanie zaworu bostońskiego (rys. E i Rys. F)

1. Całkowicie spuścić powietrze z kajaka (1).
2. Wykręcić zawór bostoński (11) z otworu gwintowanego (11c), obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Zdjąć pętlę zaworu (11d).

Dokręcanie zaworu bostońskiego (rys. E i rys. F)

1. Przeciągnąć pętlę zaworu (11d) zaworu bostońskiego (11) przez otwór gwintowany (11c), tak aby mocno obejmowała krawędź otworu gwintowanego.
2. Wkręcić zawór bostoński (11) w otwór gwintowany, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Przechowywanie, czyszczenie

UWAGA!

Używać wyłącznie środków pielęgnacyjnych, które nie zawierają kwasu ani benzyny i nigdy nie używać produktów na bazie silikonu. Zawsze przechowywać produkt w stanie suchym, czystym i opróżnionym z powietrza, w temperaturze pokojowej i w miejscu niedostępnym dla gryzoni. Zawory bostońskie powinny być podczas przechowywania zawsze zamknięte. Upewnić się, że produkt nie jest zdeformowany, lecz przechowywany płasko.

1. Po każdym użyciu dokładnie wyczyścić kajak (1), spłukując go świeżą wodą z łagodnym mydłem, aby usunąć kryształki soli, ziarenka piasku i inne drobne zanieczyszczenia. Następnie pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
2. Całkowicie opróżnić wszystkie komory powietrzne (1f).
3. Umieścić dwie górne komory boczne wewnątrz kajaka, a następnie ostrożnie go złożyć.



Zdanie alternatywne

Obok paska z rzepem znajdują się oznaczenia odpowiedniej pozycji siedzącej przy korzystaniu z kajaka w dwie lub trzy osoby.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.


Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 412636_2207

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovávejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Tento návod k použití obsahuje důležité podrobnosti o výrobku, jeho sestavení, provozu a péči a také pravidla bezpečnosti. Protože vodní sport vždy skrývá rizika, přesné znalosti o výrobku zabraňují případným škodám na zdraví nebo dokonce smrtelným úrazům.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 × kajak (1)
- 1 × batoh (2)
- 1 × pumpa (3)
- 1 × hadice s manometrem (4)
- 4 × spodní díl s listem pádla (5)
- 2 × prostřední díl, dlouhý (6a)
- 2 × prostřední díl, krátký (6b)
- 4 × odkapový kroužek (7)
- 2 × ploutev (8)
- 3 × sedačka (9)
- 3 × záplata pro opravu, samolepicí (10)
- 3 × šroubový ventil (11)
- 1 × trojhranný polštář (12)
- 1 × návod k použití

Technické údaje

Rozměry kajaku (v nafouknutém stavu):

cca 382 × 108 × 48 cm (d × š × v)


Délka dvojitého pádla: cca 230 cm


Hmotnost, kajak (v nenafouknutém stavu):


cca 13,20 kg

Hmotnost (celá sada): cca 19,96 kg

Povolený provozní tlak: cca 0,1 bar (1,5 psi)

 Maximální zatížení: 230 kg

 Datum výroby (měsíc/rok): 12/2022



Batoh:
 Max. nosnost: 20 kg

Použité symboly

VÝSTRAHA!

Než začnete výrobek používat, respektujte symboly na něm uvedené.

 = označení na kajaku

 = 3  = 0 povolený počet osob:
3 dospělé osoby/0 dětí

 +  přípustné zatížení: 230 kg
(507 lb)

 povolený provozní tlak
0,1 bar

Použití v souladu s určením

Tento výrobek byl vyvinut pro soukromé použití. Místo použití: Chráněné oblasti do vzdálenosti 300 m od břehu – pro plavby v chráněných vodách blízko břehu, malých zátokách, na malých jezerech, úzkých řekách a kanálech. Nepoužívejte při větší síle větru než 4 a/nebo při výškách vln přes 0,5 m.

Bezpečnostní upozornění

Nebezpečí ohrožení života!

Pozor na pevninský vítr a proudy.

- Nikdy nenechávejte děti s obalovým materiálem bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení.
- Nikdy nenechávejte děti si s výrobkem hrát bez dozoru.

Nebezpečí zranění!

- Dbejte na rovnoměrné rozmístění osob a nákladu v kajaku, jinak hrozí nebezpečí převržení.
- Dbejte na údaje na typovém štítku, přípustné zatížení, povolený počet osob a výstražná upozornění.
- Dodržujte vždy místní ustanovení pro provoz lodí.
- Nepřeppravujte v kajaku žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Chraňte kajak před pochybnými tekutinami nebo kyselinami. Mohou vzniknout neopravitelné škody.
- Chraňte kajak před horkem a ohněm! Pozor na zapálené cigarety!
- Dávejte pozor na kamenité dno, abyste zabránili poškození kajaku.
- Jestliže dojde při plavbě na vodě k poškození jedné ze tří vnitřních vzduchových komor, nepouštějte v žádném případě kajak. Vzlaková síla zbývajících dvou nepoškozených vnitřních komor je dostačující k udržení kajaku na vodě.
- V žádném případě nepřeppravujte nafouknutý kajak na vozidlech.
- Nenechávejte prázdný kajak na vodě. Voda ho může odnést rychleji, než je možné k němu doplatat.
- Před použitím vždy zajistěte, aby byla v kajaku pádla, jinak není možné jeho dostatečné řízení.
- Neprovádějte na kajaku žádné technické změny. Jakékoliv změny ohrožují provozuschopnost tohoto sportovního vybavení.
- Nepoužívejte kajak nikdy pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nepřeceňujte svoje síly a rozdělte si je tak, aby vám při pádlování vystačily i na zpáteční trasu. Zdržujte se s kajakem v chráněných pobřežních oblastech do vzdálenosti 300 m od břehu, dávejte pozor na měnící se větrné podmínky a změny proudění vody, které mohou výrazně ztížit vaši plavbu.

POZOR!

Vaše ohleduplnost a vlastní ohodnocení na vodě jsou velmi důležité.

Nikdy nepřeceňujte své síly a řídičské schopnosti! Držte se neustále v blízkosti břehu! Dbejte na povětrnostní podmínky, varování před bouřemi nebo na eventuální světelná znamení!

POZOR!

Dodržujte vždy bezpečnostní pravidla a platné právní předpisy pro jezera a otevřené vody a v zájmu vlastní bezpečnosti noste vždy přezkoušenou záchrannou vestu.

POZOR!

Nepoužívejte opalovací a kosmetické přípravky s obsahem alkoholu. Opalovací a kosmetické přípravky s obsahem alkoholu mohou poškodit vrchní barevnou vrstvu PVC nafukovacího výrobku. V důsledku toho může výrobek zanechat barevné stopy na vašem těle, oblečení nebo jiných materiálech, které s ním přijdou do styku.

POZOR!

V případě pádu osoby přes palubu musí tato osoba nastupovat zpátky vždy přes zad' nebo před', protože při nastupování z boku hrozí vysoké riziko převrácení.

Zabránění vzniku věcných škod!

- Všechny nafukovací výrobky jsou choulostivé na chlad. Nerozbalujte a nenafukujte výrobek nikdy při nižší teplotě než 15 °C!
- Při zvýšení tlaku vzduchu v komorách kajaku vlivem slunečního záření je nutno odpustit část vzduchu, aby došlo k jeho odpovídajícímu vyrovnání.
- Dávejte pozor, aby se výrobek – zejména pokud bude v nafouknutém stavu – nedotýkal kamenů, písku, ostrých předmětů nebo se neodíral. Jinak může dojít k poškození fólie.
- Používejte jen vhodné adaptéry pro šroubové ventily. V opačném případě může dojít k poškození šroubových ventilů.
- Nenařte kajak větším tlakem vzduchu, jelikož může dojít k roztržení svařených švů. Po nafouknutí kajaku nezapomeňte uzavřít řádně všechny ventily.
- Zabraňte kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebený. Výrobek lze používat pouze v bezvadném stavu!

Sestavení

Sestavení výrobku by měly provádět (z důvodů jeho velikosti) vždy dvě dospělé osoby.

Při sestavování postupujte v popsáném pořadí. To platí zejména pro pořadí při nafukování vzduchových komor (1f), jinak může dojít k nerovnoměrnému rozdělení tlaku. To může vést k nestabilitě kajaku a negativnímu ovlivnění jeho plavebních vlastností.

Dvojitě pádlo (obr. B)

1. Nasuňte odkapový kroužek (7) na spodní díly s listem pádla (5) tak, aby byly kroužky umístěny za aretačním čepem (5a) a prohloubením na trubce.

2. Oba spodní díly s listem pádla zasuňte do prostředních dílů (6a) a (6b). Přitom musí oba aretační čepy slyšitelně a viditelně zapadnout do otvorů (6c) na spodních dílech s listem pádla.

Poznámka: Máte možnost nastavit pádlo podle libosti do tří různých úhlů. Pádla lze při plavbě 2 osob používat bez prostředního dílu i samostatně jako kanoistická pádla.

Kajak

1. Vyjměte kajak (1) z batohu (2).
2. Kajak rozvíňte a rozprostřete na rovném a čistém podkladu.
3. Zkontrolujte, zda jsou vnitřní suché zipy spojené, jak mají být. Podlahová komora musí být spojená s vnějším pláštěm kajaku suchými zipy a příslušnou sponou.
4. Na spodní stranu kajaku připevňte ploutve (8), jak ukazuje obr. C.

Poznámka: Vnější oblá strana ploutve musí směřovat k zádi (1b) kajaku.

Poznámka: Abyste zabránili poškození odnímatelné ploutve, nepoužívejte výrobek v mělkých vodách.

Poznámka: Po druhém použití byste měli výrobek vždy před další plavbou prohlédnout a ujistit se, zda nedošlo k jeho poškození.

Nafouknutí

POZOR!

- Dodržte správné pořadí nafukování vzduchových komor (1f). Správné pořadí je uvedeno na kajaku a v návodu k použití:
Č. 1 - 3.
- Doporučený provozní tlak je 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Nenaufukujte vzduchové komory příliš, protože hrozí riziko přepnutí, nebo dokonce roztržení spojů.
- Nepoužívejte k nafukování výrobku kompresor ani tlakovou láhev. Obojí může vést k poškození výrobku.
- Nafoukněte vždy úplně všechny komory.
- Provozní tlak zkontrolujte před každým použitím!

DŮLEŽITÉ!

- Šroubové ventily otevírejte jen za účelem nafouknutí komor a vypuštění vzduchu. Jinak se mohou znečistit.
- Oblast kolem šroubových ventilů musí být vždy suchá a čistá.
- Dávejte pozor na to, aby se do šroubových ventilů nedostal písek ani žádné jiné nečistoty.

Pořadí nafouknutí

Vzduchové komory (1f) nafukujte v následujícím pořadí:

1. Podlahová komora se šroubovým ventilem 1
2. Horní postranní komora se šroubovým ventilem 2
3. Horní postranní komora se šroubovým ventilem 3

Poznámka: Vzduchové komory jsou na kajaku označeny odpovídajícími čísly (1 - 3).

Naplnění vzduchových komor

Optimální provozní tlak všech vzduchových komor (1f) je 0,1 bar (1,5 psi).

Poznámka: K nafouknutí kajaku (1) používejte dodanou pumpu (3).

K nafouknutí můžete použít případně i běžnou nožní či dvojitinnou pístovou pumpu s odpovídajícími nástavci a manometrem.

Konec hadice s manometrem (4a) našroubujte na závit (3a) pumpy (obr. D).

Poznámka: Použijte závit hadice pumpy, který je označený „INF“.

Podlahová komora se šroubovým ventilem

1. Odšroubujte uzávěr (11a) šroubového ventilu (11) proti směru hodinových ručiček (obr. E).
2. Nafoukněte podlahovou komoru 1 odpovídající pumpou s odpovídajícím nástavcem pumpy (obr. F).

Poznámka: Zkontrolujte tlak manometrem (4b) na hadici (4).

Poznámka: Hodnota zobrazená na manometru slouží pouze jako reference. Manometr by se neměl používat jako přesný přístroj.

3. Našroubujte zpět uzávěr (11a) šroubového ventilu ve směru hodinových ručiček.

Postranní komory se šroubovým ventilem

1. Odšroubujte uzávěr (11a) šroubového ventilu (11) proti směru hodinových ručiček (obr. E).
2. Nafoukněte obě horní postranní komory 2 a 3 odpovídající pumpou s odpovídajícím nástavcem pumpy.

Poznámka: Zkontrolujte tlak manometrem (4b) na hadici (4).

Poznámka: Hodnota zobrazená na manometru slouží pouze jako reference. Neměl by se používat jako přesný přístroj.

3. Našroubujte zpět uzávěr (11a) šroubového ventilu ve směru hodinových ručiček.

Trojhranný polštář (obr. G)

1. Otevřete zátkový ventil a nafoukněte trojhranný polštář (12) pomocí pumpy (3) a vhodného adaptéru (není součástí dodávky).
2. Vzduchovou komoru nafukujte, dokud nebude na dotek pevná.

Poznámka: Když na vzduchovou komoru zatlačíte palcem, mělo by být možné ji mírně stlačit.

3. Zavřete zátkový ventil a zatlačte ho do trojhranného polštáře.
4. Trojhranný polštář umístěte do předělu (1a) kajaku (1).

Poznámka: Trojhranný polštář slouží osobě sedící vpředu jako opěrka nohou.

Kontrola provozního tlaku

DŮLEŽITÉ!

Při prvním nafouknutí výrobku se materiál PVC trochu roztáhne a již se nevrátí do původního stavu. Pamatujte na to, že uvedené údaje se mohou mírně lišit v závislosti na zatížení a venkovní teplotě.

Pravidelně kontrolujte provozní tlak tím způsobem, že připojíte pumpu (3) ke šroubovému ventilu (11) a zjistíte hodnotu na manometru (4b).

Montáž příslušenství

Upevnění sedaček (obr. H)

1. Uchyťte sedačku (9) spodní stranou pomocí pásků na suchý zip (1d) k podlaze kajaku (1).
2. Upevněte sedačku pomocí pásků (9a) v očkách (1c) na postranních komorách 2 a 3.

Poznámka: Poloha sedaček je podél střední roviny kajaku variabilní a může se podle toho nastavovat. Vedle pásků na suchý zip jsou v kajaku vyznačená místa pro vhodné umístění, když bude kajak používat dvě nebo tři osoby. Šipky ukazují, kterým směrem se osoba musí dívat. Očka jsou uspořádána tak, aby bylo možné opěradlo snadno připevnit pomocí pásků.

Složení kajaku

- Ke složení výrobku si vyberte suchou rovnou plochu.
- Odstraňte sedačky (9) a ploutve (8).

Vypuštění vzduchu

Vypusťte vzduch z kajaku (1) a sedaček (9) následujícím způsobem:

Vyšroubujte šroubové ventily (11) ze závitového otvoru (11c), aniž byste otevřeli uzávěr (11a), a nechte uniknout veškerý vzduch ze vzduchových komor (1f) (obr. F).

Rozložení dvojitého pádla

1. Stiskněte příslušný aretační čep (5a) na spodním dílu s listem pádla (5).
2. Vysuňte prostřední díly (6a) a (6b) ze spodních dílů s listem pádla.

Poznámka: Odkapové kroužky (7) zůstanou na pádlech.

Vypouštění zátky

K vypuštění vody z kajaku (1) můžete použít vypouštěcí zátku (1g).

1. Za tímto účelem přesuňte kajak na souš a otevřete vypouštěcí zátku (obr. J).
2. Nadzvedněte záď (1b) kajaku.
3. Vypouštěcí zátku opět zavřete, jakmile voda vyteče.

Přeprava

Poznámka: Přpravujte kajak vždy ve dvou.

Poznámka: Během přepravy ve vyfouknutém stavu můžete pádla připevnit pomocí pásků se suchým zipem na vnější stranu postranních komor.

Poznámka: Výrobek přenášejte v nafouknutém stavu pouze pěšky. Dávejte pozor na své okolí a na cestu před vámi.

Přeprava v batohu

Pro přepravu nebo skladování můžete všechny díly výrobku uchovávat v batohu (2). Výrobek rozložte, jak je popsáno v části „Sestavení“. Postupujte při tom v opačném pořadí.

Poznámka: Batoh slouží výhradně pro přepravu a skladování kajaku (1) a jeho příslušenství. Dbejte na to, aby byl výrobek zcela čistý a suchý.

1. Položte kajak na čistý, rovný a suchý podklad.
2. Složte kajak.
3. Vložte kajak včetně veškerého příslušenství do batohu.

Opravy

POZOR!

Před každým použitím zkontrolujte, zda z kajaku (1) neuniká vzduch, resp. zda není děravý nebo prasklý.

Uniká-li z kajaku vzduch, je možné, že je na něm netěsné místo nebo má vadný šroubový ventil. Pokud došlo k většímu poškození, v žádném případě neprovádějte opravu sami.

Menší poškození na kajaku můžete opravit pomocí dodaných záplat pro opravu (10).

Poznámka: Vzduchové komory (1f) kajaku lze vyjmout.

Vyjmutí vzduchových komor (obr. I)

1. Vyšroubujte šroubový ventil (11) ze závitového otvoru (11c).
2. Vytáhněte provázek ventilu (11d) ze závitového otvoru a odstraňte šroubový ventil z postranní komory.
3. Otevřete zip (1e) u šroubového ventilu.
4. Vyjměte vzduchovou komoru (1f).

Vložení vzduchových komor

1. Provléčte vzduchovou komoru (1f) otvorem zipu (1e) do postranní komory.

Poznámka: Dbejte na to, abyste vzduchovou komoru vložili závitovým otvorem (11c) dopředu.

2. Otvory na šroubový ventil na postranní komoře a vzduchové komoře se poté budou překrývat.
3. Šroubový ventil (11) znovu našroubujte, jak je popsáno v části „Našroubování šroubového ventilu“.
4. Zavřete zip.

Poznámka: Při dalším nafukování dbejte na to, aby se postranní komory zvedaly rovnoměrně. Pokud by se někde zachytily, překontrolujte pozici vzduchových komor. Pozici vzduchové komory můžete upravit i pomocí druhého zipu na přídi (1a).

Použití záplat pro opravu

1. Vypusťte veškerý vzduch z kajaku a vyčistěte příslušné místo roztokem na bázi alkoholu. Okolí trhliny nebo díry mírně zdrsněte jemným smirkovým papírem.
2. Vystříhněte záplatu pro opravu (10), která překryje poškozené místo s přesahem 1,3 cm ze všech stran.
3. Odlepte fólii ze samolepicí záplaty pro opravu.
4. Pevně přitiskněte záplatu měkkým předmětem.

Poznámka: Dbejte na to, abyste pracovali na rovném podkladu, který nebude pokrčený či přehnutý. Zaobleným předmětem jemně odstraňte případné vzduchové bubliny zevnitř směrem ven.

5. Po opravě můžete kajak znovu nafouknout nejdříve až za 12 hodin.

Odstranění šroubového ventilu (obr. E a obr. F)

1. Vypusťte veškerý vzduch z kajaku (1).
2. Vyšroubujte šroubový ventil (11) proti směru hodinových ručiček ze závitového otvoru (11c).
3. Vytáhněte provázek ventilu (11d).

Našroubování šroubového ventilu

(obr. E a obr. F)

1. Přetáhněte provázek ventilu (11d) šroubového ventilu (11) přes závitový otvor (11c) tak, aby těsně obepínal okraj závitového otvoru.
2. Našroubujte šroubový ventil (11) ve směru hodinových ručiček do závitového otvoru.

Skladování, čištění

POZOR!

Používejte pouze ošetřovací prostředky bez obsahu kyselin nebo benzínu a nikdy nepoužívejte výrobky na silikonové bázi.

Výrobek uchovávejte vždy v suchém, čistém a nenafouknutém stavu při pokojové teplotě a také mimo dosah hlodavců. Šroubové ventily by měly být po celou dobu skladování uzavřeny. Dbejte na to, aby byl výrobek skladován rovně, a nikoliv ve zdeformovaném stavu.

1. Očistěte kajak (1) důkladně po každém použití čerstvou vodou s jemným mýdlem, abyste odstranili krystalky soli, zrnka písku a jiné drobné nečistoty. Nakonec nechte kajak úplně vyschnout.
2. Vypusťte veškerý vzduch ze vzduchových komor (1f).
3. Obě horní postranní komory vložte do vnitřku kajaku a poté ho pečlivě složte.



Alternativní věta

Vedle pásků na suchý zip jsou v kajaku vyznačená místa pro vhodné umístění, když budou kajak používat dvě nebo tři osoby.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.


Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 412636_2207

 Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

 **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.


Tento návod na použitie obsahuje dôležité podrobnosti o výrobku, jeho montáži, prevádzke a ošetrovaní ako aj bezpečnostné pravidlá. Pretože vodný šport v sebe vždy skrýva riziká, presné znalosti o výrobku zabráni prípadným poškodeniam osôb alebo dokonca úmrtiam.

Obsah balenia (obr. A)


- 1 x kajak (1)
- 1 x batoh (2)
- 1 x hustilka (3)
- 1 x hadica s manometrom (4)
- 4 x list pádla (5)
- 2 x stredný diel, dlhý (6a)
- 2 x stredný diel, krátky (6b)
- 4 x odkvapkávaci krúžok (7)
- 2 x plutva (8)
- 3 x sedačka (9)
- 3 x opravná záplata, samolepiaca (10)
- 3 x skrutkový ventil (11)
- 1 x trojuholníkový vankúš (12)
- 1 x navod na používanie

Technické údaje

Rožmery kajaku (nafúknutého): cca 382 x 108 x 48 cm (d x š x v)
Dĺžka dvojpádlá: cca 230 cm
Hmotnosť kajaku (prázdneho): cca 13,20 kg
Hmotnosť (kompletná súprava): cca 19,96 kg
Prípustný prevádzkový tlak: cca 0,1 bar (1,5 psi)

 **max. 230 KG** Maximálne zaťaženie: 230 kg

 Dátum výroby (mesiac/rok): 12/2022



Batoh:
 **max. 20 KG** Maximálna nosnosť: 20 kg

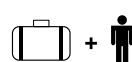
Použitie symboly

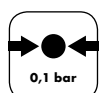
VÝSTRAHA!

Ešte pred použitím si všimnite symboly umiestnené na výrobku.

 = označenie na kajaku

 = 3  = 0 Prípustný počet osôb: 3 dospelí/0 detí

 Prípustné užitočné zaťaženie: 230 kg (507 lb)

 Prípustný prevádzkový tlak: 0,1 bar

Použitie v súlade s určením

Tento výrobok bol vyvinutý len na súkromné použitie. Oblasť použitia: Chránené pobrežné zóny do 300 m – pre plavby v chránených pobrežných vodách, malých zálivoch, na malých jazerách, v úzkych riekach a kanáloch. Nepoužívajte pri sile vetra nad 4 a/alebo pri výške vln nad 0,5 m.

Bezpečnostné upozornenia

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Opatrne pri vetre a prúdení vody smerom od brehu.

- Nikdy nenechávajte deti s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí udusenie.
- Nikdy nenechávajte deti hrať sa s výrobkom bez dozoru.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Dbajte na to, aby boli osoby a náklad v kajaku vždy rozmiestnené rovnomerne, inak totiž hrozí nebezpečenstvo prevrátenia.
- Dbajte na údaje na typovom štítku, prípustné užitočné zaťaženie, počet osôb a na výstražné upozornenie.
- Vždy dodržiavajte miestne ustanovenia týkajúce sa plavby.
- Neberte si so sebou ostré ani špicaté predmety.
- Kajak chráňte pred kontaktom s podozrivými tekutinami alebo kyselinami. Mohli by totiž spôsobiť nezvratné škody.
- Kajak chráňte pred vysokými teplotami a ohňom! Opatrne pri narábaní s tlejúcimi cigaretami!
- Dávajte pozor, aby ste sa nedostali na kameňisté dno, kde hrozí poškodenie trupu člnu.
- Pokiaľ sa počas plavby poškodí jedna z troch vnútorných komôr, kajak v žiadnom prípade neopúšťajte. Vztlaková sila dvoch celistvých vnútorných komôr je dostatočná na to, aby udržala kajak bezpečne nad vodou.
- Kajak v žiadnom prípade neprepravuje v nafúknutom stave na vozidlách.
- Kajak na vode nenechávajte nikdy bez posádky. Voda by ho totiž unášala rýchlejšie, než by ste ho plávaním opäť dostihli.
- Pred použitím vždy dbajte na to, aby ste mali so sebou pádlo, pretože bez neho nebudete môcť kajakom dostatočne manévrovať.
- Na kajaku nevykonávajte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu ohrozujú pojazdnosť športového zariadenia.
- Kajak nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog ani liekov.
- Nikdy nepreceňujte svoje sily a pri pádlovaní si sily rozložte tak, aby ste bez problémov dokázali doveslovať späť k brehu. V chránených pobrežných zónach sa zdržiavajte vo vzdialenosti do 300 m. Dávajte pozor na meniace sa pomery prúdenia vetra a vody, ktoré dokážu značne sťažiť pohyb.

POZOR!

Na vode je mimoriadne dôležitá opatrnosť a schopnosť správne vyhodnotiť svoje sily.

Nikdy nepreceňujte svoje a ovládacie schopnosti! Vždy sa zdržiavajte v blízkosti brehu! Zohľadnite aktuálne počasie, varovania týkajúce sa nepriaznivého počasia alebo prípadné svetelné signály!

POZOR!

Vždy dodržiavajte bezpečnostné pravidlá a platné zákonné predpisy vzťahujúce sa na jazerá a otvorené vody a v záujme vlastnej bezpečnosti noste vždy certifikovanú záchranú vestu.

POZOR!

Vyhňte sa používaniu prostriedkov na ochranu pred slnkom a na starostlivosť o pokožku s obsahom alkoholu. Prostriedky na ochranu pred slnkom a na starostlivosť o pokožku s obsahom alkoholu môžu rozpustiť farebnú vrstvu na nafukovacích výrobkoch z PVC. Môže to viesť k otláčaniu farby na telo, odev alebo na iné predmety, ktoré sa s nimi dostanú do kontaktu.

POZOR!

Ak nejaká osoba vypadne z kajaku, musí sa do neho znova dostať vždy prednou alebo zadnou časťou, pretože pri vstupovaní z boku (zo strán) hrozí vysoké nebezpečenstvo prevrátenia.

Predchádzanie vecným škodám!

- Všetky nafukovacie výrobky citlivo reagujú na chlad. Výrobok preto nikdy nerozkladajte ani nenafukujte pri teplote pod 15 °C!
- Ak tlak vzduchu na ostrom slnku vzrastie, primerane ho vyrovnajte vyfúknutím vzduchu.
- Dbajte na to, aby sa výrobok – predovšetkým v nafúknutom stave – nedostal do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo špicatými predmetmi a nikde sa o ne neodieral alebo sa po nich nekĺzal, pretože inak môže dôjsť k poškodeniam fólie.
- Do skrutkových ventilov zasúvajte len vhodné adaptéry na hustilku. V opačnom prípade by sa skrutkové ventily mohli poškodiť.
- Kajak príliš nenafukujte, inak hrozí nebezpečenstvo, že prasknú švy. Po nafúknutí skrutkové ventily dobre uzavrite.
- Vyhňte sa kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať iba v bezchybnom stave!

Montáž

Montáž by mali vzhľadom na veľkosť výrobku vždy realizovať dve osoby.

Dodržiavajte jednotlivé kroky montáže v uvedenom poradí. V prípade nesprávneho poradia pri nafukovaní vzduchových komôr (1f) môže dôjsť k nerovnomernému rozloženiu tlaku. To môže mať za následok nestabilitu kajaku a zhoršenie jeho plavebných vlastností.

Dvojpádlo (obr. B)

1. Nasuňte vždy jeden odkvapkávací krúžok (7) cez konce listov pádla (5) tak, aby odkvapkávacie krúžky dosadli za aretačným tlačidlom (5a) a zúžením rúrky.
2. Oba listy pádla zastrčte do stredných dielov (6a) a (6b). Obe aretačné tlačidlá pritom musia jemným posuvom počuteľne a viditeľne zapadnúť do otvorov (6c) na príslušnom strednom diele.

Upozornenie: Pádlo môžete podľa vlastných preferencií nastaviť do troch rôznych uhlov. 2 osoby môžu pádla používať bez stredného dielu aj jednotlivito ako jednoduché pádlo.

Kajak

1. Vyberte kajak (1) z batohu (2).
2. Kajak rozviňte a rozprestrite na rovnom, čistom podklade.
3. Skontrolujte správne uzatvorenie a polohu vnútorných suchých zipsov. Komoru dna treba suchými zipsami a príslušným strmeňom spojiť s vonkajším puzdrom kajaku.
4. Namontujte plutvy (8) na spodnú stranu kajaku tak, ako je znázornené na obr. C.

Upozornenie: Vonkajšie vykľututie plutvy musí ukazovať smerom k zadnej časti (1b) kajaku.

Upozornenie: Aby sa odnímateľná plutva nepoškodila, neplavte sa s výrobkom v plytkých vodách.

Upozornenie: Od druhého použitia by ste pred použitím výrobku mali skontrolovať, či sa na ňom nevyskytujú škody.

Nafukovanie

! POZOR!

- Pri nafukovaní vzduchových komôr (1f) dodržiavajte správne poradie. Správne poradie je uvedené na kajaku a v návode na používanie: č. 1 - 3.
- Odporúčaný prevádzkový tlak je 0,1 baru (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Zabráňte nadmernému nafúknutiu vzduchových komôr, inak totiž hrozí nebezpečenstvo roztrhnutia alebo dokonca prasknutia švov.
- Na nafukovanie výrobku nepoužívajte kompresor ani fľašu so stlačeným vzduchom. Mohlo by to poškodiť výrobok.
- Všetky vzduchové komory vždy kompletne napumpujte.
- Pred každým použitím skontrolujte prevádzkový tlak!

! DÔLEŽITÉ!

- Skrutkové ventily otvárajte len na účely nafukovania a vyfukovania. Inak by sa mohli znečistiť.
- Oblasť skrutkových ventilov musí byť vždy suchá a čistá.
- Dbajte na to, aby sa do skrutkových ventilov nedostal piesok či iné nečistoty.

Postup pri nafukovaní

Vzduchové komory (1f) nafukujte v nasledujúcom poradí:

1. komora dna so skrutkovým ventilom 1
2. horná bočná komora so skrutkovým ventilom 2
3. horná bočná komora so skrutkovým ventilom 3

Upozornenie: Vzduchové komory sú na kajaku označené príslušnými číslami 1 - 3.

Nafukovanie vzduchových komôr

Optimálny prevádzkový tlak pre všetky vzduchové komory (1f) predstavuje 0,1 baru (1,5 psi).

Upozornenie: Na nafukovanie kajaku (1) používajte priloženú hustilku (3).

Alternatívne môžete na nafukovanie používať aj bežne dostupné nožné alebo dvojdvihovú piestovú pumpu s príslušnými nastavcami a manometrom.

Koniec hadice s manometrom (4a) naskrutkujte na závit (3a) hustilky (obr. D).

Upozornenie: Použite ten hadicový závit hustilky, ktorý je označený s „INF“.

Komora dna so skrutkovým ventilom

1. Zátku (11a) skrutkového ventilu (11) otvorte proti smeru hodinových ručičiek (obr. E).
2. Komoru dna 1 nafúknite vhodnou hustilkou a s použitím vhodného nastavca hustilky (obr. F).

Upozornenie: Manometrom (4b) skontrolujte tlak na hadici (4).

Upozornenie: Hodnota uvedená na manometri slúži len ako referencia. Manometer by ste nemali používať ako precízny nástroj.

3. Zátku (11a) skrutkového ventilu opäť zatvorte v smere hodinových ručičiek.

Bočné komory so skrutkovým ventilom

1. Zátku (11a) skrutkového ventilu (11) otvorte proti smeru hodinových ručičiek (obr. E).
2. Horné bočné komory 2 a 3 nafúknite vhodnou hustilkou a pri použití vhodného nastavca hustilky.

Upozornenie: Manometrom (4b) skontrolujte tlak na hadici (4).

Upozornenie: Hodnota uvedená na manometri slúži len ako referencia. Nemali by ste ho používať ako precízny nástroj.

3. Zátku (11a) skrutkového ventilu opäť zatvorte v smere hodinových ručičiek.

Trojuholníkový vankúš (obr. G)

1. Otvorte zátkový ventil a trojuholníkový vankúš (12) nafúknite hustilkou (3) pomocou vhodného adaptéra (nevori obsah dodávky).
2. Vzduchovú komoru nafúknite do tej miery, aby bola na dotyk pevná.

Upozornenie: Ak palcom zatlačíte na vzduchovú komoru, malo by byť možné mierne ju stlačiť.

3. Zatvorte zátkový ventil a trojuholníkový vankúš zatlačte dovnútra.
4. Trojuholníkový vankúš umiestnite na čelnej strane (1a) kajaku (1).

Upozornenie: Trojuholníkový vankúš slúži osobám sediacim vpredu ako opora nôh.

Kontrola prevádzkového tlaku

! DÔLEŽITÉ!

PVC materiál sa pri prvotnom nafúknutí výrobku trochu rozťahne a už nikdy úplne nedosiahne svoj pôvodný stav. Majte na pamäti, že tieto údaje môžu v závislosti od zaťaženia a vonkajšej teploty mierne kolísaf.

Prevádzkový tlak pravidelne kontrolujte tak, že hustilku (3) pripojíte na skrutkový ventil (11) a na manometri (4b) prečítate hodnotu.

Umiestnenie príslušenstva

Prípevnenie sedačiek (obr. H)

1. Sedačku (9) spodnou stranou prípevnite na pás suchého zipsu (1d) na dne kajaku (1).
2. Sedačku prípevnite pomocou popruhov (9a) do ôk (1c) na bočných komorách 2 a 3.

Upozornenie: Polohu sedačiek možno pozdĺž stredovej línie kajaku upravovať a príslušne nastaviť. Vedľa pásu so suchým zipsom sa nachádzajú značky znázorňujúce vhodnú polohu na sedenie pri používaní kajaku dve alebo tri osobami. Šípky pritom udávajú smer, ktorým má konkrétna osoba hľadieť. Oká sú usporiadané tak, aby sa opierka chrbta dala ľahko prípevniť pomocou popruhov.

Demontáž kajaku

- Na demontáž výrobku si zvolte čistú a rovnú plochu.
- Odstráňte sedačky (9) a plutvy (8).

Vyfúknutie

Kajak (1) a sedačky (9) vyfúknite nasledujúcim spôsobom:

Skrutkové ventily (11) vyskrutkujte zo závitového otvoru (11c) bez toho, aby ste otvorili zátku (11a), a nechajte zo vzduchových komôr (1f) kompletne uniknúť všetok vzduch (obr. F).

Demontáž dvojpádla

1. Zatlačte na príslušné aretačné tlačidlo (5a) pádlového listu (5).
2. Stredné diely (6a) a (6b) vyťahnite z príslušného listu pádla.

Upozornenie: Odkvapkávacie krúžky (7) zostávajú na pádlach.

Vypúšťacia zátka

Na vypustenie vody z kajaku (1) môžete použiť vypúšťaciu zátku (1g).

1. Na tento účel vyťahnite kajak na súš a otvorte vypúšťaciu zátku (obr. J).
2. Nadvihnite zadnú časť (1b) kajaku.
3. Len čo voda vytečie von, vypúšťaciu zátku znova zatvorte.

Preprava

Upozornenie: Kajak prepravujte vždy vo dvojici.

Upozornenie: Počas prepravy v nafúknutom stave môžete pádlo pomocou pútok na suchý zips prípevniť zvonka na bočné komory.

Upozornenie: Výrobok prepravujte v nafúknutom stave iba pešo. Dávajte pozor na okolie a na cestu pred sebou.

Preprava výrobku v batohu

Na účely prepravy alebo uskladnenie môžete všetky časti výrobku vložiť do batohu (2). Výrobok demontujte podľa opisu v časti „Montáž“, avšak v opačnom poradí.

Upozornenie: Batoh slúži výhradne na prepravu a uskladnenie kajaku (1) a jeho príslušenstva.

Dbajte na to, aby bol výrobok úplne čistý a suchý.

1. Kajak položte na čistý, rovný a suchý podklad.
2. Kajak zrolujte.
3. Kajak zasuňte spolu so všetkým príslušenstvom do batohu.

Opravy

POZOR!

Kajak (1) pred každým použitím skontrolujte. Všímajte si pritom stratu tlaku, diery alebo trhliny. Ak z kajaku uniká vzduch, môže byť príčinou netesné miesto v kajaku alebo poškodený skrutkový ventil.

V prípade väčších škôd by ste sa nemali o opravu v žiadnom prípade pokúšať sami.

Menšie poškodenia na kajaku môžete opraviť pomocou priložených opravných záplat (10).

Upozornenie: Vzduchové komory (1f) kajaku sa dajú vybrať.

Vyberanie vzduchových komôr (obr. I)

1. Vyskrutkujte skrutkový ventil (11) zo závitového otvoru (11c).
2. Očko ventilu (11d) stiahnite zo závitového otvoru a odstráňte skrutkový ventil z bočnej komory.
3. Odopnite zips (1e) na skrutkovom ventile.
4. Vyberte vzduchovú komoru (1f) von.

Vkladanie vzduchových komôr

1. Vzduchovú komoru (1f) zasuňte cez otvor zipsu (1e) do bočnej komory.

Upozornenie: Dbajte na to, aby ste vzduchovú komoru vkladali dovnútra závitovým otvorom (11c) vpred.

2. Otvory skrutkových ventilov na bočnej komore a na vzduchovej komore teraz ležia nad sebou.
3. Skrutkový ventil (11) opäť zaskrutkujte podľa opisu v časti „Dotiahnutie skrutkového ventilu“.
4. Zips zapnite.

Upozornenie: Pri ďalšom nafukovaní dbajte na to, aby sa bočná komora nadvíhovala rovnomerne. Ak sa niekde zalamuje, skontrolujte uloženie vzduchových komôr. Pomocou druhého zipsu v čelnej časti (1a) môžete aj tam napraviť usadenie vzduchovej komory.

Používanie opravných záplat

1. Z kajaku nechajte uniknúť všetok vzduch a príslušné miesto očistíte roztokom na báze alkoholu. Okolie trhliny alebo diery zľahka zdrsníte jemným šmirgľovým papierom.
2. Opravnú záplatu (10) vhodne zastrehnite, aby zakrývala poškodenú oblasť a na všetkých stranách 1,3 cm prečnievala.
3. Zo samolepiacej opravnej záplaty stiahnite fóliu.

4. Opravnú záplatu mäkkým predmetom pevne pritlačte.

Upozornenie: Dbajte na to, aby ste pracovali na rovnom podklade bez záhybov alebo skladov. Zaobleným predmetom jemne odstráňte možné bubliny pohybom zvnútra von.

5. Po opravě počkajte aspoň 12 hodín, než kajak znova nafúknete.

Odstránenie skrutkového ventilu (obr. E a obr. F)

1. Z kajaku (1) nechajte uniknúť všetok vzduch.
2. Vyskrutkujte skrutkový ventil (11) proti smeru hodinových ručičiek zo závitového otvoru (11c).
3. Očko ventilu (11d) stiahnite.

Dotiahnutie skrutkového ventilu (obr. E a obr. F)

1. Očko ventilu (11d) skrutkového ventilu (11) prevlečte cez závitový otvor (11c) tak, aby pevne obopínalo okraj závitového otvoru.
2. Skrutkový ventil (11) zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek do závitového otvoru.

Skladovanie, čistenie

POZOR!

Používajte iba údržbové prostriedky bez kyselinových zložiek alebo benzínu. Nikdy nepoužívajte prostriedky na báze silikónu.

Výrobok uskladnite vždy suchý, čistý a vyfúknutý pri izbovej teplote a mimo dosahu hlodavcov.

Skrutkové ventily by mali byť počas uskladnenia vždy zatvorené. Dbajte na to, aby výrobok pri skladovaní nebol zdeformovaný, ale narovnaný.

1. Kajak (1) po každom použití dôkladne vyčistite. Umyte ho pritom čistou vodou a jemným mydlom, aby ste ho zbavili kryštálov soli, zrníka piesku a iných drobných nečistôt. Následne ho nechajte úplne vyschnúť.
2. Zo všetkých vzduchových komôr (1f) nechajte uniknúť všetok vzduch.
3. Obe horné bočné komory vložte do vnútra kajaku a potom ho starostlivo zrolujte.



Alternatívna veta

Vedľa pásu so suchým zipsom sa nachádzajú značky znázorňujúce vhodnú polohu na sedenie pri používaní kajaku dvoma alebo tromi osobami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov.

Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 412636_2207

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

 **Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.


Estas instrucciones de uso contienen información importante sobre el artículo, su montaje, funcionamiento y cuidados, así como reglas de seguridad. Como los deportes acuáticos siempre conllevan riesgos, el conocimiento exacto del artículo podría prevenir posibles lesiones e, incluso, la muerte de personas.


Volumen de suministro (fig. A)

- 1 kayak (1)
- 1 mochila (2)
- 1 bomba de aire (3)
- 1 manguera con manómetro (4)
- 4 palas de remo (5)
- 2 piezas intermedias largas (6a)
- 2 piezas intermedias cortas (6b)
- 4 anillas de goteo (7)
- 2 aletas (8)
- 3 asientos (9)
- 3 parches de reparación autoadhesivos (10)
- 3 válvulas a rosca (11)
- 1 almohadilla triangular (12)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones del kayak (inflado):
aprox. 382 x 108 x 48 cm (L x An x Al)
Longitud del remo doble: aprox. 230 cm
Peso del kayak (desinflado): aprox. 13,20 kg
Peso (juego completo): aprox. 19,96 kg
Presión de servicio permitida: aprox. 0,1 bar (1,5 psi)

 Carga máxima: 230 kg

 Fecha de fabricación (mes/año):
12/2022

Mochila:



 Capacidad de carga máx.: 20 kg

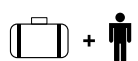
Símbolos utilizados


 **¡ADVERTENCIA!**

Observe los símbolos presentes en el producto antes de utilizarlo.

 = marcado en el kayak

 = 3  = 0 número permitido de ocupantes: 3 adultos/ 0 niños

 capacidad de carga permitida: 230 kg (507 lb)

 presión de servicio permitida

Uso conforme a las normas

Este artículo solo es apto para uso doméstico. Ámbito de aplicación: Zonas litorales protegidas hasta 300 m; para navegación en aguas protegidas cercanas al litoral, calas pequeñas, lagos pequeños, canales y ríos estrechos. No utilizar con vientos de fuerza 4 o superior ni con olas de altura superior a 0,5 m.

Instrucciones de seguridad

 **¡Peligro de muerte!**

Tenga cuidado con las corrientes y vientos marinos.

- No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- Nunca deje jugar a los niños con el artículo sin supervisión.

 **¡Peligro de lesiones!**

- Tenga en cuenta que las personas y la carga deben distribuirse de manera uniforme en el kayak para evitar un peligro de zozobra.
- Observe los datos de la placa de características, la capacidad de carga permitida y el número de ocupantes, así como las indicaciones de advertencia.
- Cumpla siempre las normas locales de navegación.
- No lleve consigo objetos puntiagudos o afilados.
- El kayak debe protegerse frente al contacto de líquidos o ácidos nocivos. De lo contrario, podrían producirse daños irreparables.
- ¡Proteja el kayak del calor y del fuego!
¡Extreme las precauciones con los cigarrillos encendidos!
- Asegúrese de no navegar por fondos pedregosos para evitar daños en la estructura de la embarcación.
- Si, durante el uso en el agua, se produce un daño en una de las tres cámaras interiores, no abandone el kayak en ningún caso. La flotabilidad de dos cámaras interiores intactas es suficiente para mantener a flote el kayak.
- El kayak no debe transportarse inflado en vehículos en ningún caso.
- Nunca deje el kayak en el agua sin ocupantes. Se moverá con más rapidez de lo que podría alcanzarse a nado.
- Antes del uso, recuerde coger el remo, o de lo contrario no se podrá maniobrar lo suficiente con el kayak.
- No realice modificaciones técnicas en el kayak. Cualquier tipo de cambio pone en peligro el modo de conducción del equipo deportivo.
- Nunca use su kayak bajo los efectos del alcohol, de las drogas o de los medicamentos.
- Nunca sobrevalore sus fuerzas y distribuya su fuerza muscular durante el paletéo para realizar el recorrido de vuelta sin esfuerzo. Manténgase en zonas litorales protegidas de hasta 300 m y observe las condiciones variables del viento y de las corrientes, que podrían dificultar considerablemente el avance.

 **¡ATENCIÓN!**

La cautela y la autoevaluación en el agua son de vital importancia.

Nunca sobrevalore sus fuerzas y sus habilidades de control. ¡Manténgase siempre cerca de la orilla! ¡Observe las condiciones climatológicas, las alertas meteorológicas o posibles señales luminosas!

 **¡ATENCIÓN!**

Cumpla siempre las normas de seguridad y el reglamento legal vigente para lagos y aguas abiertas y utilice un chaleco salvavidas homologado por su propia seguridad.

 **¡ATENCIÓN!**

Evite utilizar productos de protección solar o del cuidado de la piel que contengan alcohol. Dichos productos pueden soltar el recubrimiento de color del artículo hinchable de PVC. Esto puede ocasionar decoloraciones en el cuerpo, la ropa u otros objetos en contacto.

 **¡ATENCIÓN!**

Si una persona se va por la borda, debe volver a subirse por la proa o la popa, pues al intentar subirse por un flanco (subida desde los lados) existe un alto riesgo de zozobra.

 **¡Evite daños materiales!**

- Todos los artículos inflables son sensibles al frío. Por tanto, nunca despliegue e infle el artículo a una temperatura inferior a los 15 °C.
- Si la presión del aire aumenta a pleno sol, debe equilibrarse vaciando el aire según corresponda.
- Asegúrese de que el artículo (especialmente cuando está inflado) no entre en contacto con piedras, guijarros u objetos puntiagudos y que no se arrastre ni se frote por ninguna parte, ya que podrían ocasionarse daños en la lámina.
- Encajar solamente el adaptador de la bomba en la válvula a rosca. De lo contrario, las válvulas a rosca podrían dañarse.
- No inflar completamente, pues existe el riesgo de que se rasguen las uniones. Cierre bien las válvulas a rosca tras el inflado.
- Evite el contacto con objetos puntiagudos, calientes, afilados o peligrosos.
- Compruebe si el artículo está dañado o desgastado antes de cada uso. El artículo solo puede utilizarse en perfecto estado.

Montaje

El montaje debe realizarse siempre entre dos personas debido al tamaño del artículo.

Siga cada uno de los pasos de montaje en el orden indicado. De no seguirse el orden de inflado de las cámaras de aire (1f), puede producirse una distribución desigual de la presión. Esto ocasionará inestabilidad en el kayak y afectará a las capacidades de navegación.

Remo doble (fig. B).

1. Desplace una anilla de goteo (7) por cada extremo de las palas de remo (5) de modo que se sitúen detrás del botón de bloqueo (5a) y del estrechamiento del tubo.
2. Encaje ambas palas en las piezas centrales (6a) y (6b). Debe ver y escuchar cómo ambos botones de bloqueo encajan en los orificios (6c) de cada pieza intermedia.

Nota: puede regular la pala en tres ángulos distintos según sus preferencias. Las palas pueden utilizarse con dos personas sin la pieza intermedia e individualmente como timón.

Kayak

1. Extraiga el kayak (1) de la mochila (2).
2. Desenrolle el kayak y extiéndalo en una superficie limpia y plana.
3. Controle la posición correcta de los cierres interiores de velcro. La cámara del suelo debe estar unida con los cierres de velcro y las correas correspondientes a la estructura exterior del kayak.
4. Monte las aletas (8) en la parte inferior del kayak como se muestra en la figura C.

Nota: la curvatura exterior de la aleta debe orientarse hacia la popa (1b) del kayak.

Nota: para evitar daños en la aleta desmontable, no navegue con el artículo por aguas poco profundas.

Nota: a partir del segundo uso, debe examinar el artículo para detectar posibles daños.

Inflado

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Siga el orden correcto al inflar las cámaras de aire (1f). El orden correcto aparece indicado en el kayak y en las instrucciones de uso: Núm. 1 - 3.
- La presión de servicio recomendada es de 0,1 bares (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Evite inflar en exceso las cámaras de aire, o de lo contrario existirá peligro de distensión o de rotura de las costuras.
- No utilice compresores ni bombas de aire a presión para inflar el artículo. Esto puede ocasionar daños en el artículo.
- Infle completamente todas las cámaras de aire.
- ¡Compruebe la presión de servicio antes de cada uso!

⚠ ¡IMPORTANTE!

- Abra las válvulas a rosca solo para inflar y desinflar. De lo contrario, podrían ensuciarse.
- La zona alrededor de las válvulas a rosca siempre debe estar seca y limpia.
- Asegúrese de que ni la arena ni otro tipo de suciedad se depositen en las válvulas a rosca.

Orden del inflado

Infle las cámaras de aire (1f) en el siguiente orden:

1. Cámara del suelo con válvula a rosca 1
2. Cámara lateral superior con válvula a rosca 2
3. Cámara lateral superior con válvula a rosca 3

Nota: las cámaras de aire están señalizadas en el kayak con los números correspondientes (1 - 3).

Llenado de las cámaras de aire

La presión de funcionamiento ideal para todas las cámaras de aire (1f) es de 0,1 bar (1,5 psi).

Nota: para inflar el kayak (1) utilice la bomba de aire suministrada (3).

Como alternativa, también puede utilizar una bomba de pistón de doble efecto o de pedal con los accesorios correspondientes y un manómetro.

Enrosque el extremo de la manguera con el manómetro (4a) en la rosca (3a) de la bomba de aire (fig. D).

Nota: utilice la rosca de la manguera de la bomba marcada con "INF".

Cámara del suelo con válvula a rosca

1. Desenrosque la tapa (11a) de la válvula a rosca (11) en sentido antihorario (fig. E).
2. Infle la cámara del suelo 1 con la bomba de aire correspondiente y un accesorio de la bomba correspondiente (fig. F).

Nota: compruebe la presión con el manómetro (4b) de la manguera (4).

Nota: el valor que aparece en el manómetro es meramente orientativo. El manómetro no debe entenderse como un instrumento de precisión.

3. Enrosque la tapa (11a) de la válvula a rosca en sentido horario.

Cámaras laterales con válvula a rosca

1. Desenrosque la tapa (11a) de la válvula a rosca (11) en sentido antihorario (fig. E).
2. Infle las cámaras laterales superiores 2 y 3 con la bomba de aire correspondiente y un accesorio de la bomba correspondiente.

Nota: compruebe la presión con el manómetro (4b) de la manguera (4).

Nota: el valor que aparece en el manómetro es meramente orientativo. No debe entenderse como un instrumento de precisión.

3. Enrosque la tapa (11a) de la válvula a rosca en sentido horario.

Almohadilla triangular (fig. G)

1. Abra la válvula con tapón e infle la almohadilla triangular (12) con la bomba de aire (3) y un adaptador adecuado (no incluido en el envío).
2. Infle la cámara de aire hasta que tenga un tacto firme.

Nota: al presionar con los dedos la cámara de aire, esta todavía debe ceder ligeramente.

3. Cierre la válvula con tapón e introdúzcala en la almohadilla triangular.
4. Coloque la almohadilla triangular en la proa (1a) del kayak (1).

Nota: la almohadilla triangular se utiliza como reposapiés para la persona que se sienta delante.

Control de la presión de servicio

⚠ ¡IMPORTANTE!

El material de PVC se expande un poco tras el primer inflado del artículo y no regresa a su estado original. Piense que los datos pueden variar en función de la carga y de la temperatura exterior.

Revise regularmente la presión de servicio conectando la bomba de aire (3) a la válvula a rosca (11) y leyendo el valor en el manómetro (4b).

Montar accesorios

Fijar asientos (fig. H)

1. Pegue el asiento (9) con la parte inferior sobre las tiras de velcro (1d) situadas en la base del kayak (1).
2. Fije el asiento en los ojales (1c) con ayuda de las correas (9a) a las cámaras laterales 2 y 3.

Nota: la posición de los asientos es variable a lo largo de la línea central del kayak y puede ajustarse según corresponda. Además de las tiras de velcro, hay marcas para la posición de asiento adecuada cuando el kayak lo usen dos o tres personas. Las flechas indican la dirección a la que debe mirar la persona. Los ojales están dispuestos de modo que el respaldo se pueda fijar fácilmente con las correas.

Desmontaje del kayak

- Escoja una superficie limpia y plana para desmontar el artículo.
- Retire los asientos (9) y las aletas (8).

Desinflado

Desinfla el kayak (1) y los asientos (9) del siguiente modo:

Desenrosque la válvula a rosca (11) del orificio roscado (11c) sin abrir la tapa (11a) y deje que el aire salga completamente de las cámaras (1f) (fig. F).

Desmontar el remo doble

1. Presione el botón de bloqueo (5a) correspondiente de la pala del remo (5).
2. Desencaje las piezas centrales (6a) y (6b) de cada pala del remo.

Nota: las anillas de goteo (7) se quedan en los remos.

Tapón de desagüe

Para drenar el agua del kayak (1), puede utilizar el tapón de desagüe (1g).

1. Para ello, lleve el kayak a tierra y abra el tapón de desagüe (fig. J).
2. Levante la popa (1b) del kayak.
3. Vuelva a cerrar el tapón de desagüe en cuanto se haya drenado el agua.

Transporte

Nota: transporte el kayak siempre entre dos personas.

Nota: durante el transporte con el kayak inflado, puede fijar los remos a la parte exterior de las cámaras laterales con ayuda de las tiras de velcro.

Nota: transporte el artículo a pie mientras esté inflado. Preste atención a su entorno y al trayecto.

Transportar el artículo en la mochila

Para transportarlas o almacenarlas, puede guardar todas las piezas del artículo en la mochila (2). Desmonte el artículo como se describe en la sección "Montaje", pero en orden inverso.

Nota: la mochila se emplea exclusivamente para el transporte y el almacenamiento del kayak (1) y de sus accesorios.

Asegúrese de que el artículo esté completamente seco y limpio.

1. Coloque el kayak en una superficie limpia, plana y seca.
2. Enrolle el kayak.
3. Introduzca el kayak y todos los accesorios en la mochila.

Reparaciones

⚠ ¡ATENCIÓN!

Compruebe el kayak (1) antes de cada uso para detectar pérdida de presión, agujeros o roturas.

Si el kayak pierde aire, puede deberse a una zona con escapes en el kayak o a una válvula a rosca defectuosa.

En caso de daños mayores, en ningún caso realice reparaciones por su propia cuenta.

Los daños leves en el kayak pueden repararse con los parches de reparación incluidos (10).

Nota: las cámaras de aire (1f) del kayak son extraíbles.

Extraer las cámaras de aire (fig. I)

1. Desenrosque la válvula a rosca (11) del orificio roscado (11c).
2. Tire del lazo de la válvula (11d) del orificio roscado y desmonte la válvula a rosca de la cámara lateral.
3. Abra el cierre de cremallera (1e) de la válvula a rosca.
4. Extraiga la cámara de aire (1f).

Introducir las cámaras de aire

1. Introduzca las cámaras de aire (1f) por el orificio de los cierres de cremallera (1e) en la cámara lateral.

Nota: asegúrese de que las cámaras de aire se introduzcan con el agujero roscado (11c) hacia adelante.

2. Los orificios de la válvula a rosca de las cámaras laterales y de la cámara de aire están superpuestos.
3. Enrosque la válvula a rosca (11) como se describe en "Apretar la válvula a rosca".
4. Cierre la cremallera.

Nota: En el próximo proceso de inflado, asegúrese de que las cámaras laterales se eleven por igual. Si se dobla en algún sitio, compruebe la posición de las cámaras de aire. Con ayuda del segundo cierre de cremallera en la proa (1a), también puede orientar ahí la posición de la cámara de aire.

Utilizar los parches de reparación

1. Vacíe completamente el aire del kayak y limpie la zona afectada con una solución con base de alcohol. Frote el entorno de la rotura o del agujero con un papel de lija.
2. Corte un parche de reparación (10) que cubra la zona dañada y sobresalga por todos los lados 1,3 cm.
3. Retire la película del parche de reparación autoadhesivo.
4. Presione el parche de reparación con un objeto blando.

Nota: asegúrese de trabajar en una superficie lisa sin arrugas ni pliegues. Retire las burbujas de aire con un objeto redondo presionándolo suavemente del interior al exterior.

5. Espere al menos 12 horas tras la reparación para volver a inflar el kayak.

Retirar la válvula a rosca (fig. E y fig. F)

1. Vacíe completamente el aire del kayak (1).
2. Desenrosque la válvula a rosca (11) en sentido antihorario para extraerla del orificio roscado (11c).
3. Tire del lazo de la válvula (11d).

Apretar la válvula de rosca (fig. E y fig. F)

1. Pase el lazo (11d) de la válvula a rosca (11) por encima del orificio roscado (11c) para que el borde del orificio roscado quede sellado.
2. Enrosque la válvula a rosca (11) en sentido horario en el orificio roscado.

Almacenamiento, limpieza

⚠ ¡ATENCIÓN!

Utilice solamente medios de cuidado sin contenido de ácido o gasolina y nunca utilice productos con base de silicona.

Guardar el artículo siempre seco, limpio y sin inflar a temperatura ambiente y fuera del alcance de los roedores. Las válvulas a rosca siempre deben estar cerradas durante el almacenamiento. Asegúrese de que el artículo no se deforme y se guarde en un lugar nivelado.

1. Limpie el kayak (1) a fondo después de cada uso enjuagándolo con agua fresca y jabón neutro para retirar cristales de sal, granos de arena y otros tipos de suciedad. A continuación, deje que se seque continuamente.
2. Vacíe todo el aire de todas las cámaras de aire (1f).
3. Coloque las dos cámaras laterales superiores en el interior del kayak y luego pliéguelo cuidadosamente.



Distribución alternativa

Además de las tiras de velcro, hay marcas para la posición de asiento adecuada cuando el kayak lo usen dos o tres personas.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación.

La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el instrucciones de uso, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 412636_2207

 Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

 **Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.**

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.


Denne brugsanvisning indeholder vigtige detaljer om artiklen, struktur, drift og vedligeholdelse samt sikkerhedsregler. Da vandsport altid indebærer risici, forhindrer nøjagtig viden om artiklen mulig personskade eller tilmed dødsfald.


Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x Kajak (1)
- 1 x Rygsæk (2)
- 1 x Luftpumpe (3)
- 1 x Slange med trykmåler (4)
- 4 x Åreblad (5)
- 2 x Midterstykke, lang (6a)
- 2 x Midterstykke, kort (6b)
- 4 x Drypring (7)
- 2 x Finne (8)
- 3 x Sæde (9)
- 3 x Reparationsplastre, selvklæbende (10)
- 3 x Skrueventil (11)
- 1 x Opdriftspose (12)
- 1 x Brugsanvisning

Tekniske data

Dimensioner på kajakken (oppustet):
ca. 382 x 108 x 48 cm (L x B x H)
Padlelængde med to åreblade: ca. 230 cm
Vægt, kajak (tom): ca. 13,20 kg
Vægt (samlet): ca. 19,96 kg
Tilladt arbejdsdruk: cirka 0,1 bar (1,5 psi)

 **max. 230 KG** Maksimal belastning: 230 kg


 Produktionsdato (måned/år):
12/2022

Rygsæk:
 Maks. lastkapacitet: 20 kg



Benyttede symboler

ADVARSEL!

Læg mærke til de anvendte symboler på produktet, inden produktet tages i brug.

 = Mærkning på kajakken

 = 3  = 0
tilladt antal personer:
3 voksne/0 børn

 + 
tilladt nyttelast:
230 kg (507 lb)


tilladt arbejdsdruk
0,1 bar

Tilsigtet brug

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.
Anvendelsesområde: Beskyttede kystzoner op til 300 m – til sejlads i beskyttede kystnære farvande, små bugter, på små søer, smalle floder og kanaler. Må ikke anvendes, hvis vindstyrken er over styrke 4 og/eller hvis bølgehøjden er større end 0,5 m.

Sikkerhedshenvisninger

Livsfare!

Pas på fralandsvind og strømme.

- Efterlad aldrig børn uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning.
- Lad aldrig børn lege alene med produktet uden opsyn.

Risiko for kvæstelser!

- Sørg for, at personer og last altid er jævnt fordelt i kajakken, ellers er der risiko for kæntring.
- Overhold oplysningerne på typeskiltet, den tilladte nyttelast og antal personer, ligesom fareadvarslen.
- Overhold altid de lokale skibsfartsregler.
- Medbring ikke skarpe eller spidse genstande i kajakken.
- Kajakken skal beskyttes mod kontakt med potentielt farlige væsker eller syrer. Disse kan forårsage uoprettelig skade.
- Beskyt kajakken mod varme og ild! Vær forsigtig med glødende cigaretter!
- Pas på ikke at komme for tæt på stenet undergrund for at undgå skader på skroget.
- Hvis der opstår skade på et af de tre indvendige kamre under sejlads på vandet, må du under ingen omstændigheder forlade kajakken. Opdriften i de to intakte indvendige kamre er tilstrækkelig til at holde kajakken sikkert flydende.
- Transporter aldrig kajakken på køretøjer, når den er oppustet.
- Efterlad aldrig din kajak ubemandet i vandet. Den driver hurtigere væk, end at man kan svømme efter den.
- Inden du tager den i brug, skal du altid sikre dig, at du har padler med, ellers kan du ikke manøvrere kajakken tilstrækkeligt.
- Foretag ingen tekniske ændringer af din kajak. Ændringer af enhver art bringer sportsudstyrets kørefunktion i fare.
- Brug aldrig din kajak, når du er under påvirkning af alkohol, stoffer eller medicin.
- Overvurder aldrig din styrke og vær økonomisk med din muskelstyrke, således, at du uden besvær kan padle den tilbagelagte distance tilbage igen. Ophold dig i beskyttede kystzoner op til 300 m fra kysten, og vær opmærksom på skiftende vind- og strømforhold, som kan vanskeliggøre bevægelsen væsentligt.

VIGTIGT!

Din forsigtighed og evne til at bedømme egne evner på vandet er ekstremt vigtigt.

Overvurder aldrig din styrke og kontolevner! Hold dig altid tæt på kysten! Vær opmærksom på vejrforholdene, advarslar om uvejr eller lyssignaler!

VIGTIGT!

Overhold altid sikkerhedsreglerne og gældende lovbestemmelser for søer og åbent hav, og brug altid en godkendt redningsvest for din egen sikkerhed.

VIGTIGT!

Undgå at bruge alkoholbaserede solcremer og hudplejeprodukter. Solcreme og hudplejeprodukter, der indeholder alkohol, kan fjerne farvebelægningen på PVC-gummibåde. Dette kan resultere i, at farven smitter af på din krop, dit tøj eller andre genstande ved kontakt.

VIGTIGT!

Hvis en person er faldet over bord, skal genindstigningen altid ske via stævnen eller agterstavnen, da der er stor risiko for at kæntrre ved indstigning fra siden.

Undgå materielle skader!

- Alle oppustelige produkter er følsomme over for kulde. Fold derfor aldrig produktet ud og pump det op, når temperaturen er under 15 °C!
- Hvis lufttrykket stiger i den brændende sol, skal der kompenseres for dette ved at tømme lidt af luften ud.
- Sørg for, at produktet – især når det er oppustet – ikke kommer i kontakt med sten, grus eller skarpe genstande, og at det ikke gnider eller skurer nogen steder, da folien ellers kan blive beskadiget.
- Indsæt kun egnede pumpeadaptere i skrueventilerne. Ellers kan skrueventilerne blive beskadiget.
- Pump ikke for hårdt op, ellers er der risiko for, at svejsningerne rives op. Luk skrueventilerne godt efter oppumpning.
- Undgå kontakt med skarpe, varme, spidse eller farlige genstande.
- Kontrollér produktet inden hver brug for beskadigelser eller slitage. Produktet må kun anvendes i fejlfri tilstand!

Samling

På grund af produktets størrelse bør der altid være to personer til at samle det.

Følg de enkelte samlingstrin i den angivne rækkefølge. Hvis luftkamrene (1f) ikke pumpes op i den rigtige rækkefølge, er der risiko for en ujævn fordeling af luften. Dette kan føre til, at kajakken bliver ustabil, og dermed mindskning af dens sejlegenskaber.

Padle med to åreblade (fig. B)

1. Skub en drypring (7) over hver ende af årebladene (5), så drypringene sidder bag låseknappen (5a) og tilspidsningen af røret.
2. Indsæt de to åreblade i midterstykkerne (6a) og (6b). Begge låseknapper skal hørbart og synligt klikke ind i åbningerne (6c) på det respektive midterstykke.

Bemærk: Du har mulighed for at indstille padlen i tre forskellige vinkler efter dine præferencer. Padlen kan også ændres til 2 padler med et blad, hvis midterstykket afmonteres.

Kajak

1. Tag kajakken (1) ud af rygsækken (2).
2. Rul kajakken ud og spred den ud på en flad, ren overflade.
3. Kontroller, at de indvendige burrelukninger er ordentligt lukkede. Bundkammeret skal forbindes med kajakkens ydre skal ved hjælp af burrelukninger og den tilhørende strop.
4. Monter finnerne (8) til bunden af kajakken som vist i fig. C.

Bemærk: Finnens ydre kurve skal pege mod stavnen (1b) på kajakken.

Bemærk: For at undgå at beskadige den aftagelige finne, må du ikke sejle ind på lavt vand med produktet.

Bemærk: Fra og med at produktet tages i brug for anden gang, skal produktet forud altid kontrolleres for skader.

Oppumpning

⚠ VIGTIGT!

- Overhold den korrekte rækkefølge, når luftkamrene (1f) pumpes op. Den korrekte rækkefølge er angivet på kajakken og i brugsanvisningen: Nr. **1** - **3**.
- Det anbefalede arbejdstryk er 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Undgå overpumpning af luftkamrene, da der ellers er risiko for overstrækning eller endda rivning af svejsningerne.
- Brug ikke en kompressor eller trykluftcylinder til oppumpning af produktet. Dette kan føre til skade af produktet.
- Pump altid alle luftkamre helt op.
- Kontroller arbejdstrykket før hver brug!

⚠ VIGTIGT!

- Åbn kun skrueventilerne for at pumpe eller tømme for luft. Ellers kan de blive snavsede.
- Området omkring skrueventilerne skal altid være tørt og rent.
- Pas på ikke at få sand eller andre forurenende stoffer ind i skrueventilerne.

Rækkefølgen for oppumpningen

Pump luftkamrene (1f) op i følgende rækkefølge:

1. Bundkammer med skrueventil **1**
2. Øverste sidekammer med skrueventil **2**
3. Øverste sidekammer med skrueventil **3**

Bemærk: Luftkamrene er markeret på kajakken med de tilsvarende tal (**1** - **3**).

Fyldning af luftkamrene

Det optimale arbejdstryk for alle luftkamre (1f) er 0,1 bar (1,5 psi).

Bemærk: Brug den medfølgende luftpumpe (3) til oppumpning af kajakken (1).

Alternativt kan du også bruge kommercielt tilgængelige fod- eller dobbeltaktsstempelpumper med passende tilbehør og en trykmåler til oppumpning.

Skrue enden af slangen med trykmåleren (4a) på gevindet (3a) af luftpumpen (fig. D).

Bemærk: Brug slangegevindtet på pumpen markeret som "INF".

Bundkammer med skrueventil

1. Skru hættten (11a) af skrueventilen (11) mod uret (fig. E).
2. Pump bundkammeret **1** op med den passende luftpumpe og pumpetilbehør (fig. F).

Bemærk: Kontroller trykket med trykmåleren (4b) på slangen (4).

Bemærk: Værdien, der vises på trykmåleren, er kun til reference. Trykmåleren bør ikke bruges som et præcisionsinstrument.

3. Drej hættten (11a) på skrueventilen på med uret.

Sidekamre med skrueventil

1. Skru hættten (11a) af skrueventilen (11) mod uret (fig. E).
2. Pump de øverste sidekamre **2** og **3** op med den tilsvarende luftpumpe og pumpetilbehør.

Bemærk: Kontroller trykket med trykmåleren (4b) på slangen (4).

Bemærk: Værdien, der vises på trykmåleren, er kun til reference. Den bør ikke bruges som et præcisionsinstrument.

3. Drej hættten (11a) på skrueventilen på med uret.

Opdriftspose (fig. G)

1. Åbn proppens ventil, og pump opdriftsposen (12) op med luftpumpen (3) og en passende adapter (medfølger ikke).
 2. Pump luftkammeret op, indtil det føles fast.
- Bemærk:** Når du trykker på luftkammeret med tommelfingeren, skal det stadig være nemt at trykke ind.
3. Luk proppens ventil, og skub den ind i opdriftsposen.
 4. Placer opdriftsposen ved kajakkens (1) stævn (1a).

Bemærk: Opdriftsposen fungerer som fodstøtte til den forrestsiddende.

Kontrol af arbejdstrykket

⚠ VIGTIGT!

PVC-materialet udvider sig lidt, efter at produktet har været oppustet første gang og vender ikke tilbage til sin oprindelige tilstand. Bemærk venligst, at oplysningerne kan variere lidt afhængigt af belastningen og udetemperaturen.

Kontroller arbejdstrykket regelmæssigt ved at tilslutte luftpumpen (3) til skrueventilen (11) og aflæse værdien på trykmåleren (4b).

Anbringelse af tilbehør

Fastgørelse af sæder (fig. H)

1. Sæt bunden af sædet (9) fast på burrebåndet (1d) på bunden af kajakken (1).
2. Fastgør sædet ved hjælp af stropperne (9a) i øsknerne (1c) på sidekamrene **2** og **3**.

Bemærk: Sædernes position er variabel langs kajakkens midterlinje og kan justeres derefter. Ved siden af burrebåndet er der markeringer i forhold til den passende siddeposition, når kajakken bruges med to eller tre personer. Pilene angiver den retning, som personen skal vende mod. Øsknerne er arrangeret således, at ryglænet nemt kan fastgøres med stropperne.

Demontering af kajakken

- Vælg en ren, jævn overflade, når produktet skal skilles ad.
- Fjern sæderne (9) og finnerne (8).

Tømning af luft

Tøm kajakken (1) og sæderne (9) for luft som følger:

Skrue skrueventilerne (11) ud af gevindåbningen (11c) uden at åbne hættten (11a), og lad luften i luftkamrene (1f) slippe helt ud (fig. F).

Afmontering af padle med to åreblade

1. Tryk på den respektive låseknap (5a) på årebladet (5).
2. Træk midterstykkerne (6a) og (6b) af årebladet.

Bemærk: Drypringene (7) bliver siddende på årebladene.

Dræningsprop

Du kan bruge dræningsproppen (1g) til at dræne vand fra kajakken (1).

1. For at gøre dette skal du trække kajakken på land og åbne dræningsproppen (fig. J).
2. Løft agterenden (1b) af kajakken.
3. Luk dræningsproppen, når vandet er løbet ud.

Transport

Bemærk: Vær altid to personer til at transportere kajakken.

Bemærk: Under transport i oppustet tilstand, kan du fastgøre padlerne til ydersiden af sidekamrene ved hjælp af burrestopperne.

Bemærk: I oppustet tilstand må produktet kun transporteres til fods. Vær opmærksom på dine omgivelser og vejen frem.

Produktet skal transporteres i rygsækken

Du kan opbevare eller transportere alle dele af produktet i rygsækken (2). Afmonter produktet i omvendt rækkefølge som beskrevet i afsnittet "Samling".

Bemærk: Rygsækken bruges kun til transport og opbevaring af kajakken (1) og dens tilbehør. Sørg for, at produktet er helt rent og tørt.

1. Placer kajakken på en ren, jævn og tør overflade.
2. Rul kajakken sammen.
3. Læg kajakken og alt tilbehør i rygsækken.

Reparation

⚠ VIGTIGT!

Før hver brug skal du kontrollere kajakken (1) for tryktab, huller eller revner.

Hvis kajakken mister luft, kan årsagen være en utæthed i kajakken eller en defekt skrueventil. Ved større skader bør du under ingen omstændigheder selv udføre reparationer.

Du kan reparere mindre skader på kajakken med de medfølgende reparationsplastre (10).

Bemærk: Kajakkens luftkamre (1f) er aftagelige.

Aftagning af luftkamre (fig. I)

1. Skru skrueventilen (11) ud af gevindåbningen (11c).
2. Træk ventilislyngen (11d) ud af gevindåbningen og fjern skrueventilen fra sidekammeret.
3. Åbn lynlåsen (1e) ved skrueventilen.
4. Tag luftkammeret ud (1f).

Indsættelse af luftkamre

1. Skub luftkammeret (1f) gennem lynlåsåbningen (1e) ind i sidekammeret.

Bemærk: Sørg for at indsætte luftkammeret med gevindåbningen (11c) fremad.

2. Skrueventilåbningerne på sidekammeret og luftkammeret ligger nu oven på hinanden.
3. Skru skrueventilen (11) ind igen som beskrevet i "Spænd skrueventilen".
4. Luk lynlåsen.

Bemærk: Næste gang du pumper op, skal du sørge for, at sidekammeret hæver sig jævnt. Hvis det spænder et sted, skal du kontrollere luftkammerets placering. Du kan også bruge den anden lynlås på stævnen (1a) til at justere placeringen af luftkammeret.

Brug reparationsplastre

1. Tøm kajakken helt for luft, og rengør det berørte område med en alkoholbaseret opløsning. Gør området omkring flængen eller hullet lidt ru med fint sandpapir.
2. Klip et reparationsplaster (10) til, som kan dække det beskadigede område, og sørg for et udhæng på 1,3 cm hele vejen rundt.
3. Træk folien af det selvklæbende reparationsplaster.
4. Tryk reparationsplasteret fast med en blød genstand.

Bemærk: Sørg for, at du arbejder på en flad overflade uden sammenkrølning eller folder. Brug en afrundet genstand til forsigtigt at fjerne eventuelle luftbobler ved at arbejde indefra og ud.

5. Efter reparationen skal du vente mindst 12 timer, før du pumper kajakken op igen.

Fjern skrueventilen (fig. E og fig. F)

1. Tøm kajakken (1) helt for luft.
2. Skru skrueventilen (11) ud af gevindåbningen (11c) mod uret.
3. Træk ventilislyngen (11d) af.

Spænd skrueventilen (fig. E og fig. F)

1. Træk ventilislyngen (11d) på skrueventilen (11) over gevindåbningen (11c), så den omslutter kanten af gevindåbningen helt.
2. Skru skrueventilen (11) med uret ind i gevindåbningen.

Opbevaring, rengøring

VIGTIGT!

Brug kun plejeprodukter, der ikke indeholder syre eller benzin, og brug aldrig silikonebaserede produkter.

Opbevar altid produktet tørt, rent og tømt for luft ved stuetemperatur og utilgængeligt for gnavere. Skrueventilerne skal altid være lukkede under opbevaring. Sørg for, at produktet ikke er deformet, men opbevares fladt.

1. Rengør kajakken (1) grundigt efter hver brug ved at skylle den med frisk vand og mild sæbe for at fjerne saltkrystaller, sandkorn og andet snavs. Lad den derefter tørre helt.
2. Tøm alle luftkamre (1f) helt for luft.
3. Placer de to øverste sidekamre inde i kajakken og fold den derefter forsigtigt sammen.



Alternativt sæde

Ved siden af burrebåndet er der markeringer i forhold til den passende siddeposition, når kajakken bruges med to eller tre personer.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 412636_2207

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

 **Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Queste istruzioni d'uso contengono importanti dettagli sull'articolo, sul montaggio, sull'utilizzo, sulla cura e sulle regole di sicurezza. Poiché gli sport acquatici comportano sempre dei rischi, le conoscenze esatte dell'articolo possono evitare eventuali lesioni o addirittura i casi di morte.

Contenuto della fornitura (Fig. A)

- 1 x kayak (1)
- 1 x zaino (2)
- 1 x pompa pneumatica (3)
- 1 x tubo flessibile con manometro (4)
- 4 x pale per pagaia (5)
- 2 x sezioni intermedie, lunghe (6a)
- 2 x sezioni intermedie, corte (6b)
- 4 x anelli antigoccia (7)
- 2 x pinne (8)
- 3 x sedili (9)
- 3 x toppe per riparazione, autoadesive (10)
- 3 x valvole filettate (11)
- 1 x cuscino triangolare (12)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni kayak (gonfiato ad aria):


ca. 382 x 108 x 48 cm (L x P x A)


Lunghezza pagaia doppia: ca. 230 cm

Peso, kayak (vuoto): ca. 13,20 kg

Peso (kit completo): ca. 19,96 kg

Pressione d'esercizio ammessa: ca. 0,1 bar (1,5 psi)

 max. 230 KG Carico massimo: 230 kg

 Data di produzione (mese/anno): 12/2022

Zaino:



 max. 20 KG Max. capacità di carico: 20 kg

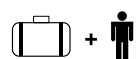
Simboli utilizzati


AVVERTENZA!

Prima di utilizzare il prodotto, rispettare i simboli riportarti sullo stesso.

 = Denominazione sul kayak

 = 3  = 0 numero di persone ammesse: 3 adulti / 0 bambini

 carico utile ammesso: 230 kg (507 lb)

 0,1 bar pressione di esercizio ammessa

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'articolo è stato sviluppato per l'uso privato.

Campi di impiego: zone litoranee protette fino a 300 m - per navigazione in acque protette, in prossimità della costa, piccole insenature, laghi di piccole dimensioni, fiumi stretti e canali. Non utilizzare in caso di vento di forza superiore a 4 e/o onde più alte di 0,5 m.

Avvertenze di sicurezza

Pericolo di morte!

Attenzione in caso di venti e correnti di terra.

- Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento.
- Non lasciare mai i bambini giocare con l'articolo privi di sorveglianza.

Pericolo di lesioni!

- Distribuire sempre uniformemente le persone e il carico nel kayak; in caso contrario sussiste pericolo di scuffia.
- Rispettare le indicazioni riportate sulla targhetta identificativa, il carico utile e il numero di persone ammesso, oltre alle avvertenze.
- Rispettare sempre le disposizioni vigenti a livello locale in materia di navigazione.
- Non portare con sé oggetti affilati o appuntiti.
- Prevenire il contatto del kayak con liquidi pericolosi o acidi. Potrebbero causare danni irreparabili.
- Tenere il kayak lontano da calore e fiamme! Attenzione in caso di sigarette accese!
- Assicurarsi di non toccare fondali sassosi per evitare di arrecare danni al corpo dell'imbarcazione.
- Qualora durante l'utilizzo in acqua dovesse verificarsi un danno a una delle tre camere interne, non abbandonare in nessun caso il kayak. La spinta di galleggiamento delle due camere interne intatte è sufficiente per continuare a tenere a galla il kayak.
- Non trasportare mai il kayak gonfiato a bordo di un mezzo.
- Non lasciare mai il kayak in acqua senza persone a bordo. Va alla deriva più velocemente di quanto lo si possa raggiungere a nuoto.
- Prima dell'uso assicurarsi di portare con sé le pagaia, altrimenti non sarà possibile manovrare sufficientemente il kayak.
- Non apportare alcuna modifica tecnica al kayak. Modifiche di qualsiasi tipo mettono a rischio la guida del prodotto sportivo.
- Non utilizzare mai il kayak se sotto l'effetto di alcol, stupefacenti o medicinali.
- Non sovrastimare mai le proprie forze e distribuire la propria resistenza muscolare in modo da poter ripercorrere a ritroso la distanza già percorsa remando. Rimanere nelle zone litoranee protette fino a 300 m e prestare attenzione alle variazioni di venti e correnti che possono complicare notevolmente l'avanzamento.

ATTENZIONE!

Quando si è in acqua, è indispensabile prestare cautela e saper valutare le proprie capacità.

Non sopravvalutare mai le proprie forze e capacità di manovra! Rimanere sempre in prossimità della riva! Verificare la situazione meteorologica, allerte meteo ed eventuali segnali luminosi!

ATTENZIONE!

Rispettare sempre le norme di sicurezza e le leggi in vigore in materia di acque aperte e bacini; per la propria sicurezza, indossare sempre un giubbotto di salvataggio verificato.

ATTENZIONE!

Evitare l'uso di prodotti solari e per la cura della pelle contenenti alcool. Prodotti solari e per la cura della pelle contenenti alcool possono causare il distacco del rivestimento colorato del prodotto gonfiabile in PVC. Ciò può provocare decolorazioni sul proprio corpo, propri indumenti o altri oggetti che entrano in contatto.

ATTENZIONE!

Qualora una persona finisca fuori bordo, deve ritornare a bordo salendo da poppa o prua, perché salendo dai lati (risalita dai lati) sussiste elevato rischio di scuffia.

Evitare danni materiali!

- Tutti gli articoli gonfiabili sono soggetti al freddo. Pertanto non srotolare né gonfiare mai l'articolo a temperature inferiori ai 15 °C.
- Se la pressione dell'aria aumenta in pieno sole, regolarla all'occorrenza sgonfiando.
- Assicurarsi che l'articolo, in particolare se gonfiato, non entri in contatto con pietre, pietrisco oppure oggetti appuntiti, né strisci o strofini in alcun punto; in caso contrario possono verificarsi danni alla pellicola.
- Inserire nelle valvole filettate solo adattatori della pompa idonei. In caso contrario si potrebbero danneggiare le valvole filettate.
- Non gonfiare in modo eccessivo, in caso contrario sussiste il pericolo che le saldature si lacerino. Richiudere bene le valvole filettate a gonfiaggio ultimato.
- Evitare il contatto con oggetti taglienti, caldi, appuntiti o pericolosi.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo in perfette condizioni!

Montaggio

Viste le dimensioni del prodotto, il montaggio va effettuato sempre da due persone.

Seguire le singole fasi di montaggio nella sequenza indicata. In caso di sequenza scorretta nel gonfiaggio delle camere d'aria (1f), la pressione potrebbe distribuirsi in modo disomogeneo. Ciò può portare all'instabilità del kayak e a una diminuzione delle sue capacità di guida.

Pagaia a doppia pala (Fig. B)

1. Inserire un anello antigoccia (7) ciascuno sulle estremità delle pale della pagaia (5) in modo che si trovino dietro il pistoncino di blocco (5a) e la giunzione dei tubi.
2. Inserire entrambe le pale delle pagaie nelle sezioni intermedie (6a) e (6b). Entrambi i pistoncini di blocco devono entrare nella propria sede (6c) sulla sezione corrispondente con uno scatto e leggermente sfalsati.

Avvertenza: la pagaia può essere regolata a piacimento in tre diverse angolazioni. Se utilizzate da 2 persone, possono essere utilizzate anche senza sezione intermedia come pagaia monopala.

Kayak

1. Estrarre il kayak (1) dallo zaino (2).
2. Srotolare il kayak e spianarlo su una superficie piana e pulita.
3. Verificare che le chiusure in velcro all'interno siano nella propria sede correttamente chiusa. La camera del fondo deve essere collegata al rivestimento esterno del kayak con le chiusure in velcro e l'apposita linguetta.
4. Montare le pinne (8) sul fondo del kayak come illustrato in Fig. C.

Avvertenza: La curvatura esterna della pinna deve essere rivolta verso la poppa (1b) del kayak.

Avvertenza: Per evitare di danneggiare la pinna rimovibile, non portare l'articolo in acque poco profonde.

Avvertenza: A partire dal secondo utilizzo, prima dell'uso ispezionare l'articolo per escludere la presenza di eventuali danni.

Gonfiaggio

⚠ ATTENZIONE!

- Quando si gonfiano le camere d'aria (1f), rispettare la sequenza corretta. La sequenza corretta è riportata sul kayak e nelle istruzioni d'uso: n° 1 - 3.
- La pressione di esercizio raccomandata è di 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Evitare di gonfiare in modo eccessivo le camere d'aria; in caso contrario sussiste il pericolo di stiramento eccessivo o lacerazione delle saldature.
- Per gonfiare l'articolo non usare né compressori né bombole di aria compressa. Potrebbero danneggiare l'articolo.
- Gonfiare sempre completamente le camere d'aria.
- Prima di ogni uso verificare la pressione d'esercizio!

⚠ IMPORTANTE!

- Aprire le valvole filettate solo per gonfiare e sgonfiare. In caso contrario si possono sporcare.
- La zona intorno alle valvole filettate va tenuta sempre asciutta e pulita.
- Assicurarsi che non entri sabbia o altra sporcizia nelle valvole filettate.

Sequenza di gonfiaggio

Gonfiare le camere d'aria (1f) nella sequenza seguente:

1. camera di fondo con valvola filettata 1
2. camera laterale superiore con valvola filettata 2
3. camera laterale superiore con valvola filettata 3

Avvertenza: le camere d'aria sul kayak sono contrassegnate con il proprio numero (1 - 3).

Riempire le camere d'aria

La pressione d'esercizio ottimale per tutte le camere d'aria (1f) è pari a 0,1 bar (1,5 psi).

Avvertenza: per gonfiare il kayak (1) utilizzare la pompa fornita in dotazione (3).

In alternativa, utilizzare anche pompe a pedale a stantuffo o doppia corsa con i corretti adattatori e un manometro.

Avvitare l'estremità del tubo con il manometro (4a) sull'attacco filettato (3a) della pompa (Fig. D).

Avvertenza: utilizzare l'attacco filettato della pompa indicato con "INF".

Camera di fondo con valvola filettata

1. Svitare il cappuccio (11a) della valvola filettata (11) in senso antiorario (Fig. E).
2. Gonfiare la camera di fondo 1 con la pompa e l'attacco della pompa corretti (Fig. F).

Avvertenza: controllare la pressione con il manometro (4b) sul tubo (4).

Avvertenza: il valore visualizzato sul manometro è solo a titolo indicativo. Non utilizzare il manometro come strumento di precisione.

3. Riavvitare il cappuccio (11a) della valvola filettata in senso orario.

Camere laterali con valvola filettata

1. Svitare il cappuccio (11a) della valvola filettata (11) in senso antiorario (Fig. E).
2. Gonfiare le camere laterali superiori 2 e 3 con la pompa e l'attacco della pompa corretti.

Avvertenza: controllare la pressione con il manometro (4b) sul tubo (4).

Avvertenza: il valore visualizzato sul manometro è solo a titolo indicativo. Non utilizzarlo come strumento di precisione.

3. Riavvitare il cappuccio (11a) della valvola filettata in senso orario.

Cuscino triangolare (Fig. G)

1. Aprire la valvola con cappuccio e gonfiare il cuscino triangolare (12) con la pompa (3) e un adattatore adeguato (non fornito in dotazione).
 2. Gonfiare la camera d'aria fino a sembrare solida al tatto.
- Avvertenza:** Quando si preme con il pollice sulla camera d'aria, deve ancora essere possibile schiacciarla leggermente.
3. Chiudere la valvola con cappuccio e schiacciarla all'interno del cuscino triangolare.
 4. Collocare il cuscino triangolare sulla prua (1a) del kayak (1).

Avvertenza: il cuscino triangolare serve come supporto per i piedi di chi siede davanti.

Verificare la pressione di esercizio

⚠ IMPORTANTE!

Dopo essere stato gonfiato la prima volta, il materiale in PVC dell'articolo si estende leggermente e non torna più nello stato originario. Ricordare che le informazioni possono variare leggermente a seconda del carico e della temperatura esterna.

Verificare regolarmente la pressione di esercizio collegando la pompa (3) alla valvola filettata (11) e leggendo il valore sul manometro (4b).

Applicare gli accessori

Assicurare i sedili (Fig. H)

1. Attaccare il sedile (9) con il lato inferiore sulle strisce in velcro (1d) al fondo del kayak (1).
2. Fissare il sedile facendo passare la cinghia (9a) negli occhielli (1c) sulle camere laterali 2 e 3.

Avvertenza: La posizione dei sedili è variabile lungo la linea centrale del kayak e può essere regolata a piacimento. Accanto alle strisce in velcro sono riportati i contrassegni con la posizione corretta qualora il kayak venga usato da due o tre persone. Le frecce indicano la direzione in cui deve essere rivolta la persona. Gli occhielli sono sistemati in modo tale che lo schienale possa essere facilmente fissato con le cinghie.

Smontare il kayak

- Scegliere una superficie pulita e piana su cui smontare il kayak.
- Rimuovere i sedili (9) e le pinne (8).

Sfiatare

Per sfiatare il kayak (1) e i sedili (9) seguire questa procedura:
svitare le valvole filettate (11) dall'attacco filettato (11c) senza aprire il cappuccio (11a); lasciar uscire tutta l'aria dalle camere d'aria (1f) (Fig. F).

Smontare le pagaie doppie

1. Premere il pistoncino di blocco (5a) su ciascuna pala della pagaia (5).
2. Estrarre da ciascuna pala delle pagaie le sezioni intermedie (6a) e (6b).

Avvertenza: lasciare gli anelli antigoccia (7) sulle pagaie.

Tappo di svuotamento

Per scaricare l'acqua dal kayak (1), utilizzare il tappo di svuotamento (1g).

1. Portare il kayak a terra e aprire il tappo di svuotamento (Fig. J).
2. Sollevare il kayak per la poppa (1b).
3. Non appena l'acqua è stata scaricata, richiudere il tappo di svuotamento.

Trasporto

Avvertenza: trasportare il kayak sempre in coppia.

Avvertenza: se si trasporta il kayak gonfiato, è possibile assicurare le pagaie all'esterno delle camere laterali con gli occhielli in velcro.

Avvertenza: se l'articolo è gonfiato, trasportarlo solo a piedi. Controllare l'ambiente circostante e il percorso davanti a sé.

Trasportare l'articolo nello zaino

Per trasportare o conservare l'articolo, tutti i componenti possono essere riposti nello zaino (2). Smontare l'articolo come indicato nel capitolo "Montaggio" seguendo la sequenza inversa.

Avvertenza: lo zaino è destinato esclusivamente al trasporto e alla conservazione del kayak (1) e dei suoi accessori.

Controllare che l'articolo sia completamente pulito e asciutto.

1. Posare il kayak su una superficie pulita, piana e asciutta.
2. Arrotolare il kayak su se stesso.
3. Inserire il kayak e tutti i suoi accessori nello zaino.

Riparazioni

ATTENZIONE!

Prima di ogni utilizzo, ispezionare il kayak (1) alla ricerca di perdite di pressione, fori o strappi. Se il kayak perde aria, ciò potrebbe essere dovuto a un punto non a tenuta dello stesso o a una valvola filettata guasta.

In caso di danni di grandi dimensioni, non eseguire mai da sé le riparazioni.

Piccoli danni del kayak si possono riparare con le toppe per riparazione (10) fornite in dotazione.

Avvertenza: le camere d'aria (1f) del kayak sono estraibili.

Estrarre le camere d'aria (Fig. I)

1. Svitare la valvola filettata (11) dall'attacco filettato (11c).
2. Estrarre il laccio della valvola (11d) dall'attacco filettato e rimuovere la valvola filettata dalla camera laterale.
3. Aprire la cerniera (1e) sopra la valvola filettata.
4. Estrarre la camera d'aria (1f).

Inserire le camere d'aria

1. Inserire la camera d'aria (1f) facendola passare dall'apertura della cerniera (1e) nella camera laterale.

Avvertenza: controllare di aver inserito la camera d'aria con l'attacco filettato (11c) rivolto in avanti.

2. Ora gli attacchi per valvola filettata della camera laterale e della camera d'aria sono sovrapposti l'uno sull'altro.
3. Riavvitare la valvola filettata (11) come descritto nel capitolo "Avvitare a fondo la valvola filettata".

4. Chiudere la cerniera.

Avvertenza: quando si gonfia la volta successiva, controllare che la camera laterale si sollevi in modo omogeneo. Qualora si formino pieghe in alcune sedi, verificare la posizione delle camere d'aria. Regolare la posizione della camera d'aria utilizzando anche la seconda cerniera a prua (1a).

Utilizzare le toppe per riparazione

1. Far uscire tutta l'aria dal kayak e pulire la sede in questione con una soluzione a base di alcol. Levigare leggermente l'area intorno allo strappo o al foro con carta abrasiva a grana fine.
2. Ritagliare una toppa per riparazione (10) affinché copra l'area danneggiata e sporga di 1,3 cm da tutti i lati.
3. Sollevare la pellicola dalla toppa per riparazione autoadesiva.
4. Premere la toppa per riparazione contro un oggetto morbido.

Avvertenza: assicurarsi di lavorare su una superficie priva di pieghe o increspature. Rimuovere eventuali bollicine di aria con un oggetto arrotondato premendo delicatamente dall'interno verso l'esterno.

5. Dopo aver eseguito la riparazione, attendere almeno 12 ore prima di gonfiare nuovamente il kayak.

Rimuovere la valvola filettata (Fig. E e Fig. F)

1. Far uscire tutta l'aria dal kayak (1).
2. Svitare la valvola filettata (11) dall'attacco filettato (11c) in senso antiorario.
3. Estrarre il laccio della valvola (11d).

Avvitare a fondo la valvola filettata (Fig. E e Fig. F)

1. Inserire il laccio (11d) della valvola filettata (11) sull'attacco filettato (11c) in modo che avvolga completamente il bordo dello stesso.
2. Avvitare la valvola filettata (11) in senso orario nell'apertura filettata.

Conservazione, pulizia

ATTENZIONE!

Utilizzare solo prodotti detergenti privi di acidi o benzina; non utilizzare mai prodotti a base di silicone.

Conservare l'articolo sempre asciutto, pulito e sgonfiato a temperatura ambiente, e fuori dalla portata di roditori. In stato di conservazione, le valvole filettate devono rimanere sempre chiuse. Controllare che l'articolo sia conservato non deformato, ma in piano.

1. Pulire accuratamente il kayak (1) dopo l'uso, sciacquandolo con acqua pulita e sapone delicato per liberarlo da cristalli di sale, granelli di sabbia e altra sporcizia di piccolissime dimensioni. Successivamente, far asciugare completamente.
2. Far uscire tutta l'aria dalle camere d'aria (1f).
3. Inserire entrambe le camere d'aria superiori all'interno del kayak e poi ripiegarlo accuratamente.



Frase alternativa

Accanto alle strisce in velcro sono riportati i contrassegni con la posizione corretta qualora il kayak venga usato da due o tre persone.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.


Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 412636_2207

 Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.


A jelen útmutató fontos ismeretekkel szolgál a termékkel, annak összeszerelésével, üzemeltetésével és ápolásával kapcsolatban, illetve tartalmazza a biztonsági szabályokat. Mivel a vízi sportok mindig kockázatosak, a termék alapos ismeretével adott esetben személyi sérüléseket vagy akár haláleseteket is megelőzhet.


A csomag tartalma ('A' ábra)


- 1 db kajak (1)
- 1 db hátizsák (2)
- 1 db kézipumpa (3)
- 1 db tömlő nyomásmérővel (4)
- 4 db evezőlapát (5)
- 2 db középső elem, hosszú (6a)
- 2 db középső elem, rövid (6b)
- 4 db cseppfogó gyűrű (7)
- 2 db szkeg (8)
- 3 db ülés (9)
- 3 db öntapadós javítófolt (10)
- 3 db csavaros szelep (11)
- 1 db háromszög alakú párna (12)
- 1 db használati útmutató

Műszaki adatok

Kajak méretei (levegővel töltve):
kb. 382 x 108 x 48 cm (ho x szé x ma)
Dupla evezőlapát hossza: kb. 230 cm
Kajak tömege (üresen): kb. 13,20 kg
Tömeg (komplett készlet): kb. 19,96 kg
Megengedett üzemi nyomás: kb. 0,1 bar (1,5 psi)

 **Maximális terhelés: 230 kg**


 Gyártási idő (hónap/év):
12/2022



Hátizsák:
 **Max. terhelhetőség: 20 kg**

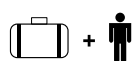
Alkalmazott szimbólumok


FIGYELMEZTETÉS!

A termék használata előtt vegye figyelembe a rajta feltüntetett szimbólumokat.

 = a kajakon feltüntetett jelölés

 = 3  = 0 személyek megengedett száma: 3 felnőtt/
0 gyermek

 megengedett hasznos teher: 230 kg (507 lb)

 megengedett üzemi nyomás

Rendeltetészerű használat

A termék magán célú használatra készült. Alkalmazási terület: Védett parti zónák 300 m-ig – védett, partközeli vizeken, kis öblökben, kis tavakon, keskeny folyókon és csatornákon való kajakozáshoz. Ne használja 4-esnél nagyobb szélerősségnél és/vagy 0,5 m-nél nagyobb hullámmagasságnál.

Biztonsági tudnivalók

Életveszély!

Óvakodjon a parti szélről és áramlatoktól.

- Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.
- Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a termékkel játszani.

Sérülésveszély!

- Ügyeljen arra, hogy a személyek és a rakomány mindig egyenletesen legyenek elosztva a kajakban, ellenkező esetben a termék felborulhat.
- Vegye figyelembe az adattáblán feltüntetett információkat, a megengedett hasznos terhelést, a kajakot használható személyek számát és a figyelmeztetést.
- Mindig tartsa be a helyi hajózási előírásokat.
- Ne szállítson éles vagy hegyes tárgyakat.
- A kajakot óvni kell a veszélyes folyadékokkal vagy savakkal való érintkezéstől. Ezek a termék helyrehozhatatlan károsodását okozhatják.
- Óvja a kajakot a hőtől és a tűztől! Legyen óvatos az izzó cigarettával!
- A hajótest sérülésének elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy kavicsos mederben ne érjen le a hajóttest.
- Ha a három belső kamra valamelyike megsérül a vízen való haladás közben, semmiképpen ne szálljon ki a kajakból. A két ép belső kamra felhajtóereje elegendő ahhoz, hogy a kajakot biztonságosan a víz felszínén tartsa.
- Soha ne szállítsa a kajakot felfújott állapotban járműveken.
- Soha ne hagyja a kajakot üresen a vízen. Gyorsan elsodródik, és úszva nem lehet majd utólnéri.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy vitte magával evezőlapátot, máskülönben nem tudja megfelelően manőverezni a kajakot.
- Ne végezzen műszaki módosítást a kajakon. Bármilyen fajta módosítás veszélyezteti a sporteszköz menettulajdonságait.
- Soha ne használja a kajakot alkohol, kábítószer vagy gyógyszer befolyása alatt.
- Soha ne becsülje túl az erejét, és evezés közben úgy ossza be az izomerejét, hogy a megtett szakaszon könnyedén vissza tudjon evezni. Tartózkodjon a védett parti zónákban 300 m-ig, és legyen tudatában a változó szél- és áramláviszonyoknak, amelyek jelentősen megnehezíthetik az előrehaladást.

FIGYELEM!

A vízen az óvatosság és az önértékelés rendkívül fontos.

Soha ne becsülje túl az erejét és az irányítóképességét! Mindig maradjon a part közelében! Ügyeljen az időjárás viszonyokra, a rossz időjárásra való figyelmeztetésekre vagy az esetleges viharjelző lámpákra!

FIGYELEM!

Kérjük, mindig tartsa be a tavakra és nyílt vizekre vonatkozó biztonsági szabályokat és a vonatkozó törvényi előírásokat, és saját biztonság érdekében mindig viseljen jóváhagyott mentőmellényt.

FIGYELEM!

Kerülje az alkoholtartalmú napvédő és bőrápoló termékek használatát. Az alkoholtartalmú napvédő és bőrápoló termékek leoldhatják a PVC anyagú felfújható termékek festékbevonatát. Ez elszíneződést okozhat a testén, a ruházatán vagy más tárgyakon, amelyekkel érintkezésbe kerül.

FIGYELEM!

Ha valaki beleesett a vízbe, mindig az orr vagy a far felől kell visszalépnie a kajakba, mivel az oldalról való beszálaskor nagy a felborulás veszélye.

Előzze meg az anyagi károkat!

- A felfújható termékek érzékenyek a hidegre. Ezért soha ne hajtsa szét és pumpálja fel a terméket 15 °C alatti hőmérsékleten!
- A tűző napon megnövekvő légnyomást levegőkiereszéssel kell kompenzálni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék – különösen felfújott állapotban – ne érintkezzen kövekkel, kavicsokkal vagy éles tárgyakkal, és egyik pontja se dörzsölődjön vagy csiszolódjon semmihez, különben a fólia megsérülhet.
- Kizárólag megfelelő pumpaadaptereket helyezzen a csavaros szelepekbe. Ellenkező esetben a csavaros szelepek megsérülhetnek.
- Ne fújja fel túl keményre a terméket, különben fennáll a veszélye annak, hogy a hegesztési varratok kirepednek. Felfújás után jól zárja el a csavaros szelepeket.
- Kerülje az éles, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal való érintkezést.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nem látszanak-e rajta sérülés vagy elhasználódás jelei. A termék csak kifogástalan állapotban használható!

Összeszerelés

A terméket méretéből adódóan mindig két személynek kell összeszerelnie.

Kövesse az egyes összeszerelési lépéseket a megadott sorrendben. Ha a légkamrák (1f) nem a megfelelő sorrendben vannak felfújva, az a nyomás egyenlőtlen eloszlását vonhatja maga után. Ez a kajak instabilitásához vezethet, és ronthatja a menettulajdonságait.

Dupla evezőlapát ('B' ábra)

1. Csúsztasson egy cseppfogó gyűrűt (7) az evezőlapátok (5) végeire úgy, hogy a cseppfogó gyűrűk a reteszelőgomb (5a) és a cső kúpos része mögé üljenek.
2. Helyezze be a két evezőlapátot a középső elemekbe (6a) és (6b). Mindkét reteszelőgombnak hallhatóan és láthatóan, könnyedén be kell pattannia a megfelelő középső elem nyílásaiba (6c).

Megjegyzés: Az evezőlapátot ízlés szerint három különböző szögben állíthatja be. Az evezőlapátok 2 személyes üzemből külön-külön is használhatók kajaklapátként, középső elem nélkül.

A kajak

1. Vegye ki a kajákat (1) a hátizsákból (2).
2. Tekerje ki a kajákat, és terítse ki egy sima, tiszta felületre.
3. Ellenőrizze a belső tépőzárak megfelelő zárását. Az alsó kamrát a tépőzárakkal és a hozzájuk tartozó hevederrel a kajak külső burkolatához kell csatlakoztatni.
4. Szerelje fel a szkegeket (8) a kajak aljára a 'C' ábra szerint.

Megjegyzés: A szkeg külső ívének a kajak fara (1b) felé kell néznie.

Megjegyzés: A levehető szkeg károsodásának elkerülése érdekében ne kormányozza a terméket sekély vízbe.

Megjegyzés: A második használatától kezdve vizsgálja meg a termék épségét használat előtt.

Felfújás

⚠ FIGYELEM!

- A légkamrák (1f) felfújásakor ügyeljen a helyes sorrendre. A megfelelő sorrend a kajakon és a használati utasításban van feltüntetve: **1 - 3** sz.
- Az ajánlott üzemi nyomás 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Kerülje a légkamrák túlzott felfújását, különben fennáll a veszélye a hegesztési varratok túlnyúlásának vagy akár elszakadásának.
- Ne használjon kompresszort vagy sűrített levegős palackot a termék felfújásához. Ezek kárt tehetnek a termékben.
- Az összes légkamrát teljesen fel kell fújni.
- Minden használat előtt ellenőrizze az üzemi nyomást.

⚠ FONTOS!

- Csak a felfújáshoz és leeresztéshez nyissa ki a csavaros szelepeket. Máskülönben a szelepek elszennyeződhetnek.
- A csavaros szelepek környezetét mindig szárazon és tisztán kell tartani.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön homok vagy más szennyeződés a csavaros szelepekbe.

Felfújási sorrend

A légkamrák (1f) felfújását a következő sorrendben végezze:

1. Alsó kamra csavaros szeleppel **1**
2. Felső oldalkamra csavaros szeleppel **2**
3. Felső oldalkamra csavaros szeleppel **3**

Megjegyzés: A légkamrákat a kajakon megfelelő számok (**1 - 3**) azonosítják.

A légkamrák feltöltése

Az optimális üzemi nyomás minden légkamránál (1f) 0,1 bar (1,5 psi).

Megjegyzés: A kajak (1) felfújását a mellékelt kézipumpával (3) végezze.

Alternatív megoldásként a kereskedelemben kapható lábpumpákat vagy kétütemű dugattyús pumpákat is használhatja a megfelelő tartozékokkal és nyomásmérővel a felfújáshoz.

Csavarja rá a tömlő végét a nyomásmérővel (4a) a kézipumpa menetére (3a) (D ábra).

Megjegyzés: Használja a pumpa „INF” jelölésű tömlőmenetét.

Alsó kamra csavaros szeleppel

1. Csavarja le a zárósapkát (11a) a csavaros szelepről (11) az óramutató járásával ellentétes irányban (E ábra).
2. Pumpálja fel az alsó kamrát **1** a megfelelő kézipumpával és pumpafeltéttel (F ábra).

Megjegyzés: Ellenőrizze a nyomást a tömlőn (4) lévő nyomásmérővel (4b).

Megjegyzés: A nyomásmérőn megjelenő érték csak tájékoztató jellegű. A nyomásmérőt nem szabad precíziós műszerként használni.

3. Csavarja vissza a csavaros szelep zárósapkáját (11a) az óramutató járásával megegyező irányban.

Oldalkamrák csavaros szeleppel

1. Csavarja fel a csavaros szelep (11) zárósapkáját (11a) az óramutató járásával ellentétes irányban (E ábra).
2. Pumpálja fel az oldalkamrákat (**2** és **3**) a megfelelő kézipumpával és pumpafeltéttel.

Megjegyzés: Ellenőrizze a nyomást a tömlőn (4) lévő nyomásmérővel (4b).

Megjegyzés: A nyomásmérőn megjelenő érték csak tájékoztató jellegű. Nem szabad precíziós műszerként használni.

3. Csavarja vissza a csavaros szelep zárósapkáját (11a) az óramutató járásával megegyező irányban.

Háromszög alakú párna (G ábra)

1. Nyissa ki a dugószelepet, és fújja fel a háromszög alakú párnát (12) a kézipumpával (3) és egy megfelelő adapterrel (nem tartozék).
2. A légkamra felfújását addig végezze, amíg meg nem keményedik.

Megjegyzés: Ha hüvelykujjával megnyomja a légkamrát, akkor könnyen benyomhatóknak kell lennie.

3. Zárja el a dugószelepet, és nyomja be a háromszög alakú párnába.
4. A háromszög alakú párnát a kajak (1) orrán (1a) helyezze el.

Megjegyzés: A háromszög alakú párna lábtartóként szolgál az elől ülő személy számára.

Az üzemi nyomás ellenőrzése

⚠ FONTOS!

A PVC-anyag a termék első felfújása után kissé kitágul, és nem tér vissza eredeti állapotába. Ne feledje, hogy az adatok a terheléstől és a külső hőmérséklettől függően kissé eltérhetnek.

Rendszeresen ellenőrizze az üzemi nyomást oly módon, hogy a kézi pumpát (3) a csavaros szelephez (11) csatlakoztatja, és leolvassa az értéket a nyomásmérőről (4b).

A tartozékok felhelyezése

Az ülések rögzítése (H ábra)

1. Helyezze az ülés (9) alját a kajak (1) alján lévő tépőzárak csikra (1d).
2. Rögzítse az ülést a hevederekkel (9a) az oldalkamrák (**2** és **3**) füleibe (1c).

Megjegyzés: Az ülések pozíciója a kajak középvonala mentén változtatható, és megfelelően beállítható. A tépőzárak csik mellett jelölések találhatóak a megfelelő üléspozícióhoz, ha két vagy három személy használja a kajákat. A nyílak azt az irányt mutatják, amerre a személynek néznie kell. A fülek úgy vannak elhelyezve, hogy a háttámlát a hevederekkel könnyedén rögzíteni lehessen.

A kajak szétszerelése

- A termék szétszerelését tiszta, sima felületen végezze.
- Távolítsa el az üléseket (9) és a szkegeket (8).

Leeresztés

A kajak (1) és az ülések (9) leeresztését az alábbi módon végezze:

Csavarja ki a csavaros szelepeket (11) a mentes nyílásból (11c) a zárósapka (11a) kinyitása nélkül, és hagyja, hogy a levegő teljesen kiáramoljon a légkamrákból (1f) (F ábra).

A dupla evezőlapát leszerelése

1. Nyomja meg az evezőlapát (5) megfelelő reteszelőgombját (5a).
2. Húzza le a középső elemeket ((6a) és (6b)) a megfelelő evezőlapátról.

Megjegyzés: A cseppfogó gyűrűknek (7) az evezőlapáton kell maradniuk.

Leeresztődugó

A leeresztődugó (1g) segítségével leeresztheti a vizet a kajakból (1).

1. Ehhez húzza ki a kajákat a partra, és nyissa ki a leeresztődugót (J ábra).
2. Emelje meg a kajak farát (1b).
3. Ha a víz kifolyt, zárja el a leeresztődugót.

Szállítás

Megjegyzés: A kajak szállítását mindig másodmagával végezze.

Megjegyzés: Ha a terméket felfúj állapotban szállítja, az evezőlapátokat a tépőzárak hurokkal az oldalkamrák külsejére rögzítheti.

Megjegyzés: A felfúj terméket kizárólag gyalog szállítsa. Ügyeljen a környezetére, és nézzen maga elé.

A termék hátizsákban való szállítása

Szállítás vagy tárolás céljából a termék minden részét elhelyezheti a hátizsákban (2). A termék szétszerelését az „Összeszerelés” részben leírtakhoz képest fordított sorrendben végezze.

Megjegyzés: A hátizsák kizárólag a kajak (1) és tartozékainak szállítására és tárolására szolgál.

Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen tiszta és száraz legyen.

1. Helyezze a kajákat tiszta, vízszintes és száraz felületre.
2. Tekerje fel a kajákat.
3. Tegye a kajákat és minden tartozékát a hátizsákba.

Javítási munkák

FIGYELEM!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kajakon (1) nem mutatkozik-e nyomáscsökkenésre utaló jel, és nincs-e rajta lyuk vagy repedés.

Ha a kajából levegő távozik, az a kajak szivárgásának vagy egy hibás csavaros szelepnek tulajdonítható.

Nagyobb károsodás esetén semmiképpen ne végezzen saját kezűleg javítást.

A mellékelt javítófoltokkal (10) kijavíthatja a kajak kisebb sérüléseit.

Megjegyzés: A kajak légkamrái (1f) kivehetők.

A légkamrák kivétele ('I' ábra)

1. Csavarja ki a csavaros szelepet (11) a menetes furatból (11c).
2. Húzza le a szelephevedert (11d) a menetes nyílásról, és vegye ki a csavaros szelepet az oldalkamrából.
3. Húzza le a csavaros szelepen található cipzárát (1e).
4. Vegye ki a légkamrát (1f).

A légkamrák behelyezése

1. Nyomja a légkamrát (1f) a cipzár (1e) nyílásán keresztül az oldalkamrába.

Megjegyzés: A légkamrát úgy helyezze be, hogy a menetes nyílás (11c) előre nézzen.

2. Az oldalkamrában és a légkamrában lévő csavaros szelepek nyílásai most egymáson vannak.
3. Csavarja be újra a csavaros szelepet (11) „A csavaros rögzítése” című részben leírtak szerint.
4. Húzza fel a cipzárát.

Megjegyzés: A következő felfújáskor figyeljen arra, hogy az oldalkamra egyenletesen megemelkedjen. Megtörés esetén ellenőrizze a légkamrák ülését. Az orron található második cipzár (1a) ott is beállíthatja a légkamra ülését.

A javítófoltok használata

1. Engedje ki teljesen a levegőt a kajakból, és tisztítsa meg az érintett területet alkoholos oldattal. Finom csiszolópapírral enyhén érdesítse meg a repedés vagy lyuk környékét.
2. Vágjon méretre egy javítófoltot (10), amely minden oldalról lefedi a sérült területet, és minden oldalon 1,3 cm-rel túlnyúlik.
3. Húzza le a fóliát az öntapadó javítófoltról.
4. Nyomja meg erősen a javítófoltot egy puha tárggyal.

Megjegyzés: Figyeljen arra, hogy ránc és gyűrődés nélküli sík felületen dolgozzon. Egy lekerekített tárggyal óvatosan távolítsa el az esetlegesen jelen lévő légbuborékokat belülről kifelé haladva.

5. A javítás után várjon legalább 12 órát, mielőtt ismét felfújná a kajakot.

A csavaros szelep eltávolítása (E és F ábra)

1. Engedje ki teljesen a levegőt a kajakból (1).
2. Csavarja ki a csavaros szelepet (11) az óramutató járásával ellentétes irányban a menetes furatból (11c).
3. Húzza le a szelephurkot (11d).

A csavaros szelep rögzítése ('E' és 'F' ábra)

1. Húzza át a csavaros szelep (11) szelep hurokját (11d) a menetes nyíláson (11c) oly módon, hogy szorosan körülvegye a menetes nyílás peremét.
2. Csavarja be a csavaros szelepet (11) az óramutató járásával megegyező irányban a menetes nyílásba.

Tárolás, tisztítás

FIGYELEM!

Csak savat vagy benzint nem tartalmazó ápolószert használjon, és soha ne használjon szilikonbázisú termékeket.

A terméket mindig szárazon, tisztán és leeresztve, szobahőmérsékleten, rácsalóktól elzárva tárolja. A csavaros szelepeket tárolás közben mindig zárva kell tartani. Ügyeljen arra, hogy a termék ne deformálódjon: tárolja sima felületen.

1. Minden használat után alaposan tisztítsa meg a kajakot (1), öblítse le friss, enyhén szappanos vízzel a sókristályok, homokszemcsék és egyéb apró szennyeződések eltávolításához. Ezután hagyja teljesen megszáradni.
2. Engedje ki teljesen a levegőt az összes légkamrából (1).
3. Helyezze a két felső oldalkamrát a kajak belsejébe, majd óvatosan hajtsa össze.



Alternatív mondat

A tépőzárás csík mellett jelölések találhatók a megfelelő üléspozícióhoz, ha két vagy három személy használja a kajakot.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználatott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 412636_2207

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.


To navodil za uporabo vsebuje pomembne podrobnosti o izdelku, njegovi sestavi, delovanju in negi ter varnostne predpise. Ker so vodni športi vedno povezani s tveganji, natančno poznavanje izdelka preprečuje morebitne telesne poškodbe ali celo smrt.


Vsebina kompleta (sl. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x nahrbtnik (2)
- 1 x zračna tlačilka (3)
- 1 x cev z manometrom (4)
- 4 x list vesla (5)
- 2 x sredinski del, dolg (6a)
- 2 x sredinski del, kratek (6b)
- 4 x obroček proti kapljanju (7)
- 2 x plavut (8)
- 3 x sedež (9)
- 3 x oblžji za popravilo, samolepilni (10)
- 3 x navojni ventil (11)
- 1 x trikotna blazina (12)
- 1 x navodila za uporabo


Tehnični podatki

Mere kajaka (napihljen):
pribl. 382 x 108 x 48 cm (D x Š x V)
Dolžina dvojnega vesla: pribl. 230 cm
Teža, kajak (nenapihljen): pribl. 13,20 kg
Teža (celotni komplet): pribl. 19,96 kg
Dopustni delovni tlak: pribl. 0,1 bar (1,5 psi)

 Največja obremenitev: 230 kg

 Datum izdelave (mesec/leto):
12/2022

Nahrtnik:



 Najv. nosilnost: 20 kg



Uporabljeni simboli

OPOZORILO!

Pred uporabo izdelka upoštevajte simbole, ki so natisnjeni na izdelku.

 = oznaka na kajaku

 = 3  = 0 dovoljeno število oseb:
3 odrasla/0 otrok

 +  dovoljena obremenitev:
230 kg (507 lb)

 Dopustni delovni tlak:
0,1 bar

Namenska uporaba

Ta izdelek je namenjen samo za zasebno uporabo. Področje uporabe: Zaščiteni obalna območja do 300 m - za plovbo v zaščiteni obalnih vodah, majhnih zalivih, majhnih jezerih, ozkih rekah in kanalih. Ne uporabljajte pri jakosti vetra večji od 4 in/ali višini valov, večji od 0,5 m.

Varnostni napotki

Smrtna nevarnost!

Pozor pri vetrovih in tokovih, ki pihajo oz. vodijo iz kopnega proti morju.

- Nikoli ne puščajte otrok z embalažnim materialom brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Otrok nikoli ne puščajte, da se brez nadzora igrajo z izdelkom.

Nevarnost telesnih poškodb!

- Poskrbite, da so ljudje in tovor v kajaku vedno enakomerno razporejeni, sicer obstaja nevarnost prevrnitve.
- Upoštevajte podatke na tipski tablici, podatke o dovoljeni obremenitvi in številu oseb ter opozorilne napise.
- Zmeraj upoštevajte lokalna pravila o plovbi.
- S seboj ne nosite ostrih ali koničastih predmetov.
- Pred kontaktom z nevarnimi tekočinami ali kislinami kajak zaščitite. Nastane lahko nepopravljiva škoda.
- Kajak zaščitite pred vročino in ognjem! Bodite previdni s tlečimi cigaretami!
- Pazite, da ne pridete na kamnita tla, da ne poškodujete trupa.
- Če se med delovanjem na vodi poškoduje katera koli od treh notranjih komor, kajaka v nobenem primeru ne zapuščajte. Vzgon dveh nepoškodovanih notranjih komor zadostuje, da kajak varno plava na vodi.
- Kajaka nikoli ne prevažajte na vozilih v napihljenem stanju.
- Kajaka na vodi nikoli ne puščajte praznega. Vodni tok ga bo odnesel hitreje kot ga bo mogoče doseči s plavanjem.
- Pred uporabo se vedno prepričajte, da imate s seboj vesla, sicer kajaka ne boste mogli dovolj dobro manevrirati.
- Na kajaku ne izvajajte nobenih tehničnih sprememb. Kakršne koli spremembe ogrožajo delovanje športne opreme.
- Kajaka ne uporabljajte pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Nikoli ne precenjujte svojih moči in pri veslanju razdelite svojo mišično moč tako, da lahko preveslate nazaj. Zadržujte se v zaščiteni obalni območjih do 300 m in bodite pozorni na spreminjajoče se vetrove in tokove, ki lahko močno otežijo plovbo.

POZOR!

Vaša preudarnost in samoocena na vodi sta izredno pomembni. Ne precenjujte svojih moči in sposobnosti krmarjenja! Zadržujte se v bližini obale! Upoštevajte vremenske razmere, opozorila pred nevihtami ali morebitne svetlobne signale!

POZOR!

Vedno upoštevajte varnostna pravila in veljavne pravne predpise za jezera in odprte vode ter zaradi lastne varnosti vedno nosite certificiran rešilni jopič.

POZOR!

Izogibajte se uporabi sredstev za zaščito kože pred soncem in izdelkom za nego kože, ki vsebujejo alkohol. Zaradi izdelkov za nego in zaščito kože pred soncem, ki vsebujejo alkohol, se lahko odluči barvni sloj napihljivih izdelkov iz PVC. To lahko povzroči madeže na vašem telesu, oblačilih ali drugih predmetih, ki pridejo v kontakt z napihljivim izdelkom.

POZOR!

Če je oseba padla čez krov, se mora vedno vkrcati s premca ali krme, saj pri vkrcavanju s strani obstaja velika nevarnost prevrnitve.

Preprečevanje materialne škode!

- Vsi napihljivi izdelki so občutljivi na hladne temperature. Izdelka zato nikoli ne raztegujte in napihujte pri temperaturi pod 15 °C!
- Če se zaradi izpostavljenosti soncu poveča zračni tlak, ga je treba ustrezno izravnati z izpuščanjem zraka.
- Prepričajte se, da izdelek - zlasti ko je napihljen - ne pride v stik s kamni, gramozom ali ostrimi predmeti ter da se nikjer ne drgne ali vleče, saj lahko sicer pride do poškodb folije.
- V navojne ventile vstavljajte samo primerne adapterje zračnih tlačilk. V nasprotnem primeru se lahko navojni ventili poškodujejo.
- Izdelka ne napihujte premočno, saj obstaja nevarnost, da se strgajo šivi. Ko je izdelek napihljen, dobro zaprite navojne ventile.
- Preprečite kontakt z ostrimi, vročimi, koničastimi ali nevarnimi predmeti.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek je dovoljeno uporabljati le v brezhibnem stanju!

Sestavljanje

Izdelek morata zaradi njegove velikosti vedno sestavljati dve osebi.

Posamezne korake sestavljanja izvajajte v navedenem vrstnem redu. Če zračne komore (1f) niso napihnjene v pravilnem vrstnem redu, lahko pride do neenakomerne porazdelitve tlaka. To lahko povzroči nestabilnost kajaka in vpliva na njegove plovne lastnosti.

Dvojno veslo (sl. B).

1. Preko vsakega lista vesla (5) potisnite po en obroček proti kapljanju (7), tako da se obročka nahajata za zaklepnim gumbom (5a) in konusom cevi.
2. Vstavite lista vesel v sredinski del (6a) in (6b). Oba zaklepna gumba se morata slišno in vidno rahlo zamakniti v odprtini (6c) na ustreznem sredinskem delu.

Napotek: Veslo lahko poljubno nastavite na tri različne kote. Vesla se lahko uporabljajo tudi posamično kot vesla za dve osebi brez sredinskega dela.

Kajak

1. Vzemite kajak (1) iz nahrbtnika (2).
2. Odvijte kajak in ga razgrnite na ravni, čisti površini.
3. Preverite, ali so velcro trakovi na notranji strani pravilno zaprti. Talna komora mora biti povezana z zunanjim trupom kajaka z velcro trakovi in ustreznim zaklopom.
4. Pritrdite plavuti (8) na spodnjo stran kajaka, kot je prikazano na sliki C.

Napotek: Zunanja izboklina plavuti mora biti usmerjena proti krmi (1b) kajaka.

Napotek: Da bi se izognili poškodbam odstranljive plavuti, izdelka ne uporabljajte v plitvi vodi.

Napotek: Po prvi uporabi morate pred vsako ponovno uporabo preveriti, ali je izdelek poškodovan.

Napuhovanje

⚠️ POZOR!

- Upoštevajte vrstni red napuhovanja zračnih komor (1f). Pravilni vrstni red je naveden na kajaku in navodilih za uporabo: Št. **1** - **3**.
- Priporočeni delovni tlak je 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Zračnih komor ne napuhujte preveč, saj obstaja nevarnost, da se preveč raztegnejo ali celo, da se raztrgajo šivi.
- Za napuhovanje izdelka ne uporabljajte kompresorja ali jeklenke s stisnjenim zrakom. To lahko poškoduje izdelek.
- Popolnoma napihnite vse zračne komore.
- Pred vsako uporabo preverite delovni tlak!

⚠️ POMEMBNO!

- Navojne ventile odpirajte le pri napuhovanju izdelka ali izpuščanju zraka. V nasprotnem primeru se lahko onesnažijo.
- Predel okoli navojnih ventilov mora biti zmeraj suh in čist.
- Bodite pozorni, da v navojne ventile ne pridejo pesek ali druge nečistoče.

Vrstni red napuhovanja

Zračne komore (1f) napuhujte v naslednjem vrstnem redu:

1. Talna komora z navojnim ventilom **1**
2. Zgornja stranska komora z navojnim ventilom **2**
3. Zgornja stranska komora z navojnim ventilom **3**

Napotek: Zračne komore na kajaku so ustrezno oštevilčene (**1** - **3**).

Napuhovanje zračnih komor

Optimalni delovni tlak za vse zračne komore (1f) je 0,1 bara (1,5 psi).

Napotek: Za napuhovanje kajaka (1) uporabite priloženo zračno tlačilko (3).

Za polnjenje lahko uporabite tudi druge običajne nožne ali dvotaktne batne tlačilke z ustreznimi nastavki in merilnikom tlaka. Konec cevi z manometrom (4a) privijte na navoj (3a) zračne tlačilke (slika D).

Napotek: Uporabite cevni navoj tlačilke z oznako „INF“.

Talna komora z navojnim ventilom

1. Odvijte pokrovček (11a) z vijakačnega ventila (11) v nasprotni smeri urinega kazalca (slika E).
2. Z ustrežno zračno tlačilko in nastavkom za tlačilko (slika F) napolnite talno komoro **1**.

Napotek: Z manometrom (4b) na cevi (4) preverite tlak.

Napotek: Na manometru navedena vrednost je zgolj referenčna. Manometra ne uporabljajte kot natančnega merilnega instrumenta.

3. Zavrtite pokrovček (11a) vijakačnega ventila v smeri urinega kazalca.

Stranska komora z navojnim ventilom

1. Odvijte pokrovček (11a) vijakačnega ventila (11) v nasprotni smeri urinega kazalca (slika E).
2. Napihnite zgornje stranske komore **2** in **3** z ustrežno zračno tlačilko in ustreznim nastavkom.

Napotek: Z manometrom (4b) na cevi (4) preverite tlak.

Napotek: Na manometru navedena vrednost je zgolj referenčna. Manometra ne uporabljajte kot natančnega merilnega instrumenta.

3. Zavrtite pokrovček (11a) vijakačnega ventila v smeri urinega kazalca.

Trikotna blazina (sl. G)

1. Odprite zaporni ventil in napihnite trikotno blazino (12) z zračno tlačilko (3) in ustreznim adapterjem (ni vključen v vsebino kompleta).
2. Zračno komoro napuhujte toliko časa, da je čvrsta na otip.
3. Zaprite zaporni ventil in ga potisnite v trikotno blazino.
4. Trikotno blazino namestite na premec (1a) kajaka (1).

Napotek: Trikotna blazina je namenjena kot opora za noge za osebo, ki sedi spredaj.

Preverjanje delovnega tlaka:

⚠️ POMEMBNO!

Material PVC se po prvem napuhovanju izdelka nekoliko razširi in se več ne povrne v prvotno stanje. Upoštevajte, da se podatki lahko nekoliko razlikujejo glede na obremenitev in zunanjo temperaturo.

Redno preverjajte delovni tlak tako, da zračno tlačilko (3) priključite na navojni ventil (11) in odčitajte prikazano vrednost na manometru (4b).

Nameščanje opreme

Pritrjevanje sedežev (sl. H)

1. Spodnji del sedeža (9) pritrdite na velcro trak (1d) na dnu kajaka (1).
2. Sedež pritrdite s pomočjo pasov (9a) v zanke (1c) na stranskih komorah **2** in **3**.

Napotek: Položaj sedežev vzdolž kajaka je prilagodljiv in ga je mogoče ustrezno nastaviti. Ob velcro traku so oznake za ustrezen položaj sedenja pri uporabi kajaka z dve ali tri oseba. Puščice nakazujejo smer sedenja. Zanke so nameščene tako, da lahko naslonjalo enostavno pritrdite s pasovi.

Razstavljanje kajaka

- Za razstavljanje izdelka izberite čisto, ravno površino.
- Odstranite sedeže (9) in plavuti (8).

Izpust zraka

Zrak iz kajaka (1) in sedežev (9) izpustite na naslednji način:

Odvijte navojne ventile (11) iz navojne odprtine (11c), ne da bi odprli pokrovček (11a), in pustite, da zrak popolnoma uide iz zračnih komor (1f) (sl. F).

Razstavljanje dvojnega vesla

1. Pritisnite na ustrezni zaklepni gumb (5a) lista vesla (5).
2. Iz lista vesla izvlecite sredinski del (6a) in (6b).

Napotek: Obročka proti kapljanju (7) ostane ta na veslih.

Čep za izpust vode

Za izpust vode iz kajaka (1) lahko uporabite čep za izpust vode (1g).

1. To storite tako, da kajak potegnete na obalo in odprete čep za izpust vode (sl. J).
2. Privzdignite krmo (1b) kajaka.
3. Ko voda odteče, ponovno zaprite čep za izpust vode.

Transport

Napotek: Kajak zmeraj prenašajte v dvoje.

Napotek: Med transportom v napihnjem stanju lahko vesla pritrdite na zunanji strani stranskih komor s pomočjo velcro trakov.

Napotek: Izdelek v napihnjem stanju prenašajte le peš. Bodite pozorni na okolico in pot, ki je pred vami.

Prenašanje izdelka v nahrbtniku

Za transport ali shranjevanje lahko vse dele izdelka pospravite v nahrbtnik (2). Razstavite izdelek v obratnem vrstnem redu kot je opisano v razdelku »Sestavljanje«.

Napotek: Nahrtnik je namenjen izključno prenašanju in shranjevanju kajaka (1) ter njegove dodatne opreme.

Pazite, da je izdelek popolnoma čist in suh.

1. Položite kajak na čisto, ravno in suho podlago.
2. Zvijte kajak.
3. Pospravite kajak z vso pripadajočo dodatno opremo v nahrtnik.

Popravila

⚠️ POZOR!

Pred vsako uporabo preverite, da kajak (1) ne izgublja tlaka, nima lukenj ali razpok.

Če kajak izgublja zrak, je to lahko posledica puščanja na kajaku ali okvarjenega navojnega ventila.

V primeru večjih poškodb se popravil nikakor ne lotevajte sami.

Manjše poškodbe kajaka lahko popravite s priloženimi obliži za popravilo (10).

Napotek: Zračne komore (1f) kajaka je mogoče odstraniti.

Odstranjevanje zračnih komor (sl. I)

1. Iz navojne odprtine (11c) odvijte navojni ventil (11).
2. Potegnite zanko ventila (11d) iz navojne luknje in odstranite navojni ventil iz stranske komore.
3. Odprite zadrgo (1e) na navojnem ventilu.
4. Odstranite zračne komore (1f).

Vstavljanje zračnih komor

1. Zračno komoro (1f) skozi odprtino zadrge (1e) potisnite v stransko komoro.
- Napotek:** Zračno komoro vstavite tako, da je navojna odprtina (11c) obrnjena naprej.
2. Odprtini vijáčnega ventila na stranski in zračni komori sta zdaj druga nad drugo.
3. Vijáčni ventil (11) privijte nazaj, kot je opisano v poglavju »Privijanje vijáčnega ventila«.
4. Zaprite zadrgo.

Napotek: Ob naslednjem napihovanju bodite pozorni, da se stranska komora dviga enakomerno. Če se kje zatakne, preverite namestitve zračnih komor. S pomočjo druge zadrge na premcu (1a), lahko tudi tam prilagajate položaj zračne komore.

Uporaba obližev za popravilo

1. Iz kajaka popolnoma iztisnite zrak in poškodovano mesto očistite z alkoholno raztopino. Območje raztrganine ali luknje rahlo pobrusite s finim brusnim papirjem.
 2. Prirežite obliž za popravilo (10) na primerno velikost, tako da bo prekril poškodovano mesto in bo na vseh straneh izstopal še za 1,3 cm.
 3. Odlepите folijo iz samolepilnega obliža za popravilo.
 4. Z mehkim predmetom močno pritisnite obliž za popravilo na poškodovano mesto.
- Napotek:** Poskrbite, da boste delali na ravnih podlagi, brez gub ali pregibov. Morebitne zračne mehurčke odstranite tako, da z zaobljenim predmetom nežno pogladite od znotraj navzven.
5. Po popravilu kajaka ne napihujte vsaj 12 ur.

Odstranjevanje navojnega ventila (sl. E in sl. F)

1. Pustite, da iz kajaka (1) popolnoma uide zrak.
2. Iz navojne odprtine (11c) odvijte vijáčni ventil (11) v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Izvlecite zanko ventila (11d).

Privijanje navojnega ventila (sl. E in sl. F)

1. Potegnite zanko (11d) vijáčnega ventila (11) čez navojno odprtino (11c), tako da ta trdno oprime rob navojne odprtine.
2. Privijte navojni ventil (11) v smeri urinega kazalca v navojno odprtino.

Shranjevanje, čiščenje



POZOR!
Za nego uporabljajte le sredstva brez kislin in bencina in nikoli ne uporabljajte izdelkov na osnovi silikona.

Izdelek vedno shranjujte suh, čist in v nenapihljenem stanju pri sobni temperaturi ter izven dosega glodalcev. Med shranjevanjem naj bodo navojni ventili zmeraj zaprti. Pazite, da se izdelek med shranjevanjem ne deformira, zato ga shranjujte na ravni površini.

1. Po vsaki uporabi kajak (1) temeljito očistite tako, da ga sperete s svežo vodo in milom, da odstranite kristale soli, zrna peska in drugo drobno umazanijo. Nato pustite, da se popolnoma posuši.
2. Pustite, da zrak popolnoma uide iz vseh zračnih komor (1).
3. Zgornji stranski komori vstavite v kajak in ga nato previdno zložite.



Alternativna uporaba

Ob velcro traku so oznake za ustrezen položaj sedenja, če kajak uporabljata dve ali tri osebe.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.




Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla. Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti.

Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 412636_2207

 Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih pogojih navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljiva nepooblaščenemu servisu ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.

Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ove upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Ove upute za uporabu sadrže važne pojedinosti o proizvodu, njegovoj strukturi, radu i održavanju kao i sigurnosna pravila. Budući da vodeni sportovi uvijek kriju rizike, dobrim poznavanjem proizvoda mogu se spriječiti eventualne ozljede ili čak smrtni slučajevi.

Opseg isporuke (Sl. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x ruksak (2)
- 1 x zračna pumpa (3)
- 1 x crijevo s manometrom (4)
- 4 x lista vesla (5)
- 2 x središnja dijela, dugačka (6a)
- 2 x središnja dijela, kratka (6b)
- 4 x prstena za kapanje (7)
- 2 x peraje (8)
- 3 x sjedala (9)
- 3 x zakrpe za popravak, samoljepljive (10)
- 3 x navojna ventila (11)
- 1 x trokutasti jastuk (12)
- 1 x upute za uporabu

Tehnički podaci

Dimenzije kajaka (napunjenog zrakom):

oko 382 x 108 x 48 cm (D x Š x V)

Duljina dvostrukog vesla: oko 230 cm

Težina, kajak (nenapunjen): oko 13,20 kg

Težina (cjelokupnog kompleta): oko 19,96 kg

Dopušteni radni tlak: oko 0,1 bar (1,5 psi)



Maksimalno opterećenje: 230 kg



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
12/2022.

Ruksak:






Maks. nosivost: 20 kg



Upotrijebljeni simboli

UPOZORENJE!

Obratite pozornost na simbole koji se nalaze na proizvodu prije upotrebe artikla.

 = oznaka na kajaku

 = 3  = 0 dopušteni broj osoba:
3 odrasle osobe/0 djece

 +  dopuštena korisna nosivost:
230 kg (507 lb)

 dopušteni radni tlak
0,1 bar

Namjenska upotreba

Ovaj artikl razvijen je za privatnu upotrebu. Područje upotrebe: zaštićene obalne zone do 300 m – za vožnje u zaštićenim vodama u blizini obala, malim uvalama, po malim jezerima, uskim rijekama i kanalima. Nemojte upotrebljavati pri brzini vjetra većoj od 4 i/ili pri visini valova većoj od 0,5 m.

Sigurnosne napomene

Opasnost po život!

Oprez pri vjetru koji puše s obale i vodenim strujama.

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s materijalom ambalaže. Postoji opasnost od gušenja.
- Nikada ne dopuštajte djeci da se igraju artiklom bez nadzora.

Opasnost od ozljeda!

- Pazite na to da se osobe i teret uvijek ravnomjerno raspodijele po kajaku jer u protivnom postoji opasnost od prevrtanja.
- Uvažite podatke na tipskoj pločici, dopuštenu korisnu nosivost i broj osoba te upozorenje.
- Uvijek poštujujte lokalne odredbe o plovidbi.
- Nemojte sa sobom nositi oštre ni šiljaste predmete.
- Kajak se prije dodira s nesigurnim tekućinama ili kiselinama mora zaštititi. Usljed njih može doći do nepopravljivih oštećenja.
- Zaštitite kajak od vrućine i vatre! Postupajte oprezno sa zapaljenim cigaretama!
- Pazite na to da ne dospijete na kamenitu podlogu kako biste spriječili oštećenja tijela čamca.
- Ako tijekom plovidbe vodom dođe do oštećenja jedne od triju unutarnjih komora, nipošto nemojte napuštati kajak. Sila uzgona dviju ispravnih unutarnjih komora dovoljna je za sigurno držanje kajaka na površini vode.
- Nipošto nemojte transportirati napuhani kajak na vozilima.
- Nikada nemojte dopustiti da kajak pluta po vodi, a da se nitko ne nalazi u njemu. Brže će otplutati nego što ćete plivanjem moći dospjeti do njega.
- Prije upotrebe uvijek obratite pozornost na to da sa sobom ponesete veslo jer u protivnom nećete moći prikladno manevrirati kajakom.
- Nemojte provoditi tehničke preinake na kajaku. Preinake bilo koje vrste ugrožavaju mogućnost vožnje sportske sprave.
- Nikada nemojte upotrebljavati kajak pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Nikada nemojte precijeniti svoju snagu i raspodijelite mišićnu snagu tijekom veslanja tako da se prijeđenom dionicom možete vratiti veslanjem bez napora. Zadržavajte se u zaštićenim obalnim zonama do 300 m te pazite na naizmjenične omjere snage puhanja vjetra i strujanja vode, koji mogu znatno otežati daljnje kretanje.

POZOR!

Vaš oprez i samostalna procjena na vodi od iznimne su važnosti.

Nikada nemojte precijeniti svoju snagu ni sposobnost upravljanja!

Uvijek se zadržavajte u blizini obale! Obratite pozornost na vremensku prognozu, upozorenja na nevrijeme ili eventualne svjetleće signale!

POZOR!

Uvijek poštujujte sigurnosna pravila i važeće zakonske propise za jezera i otvorene vode te, u svrhu vlastite sigurnosti, uvijek sa sobom nosite ispitani prsluk za spašavanje.

POZOR!

Izbjegavajte upotrebu sredstava za zaštitu od sunca i njegu kože koja sadrže alkohol. Sredstva za zaštitu od sunca i njegu kože koja sadrže alkohol mogu otopiti sloj boje artikala na napuhavanje od PVC-a. Time može doći do nastanka mrlja boje na vašem tijelu, odjeći ili drugim predmetima koji su u dodiru s njime.

POZOR!

Ako osoba padne iz plovila, ponovni uspon u plovilo uvijek se mora provoditi putem pramca ili krme jer tijekom bočnog uspona (uspon s jedne od dviju strana plovila) postoji velika opasnost od prevrtanja.

Izbjegavanje materijalne štete!

- Svi artikli na napuhavanje osjetljivi su na hladnoću. Nikada nemojte odmatati niti pumpati artikl pri temperaturi nižoj od 15 °C.
- Ako se tlak zraka poveća na izravnu sunčevu svjetlu, potrebno ga je kompenzirati odgovarajućim ispuštanjem zraka.
- Pazite na to da artikl – posebice u napumpanom stanju – ne dospije u dodir s kamenjem, šljunkom ni šiljastim predmetima te da ni o što ne struže niti grebe jer u protivnom može doći do oštećenja na foliji.
- Priključujte samo prikladne adaptere za pumpu u navojne ventile. U protivnom može doći do oštećenja navojnih ventila.
- Nemojte pumpati suviše jako jer u protivnom postoji opasnost od pucanja zavarenih mjesta. Dobro zatvorite vičane ventile nakon pumpanja.
- Izbjegavajte dodir s oštrim, vrućim, šiljastim ili opasnim predmetima.
- Prije svake upotrebe provjerite postoje li na artiklu naznake oštećenja ili istrošenosti. Artikl se smije upotrebljavati samo kada je u besprijetnom stanju!

Sastavljanje

Zbog veličine artikla, sastavljanje bi uvijek morale provoditi dvije osobe.

Slijedite pojedinačne korake za sastavljanje navedenim redoslijedom. Pri nepoštivanju redoslijeda pumpanja zračnih komora (1f) može doći do neravnomjerne raspodjele tlaka. To može dovesti do nestabilnosti kajaka i ograničavanja njegove kvalitete plovidbe.

Dvostruko veslo (Sl. B)

1. Gurnite po jedan prsten za kapanje (7) preko krajeva listova vesla (5) tako da se prstenovi za kapanje nalaze iza gumba za blokiranje (5a) i suženja cijevi.
2. Utaknite oba lista vesla u središnje dijelove (6a) i (6b). Oba gumba za blokiranje pri tome se moraju čujno i vizualno blago pomaknuto uklopiti u otvore (6c) na dotičnom središnjem dijelu.

Napomena: Imate mogućnost proizvoljnog namještanja vesla u tri različita kuta. Vesla se mogu upotrebljavati načinom veslanja za 2 osobe bez središnjeg dijela i pojedinačno kao jednostruko veslo.

Kajak

1. Izvadite kajak (1) iz ruksaka (2).
2. Odmotajte kajak i rasprostrite ga na ravnoj, čistoj podlozi.
3. Provjerite pravilno zatvoren dosjed unutarnjih čičak-traka. Podna komora mora se povezati čičak-trakama i pripadajućom omčom s vanjskim omotačem kajaka.
4. Montirajte peraje (8) na donju stranu kajaka u skladu s prikazom na Sl. C.

Napomena: Vanjska izbočina peraje mora biti usmjerena prema krmu (1b) kajaka.

Napomena: Kako biste izbjegli oštećenja peraje s mogućnošću uklanjanja, nemojte s artiklom odlaziti u plitke vode.

Napomena: Od druge upotrebe nadalje morali biste artikl prije upotrebe provjeravati na oštećenja.

Pumpanje

⚠️ POZOR!

- Pridržavajte se pravilnog redoslijeda tijekom napuhivanja zračnih komora (1f). Pravilan redoslijed naveden je na kajaku i u uputama za upotrebu: Br. 1 - 3.
- Preporučeni radni tlak iznosi 0,1 bar (= 100 mbara = 1,5 psi).
- Izbjegavajte prekomjerno napuhivanje zračnih komora jer u protivnom postoji opasnost od prekomjernog rastezanja ili čak pucanja zavarenih mjesta.
- Za pumpanje artikla nemojte upotrebljavati kako kompresor tako ni bocu s komprimiranim zrakom. To može dovesti do oštećenja na artiklu.
- Uvijek potpuno napumpajte sve zračne komore.
- Prije svake upotrebe provjerite radni tlak!

⚠️ VAŽNO!

- Otvarajte vijčane ventile samo za pumpanje i ispuštanje zraka. U protivnom se mogu onečistiti.
- Područje oko vijčanih ventila uvijek mora biti suho i čisto.
- Pazite na to da u vijčane ventile ne dospiju pijesak ni druga onečišćenja.

Redoslijed pumpanja

Napumpajte zračne komore (1f) sljedećim redoslijedom:

1. podna komora s vijčanim ventilom 1
2. gornja bočna komora s vijčanim ventilom 2
3. gornja bočna komora s vijčanim ventilom. 3

Napomena: Zračne komore označene su odgovarajućim brojevima (1 - 3) na kajaku.

Punjenje zračnih komora

Optimalni radni tlak za sve zračne komore (1f) iznosi 0,1 bar (1,5 psi).

Napomena: Za napuhivanje kajaka (1) upotrebljavajte isporučenu zračnu pumpu (3). Alternativno za pumpanje možete upotrebljavati standardne nožne pumpe ili klipne pumpe s dvostrukim podizajem i odgovarajućim nastavcima te manometrom.

Zavrnite kraj crijeva s manometrom (4a) na navoj (3a) zračne pumpe (Sl. D).

Napomena: Upotrebljavajte crijevni navoj pumpe koji je označen oznakom „INF“.

Podna komora s vijčanim ventilom

1. Odvrnite čep za zatvaranje (11a) vijčanog ventila (11) suprotno smjeru kazaljke na satu (Sl. E).
2. Napumpajte podnu komoru 1 odgovarajućom zračnom pumpom i odgovarajućim nastavkom pumpe (Sl. F).

Napomena: Provjeravajte tlak s pomoću manometra (4b) na crijevu (4).

Napomena: Vrijednost koja je prikazana na manometru samo je referentna. Manometar se ne smije upotrebljavati kao precizan instrument.

3. Ponovno zavrnite čep za zatvaranje (11a) vijčanog ventila u smjeru kazaljke na satu.

Bočne komore s vijčanim ventilom

1. Odvrnite čep za zatvaranje (11a) vijčanog ventila (11) suprotno smjeru kazaljke na satu (Sl. E).
2. Napumpajte gornje bočne komore 2 i 3 odgovarajućom zračnom pumpom i odgovarajućim nastavkom pumpe.

Napomena: Provjeravajte tlak s pomoću manometra (4b) na crijevu (4).

Napomena: Vrijednost koja je prikazana na manometru samo je referentna. On se ne smije upotrebljavati kao precizan instrument.

3. Ponovno zavrnite čep za zatvaranje (11a) vijčanog ventila u smjeru kazaljke na satu.

Trokutasti jastuk (Sl. G)

1. Otvorite ventil s čepom i napumpajte trokutasti jastuk (12) s pomoću zračne pumpe (3) i prikladnog adaptera (nije sadržan u opsegu isporuke).
2. Pumpajte zračnu komoru sve dok ne bude čvrsta na dodir.

Napomena: Kada palcem pritisnete zračnu komoru, ona bi se morala moći lako utisnuti.

3. Zatvorite ventil s čepom i utisnite ga u trokutasti jastuk.

4. Smjestite trokutasti jastuk na pramcu (1a) kajaka (1).

Napomena: Trokutasti jastuk služi kao naslon za stopala osobi koja sjedi sprijeda.

Provjera radnog tlaka

⚠️ VAŽNO!

Materijal PVC-a blago će se rastegnuti nakon prvog pumpanja artikla i neće se ponovno vratiti u svoje izvorno stanje. Uzmite u obzir da podatci, ovisno o dodatnom teretu i vanjskoj temperaturi, mogu blago odstupati.

Redovito provjeravajte radni tlak tako što ćete priključiti zračnu pumpu (3) na vijčani ventil (11) i očitati vrijednost s manometra (4b).

Postavljanje pribora

Pričvršćivanje sjedala (Sl. H)

1. Pričvrstite sjedalo (9) s donjom stranom na čičak-traku (1d) na dnu kajaka (1).
2. Pričvrstite sjedalo s pomoću pojaseva (9a) u ušicama (1c) na bočnim komorama 2 i 3.

Napomena: Položaj sjedala varijabilan je duž središnje linije kajaka i može se namjestiti na prikladan način. Pokraj čičak-trake nalaze se oznake za prikladan položaj sjedenja kada kajak upotrebljava dvoje ili troje osobe. Strelice navode smjer u kojemu osoba mora gledati. Ušice su smještene tako da se leđni naslon jedinstveno može pričvrstiti s pomoću pojaseva.

Rastavljanje kajaka

- Odaberite čistu, ravnu površinu za rastavljanje kajaka.
- Uklonite sjedala (9) i peraje (8).

Ispuštanje zraka

Ispustite zrak iz kajaka (1) i sjedala (9) na sljedeći način:

Odvrnite vijčane ventile (11) iz navojnog otvora (11c), a da ne otvarate čep za zatvaranje (11a), i pustite da cjelokupan zrak izađe iz zračnih komora (1f) (Sl. F).

Demontaža dvostrukog vesla

1. Pritisnite dotični gumb za blokiranje (5a) lista vesla (5).
2. Skinite središnje dijelove (6a) i (6b) s dotičnog lista vesla.

Napomena: Prstenovi za kapanje (7) ostaju na veslima.

Čep za ispuštanje

Za ispuštanje vode iz kajaka (1) možete se koristiti čepom za ispuštanje (1g).

1. U tu svrhu izvucite kajak na kopno i otvorite čep za ispuštanje (Sl. J).
2. Podignite krmu (1b) kajaka.
3. Ponovno zatvorite čep za ispuštanje čim voda istekne.

Transport

Napomena: Uvijek transportirajte kajak udvoje.

Napomena: Tijekom transporta u napuhanom stanju možete pričvrstiti vesla na vanjske dijelove bočnih komora s pomoću omči s čičak-trakom.

Napomena: Napuhani artikl transportirajte samo pješice. Obratite pozornost na svoje okruženje i stazu ispred sebe.

Transport artikla u ruksaku

Za potrebe transporta ili skladištenja možete sve dijelove artikla pospremiti u ruksak (2). Demontirajte artikl obrnutim redoslijedom koraka opisanim u odjeljku „Sastavljanje“.

Napomena: Ruksak služi isključivo transportu i skladištenju kajaka (1) te njegova pribora.

Pazite na to da cijeli artikl bude čist i suh.

1. Položite kajak na čistu, ravnu i suhu podlogu.
2. Namotajte kajak.
3. Stavite kajak i sav pribor u ruksak.

Popravci

POZOR!

Provjerite kajak (1) prije upotrebe na gubitak tlaka, rupe ili pukotine.

Ako kajak gubi zrak, razlog može biti propusno mjesto na kajaku ili neispravan vijčani ventil.

U slučaju većih oštećenja nipošto nemojte samostalno provoditi popravke.

Manja oštećenja na kajaku možete popraviti s pomoću isporučениh zakrpi za popravak (10).

Napomena: Zračne komore (1f) kajaka mogu se izvaditi.

Vađenje zračnih komora (Sl. I)

1. Odvrnite vijčani ventil (11) iz navojnog otvora (11c).
2. Skinite omču ventila (11d) s navojnog otvora i uklonite vijčani ventil iz bočne komore.
3. Otvorite patentni zatvarač (1e) na vijčanom ventilu.
4. Izvadite zračnu komoru (1f).

Umetanje zračnih komora

1. Gurnite zračnu komoru (1f) kroz otvor patentnog zatvarača (1e) u bočnu komoru.

Napomena: Pazite na to da zračnu komoru umetnete s navojnim otvorom (11c) prema naprijed.

2. Otvori vijčanog ventila na bočnim komorama i zračnoj komori sada se nalaze jedan iznad drugog.
3. Ponovno zavrnite vijčani ventil (11) na način opisan u odjeljku „Zavrtnanje vijčanog ventila“.
4. Zatvorite patentni zatvarač.

Napomena: Tijekom sljedećeg pumpanja pazite na to da se bočna komora ravnomjerno uzdiže. Ako se na bilo kojem mjestu savine, provjerite dosjed zračnih komora. S pomoću drugog patentnog zatvarača na krmu (1a) možete i onamo usmjeriti dosjed zračne komore.

Upotreba zakrpa za popravak

1. U cijelosti ispraznite zrak iz kajaka i očistite dotično mjesto otopinom na bazi alkohola. Lagano izbrusite okolinu pukotine ili rupe finim brusnim papirom.
2. Izrežite zakrpu za popravak (10) na odgovarajuću dimenziju kojom će se oštećeno područje prekriti i koje će sa svih strana stršati 1,3 cm.
3. Skinite foliju sa samoljepljive zakrpe za popravak.
4. Čvrsto utisnite zakrpu za popravak mekanim predmetom.

Napomena: Pazite na to da radite na ravnoj podlozi bez nabora ili pregiba. Lagano istiskujte moguće mjehuriće zraka zaobljenim predmetom iznutra prema van.

5. Nakon popravka pričekajte najmanje 12 sati prije ponovnog pumpanja kajaka.

Uklanjanje vijčanog ventila (Sl. E i Sl. F)

1. U cijelosti ispraznite zrak iz kajaka (1).
2. Odvrnite vijčani ventil (11) suprotno smjeru kazaljke na satu iz navojnog otvora (11c).
3. Uklonite omču ventila (11d).

Zavrtnanje vijčanog ventila (Sl. E i Sl. F)

1. Navucite omču ventila (11d) vijčanog ventila (11) preko navojnog otvora (11c) tako da čvrsto obujmljuje rub navojnog otvora.
2. Zavrtnite vijčani ventil (11) u smjeru kazaljke na satu u navojni otvor.

Skladištenje, čišćenje

POZOR!

Upotrebljavajte samo sredstva za održavanje bez udjela kiseline ili benzina i nikada ne upotrebljavajte proizvode na bazi silikona.

Skladištite artikl samo kada je suh, čist i nenapuhan pri sobnoj temperaturi te izvan dosega glodavaca. Vijčani ventili uvijek moraju biti zatvoreni tijekom skladištenja. Pazite na to da se artikl ne skladišti u izobličenu stanju, već samo poravnat.

1. Nakon svake upotrebe temeljito očistite kajak (1) tako što ćete ga oprati svježom vodom i blagim sapunom kako biste s njega uklonili kristale soli, zrnca pijeska i ostala sitna onečišćenja. Zatim ga ostavite da se u cijelosti osuši.

2. U cijelosti ispraznite zrak iz zračnih komora (1f).
3. Položite obje gornje zračne komore u unutrašnjost kajaka i zatim ih pažljivo preklopite.



Alternativna rečenica

Pokraj čičak-trake nalaze se oznake za prikladan položaj sjedenja kada kajak upotrebljavaju dvije ili tri osobe.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima.

Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, ako baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštvale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.


Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 412636_2207

 Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: deltasport@lidl.hr

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.


Aceste instrucțiuni de utilizare conțin detalii importante despre articol, structura acestuia, funcționarea și întreținerea acestuia, precum și reguli de siguranță. Deoarece sporturile acvatice ascund întotdeauna riscuri, cunoașterea exactă a articolului previne posibilele vătămări corporale sau chiar moartea.

Conținutul coletului (fig. A)

- 1 x caiac (1)
- 1 x rucsac (2)
- 1 x pompă de aer (3)
- 1 x furtun cu manometru (4)
- 4 x padelă (5)
- 2 x piesă centrală, lungă (6a)
- 2 x piesă centrală, scurtă (6b)
- 4 x inel de picurare (7)
- 2 x aripioară (8)
- 3 x scaun (9)
- 3 x petice pentru reparații, autoadezive (10)
- 3 x supapă cu șurub (11)
- 1 x pernă triunghiulară (12)
- 1 x instrucțiuni de utilizare


Date tehnice

Dimensiuni caiac (umflat cu aer):
aprox. 382 x 108 x 48 cm (L x l x Î)
Lungime padelă dublă: aprox. 230 cm
Greutate, caiac (dezumflat):
aprox. 13,20 kg
Greutate (set complet): aprox. 19,96 kg
Presiunea de utilizare admisă: aprox. 0,1 bar (1,5 psi)

 max. 230 KG Încărcare maximă: 230 kg

 Data fabricației (lună/an):
12/2022

Rucsac:



 max. 20 KG Capacitate max. de încărcare: 20 kg



Simboluri utilizate

AVERTISMENT!

Respectați simbolurile atașate produsului înainte de a utiliza articolul.

 = marcarea pe caiac

 = 3  = 0 număr de persoane permise: 3 adulți / 0 copii

 +  sarcină utilă permisă: 230 kg (507 lb)



presiunea max. de utilizare:

Utilizare conform destinației

Acest articol a fost conceput pentru uz privat. Domeniu de utilizare: Zone de țărm protejate de până la 300 m – pentru croaziere în ape de coastă protejate, golfuri mici, lacuri mici, râuri și canale înguste. Nu se va utiliza dacă intensitatea vântului este mai mare de 4 și/sau înălțimea valurilor este mai mare de 0,5 m.

Indicații de securitate

Pericol de moarte!

Atenție la vântul și curenții din larg.

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialul de ambalare. Există riscul de sufocare.
- Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați să se joace cu articolul.

Pericol de vătămare!

- Asigurați-vă că persoanele și încărcătura sunt întotdeauna distribuite uniform în caiac, alfel există pericol de răsturnare.
- Respectați informațiile de pe plăcuța de identificare, sarcina utilă permisă și numărul de persoane, precum și avertismentul.
- Respectați întotdeauna reglementările locale privind navigația.
- Nu transportați obiecte tăioase sau ascuțite.
- Caiacul trebuie protejat împotriva contactului cu lichide sau acizi inadecvați. Acest lucru poate provoca daune ireparabile.
- Protejați caiacul de căldură și foc! Atenție la țigările incandescente!
- Aveți grijă să nu ajungeți pe un teren pietros pentru a evita deteriorarea corpului bărcii.
- Dacă se produce o deteriorare a oricăreia dintre cele trei camere interioare în timpul utilizării pe apă, nu părăsiți caiacul sub nicio formă. Flotabilitatea celor două camere interioare intacte este suficientă pentru a menține caiacul în siguranță, pe linia de plutire.
- Nu transportați niciodată caiacul în stare umflată pe vehicule.
- Nu lăsați niciodată caiacul fără ocupanți pe apă. Acesta se va îndepărta în derivă mai repede decât se poate ajunge din nou la acesta înotând.
- Asigurați-vă întotdeauna că aveți padele la dumneavoastră înainte de utilizare, alfel nu veți putea manevra caiacul suficient.
- Nu aduceți nicio modificare tehnică caiacului dumneavoastră. Modificările de orice fel pun în pericol conducerea echipamentului sportiv.
- Nu folosiți niciodată caiacul sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.

- Nu vă supraestimați niciodată forța și, atunci când văslitiți, împărțiți-vă forța musculară în timpul văslirii, astfel încât distanța să poată fi parcursă înapoi fără efort. Rămâneți în zonele de țărm protejate până la 300 m și fiți atenți la condițiile schimbătoare de vânt și curent, care pot îngreuna semnificativ deplasarea.

ATENȚIE!

Prudența și autoevaluarea dumneavoastră pe apă sunt extrem de importante.

Nu vă supraestimați niciodată forța și abilitățile de conducere! Rămâneți întotdeauna aproape de țărm! Fiți atenți la condițiile meteo, la avertizările de vreme severă sau la eventualele semnale luminoase!

ATENȚIE!

Vă rugăm să respectați întotdeauna regulile de siguranță și reglementările legale aplicabile pentru lacuri și întinderi de apă și să purtați întotdeauna o vestă de salvare certificată pentru propria siguranță.

ATENȚIE!

Evitați utilizarea cremelor de protecție solară și a produselor de îngrijire a pielii care conțin alcool. Cremele de protecție solară pe bază de alcool și produsele de îngrijire a pielii pot desprinde stratul de culoare al articolelor gonflabile din PVC. Acest lucru poate provoca colorații pe corp, pe haine sau pe alte obiecte aflate în contact.

ATENȚIE!

În cazul în care o persoană a căzut peste bord, întoarcerea la bord trebuie să se facă întotdeauna prin prora sau prin pupă, deoarece există un risc ridicat de răsturnare în cazul urcării la bord din lateral.

Evitarea daunelor materiale!

- Toate articolele gonflabile sunt sensibile la frig. Prin urmare, nu desfășurați și nu umflați niciodată articolul sub o temperatură de 15 °C!
- În cazul în care presiunea aerului crește sub soarele puternic, aceasta trebuie compensată în mod corespunzător prin eliberarea aerului.
- Asigurați-vă că articolul – mai ales atunci când este umflat – nu intră în contact cu pietre, pietriș sau obiecte ascuțite și că nu se freacă sau zgârie pe undeva, deoarece alfel se poate deteriora folia.
- Introduceți în supapele cu șurub numai adaptoare de pompă adecvate. În caz contrar, supapele cu șurub ar putea fi deteriorate.
- Nu umflați prea mult, alfel există riscul ca îmbinările prin termosudură să se rupă. Închideți bine supapele cu șurub după umflare.

- Evitați contactul cu obiecte ascuțite, fierbinți, ascuțite sau periculoase.
- Verificați dacă articolul este deteriorat sau uzat înainte de fiecare utilizare. Este permis ca articolul să fie utilizat doar în stare ireproșabilă de funcționare!

Asamblarea

Din cauza dimensiunii articolului, asamblarea trebuie să fie întotdeauna efectuată de două persoane.

Urmați pașii individuali de asamblare în ordinea indicată. În cazul în care camerele de aer (1f) nu sunt umflate în ordinea corectă, se poate produce o distribuție neuniformă a presiunii. Acest lucru poate duce la instabilitatea caiacului și îi poate afecta caracteristicile de manevrare.

Padelă dublă (Fig. B)

1. Glisați câte un inel de picurare (7) peste fiecare capăt al padelei (5), astfel încât inelele de picurare să se așeze în spatele butonului de blocare (5a) și a conicității tubului.
2. Introduceți cele două padele în piesele centrale (6a) și (6b). Ambele butoane de blocare trebuie să se cupleze în mod audibil și vizibil ușor decalate în deschiderile (6c) de pe piesa centrală respectivă.

Indicație: Aveți posibilitatea de a regla padele după bunul dumneavoastră plac, în trei unghiuri diferite. Padelele pot fi, de asemenea, utilizate individual ca pagaie în cazul unei utilizări de către două persoane, fără piesă centrală.

Caiac

1. Scoateți caiacul (1) din rucsacul (2).
2. Desfășurați caiacul și întindeți-l pe o suprafață plană și curată.
3. Verificați dacă elementele de fixare cu arici din interior sunt corect închise. Camera de bază trebuie să fie conectată la coca exterioră a caiacului cu ajutorul elementelor de fixare cu arici și a eclisei corespunzătoare.
4. Montați aripioarele (8) pe partea inferioară a caiacului, așa cum se arată în figura C.

Indicație: Proeminența exterioră a aripioarei trebuie să fie îndreptată spre pupa (1b) a caiacului.

Indicație: Pentru a evita deteriorarea aripioarei detașabile, nu intrați în ape puțin adânci cu acest articol.

Indicație: De la a doua utilizare, ar trebui să inspecțiați articolul cu privire la deteriorare înainte de utilizare.

Umflarea

⚠️ ATENȚIE!

- Respectați ordinea corectă la umflarea camerelor de aer (1f). Ordinea corectă este indicată pe caiac și în manualul de instrucțiuni: Nr. 1 - 3.
- Presiunea de utilizare recomandată este de 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).

- Evitați să umflați prea mult camerele de aer, altfel există riscul de supra-expansivitate sau chiar de rupere a îmbinărilor prin termosudură.
- Nu folosiți un compresor sau o butelie de aer comprimat pentru a umfla articolul. Acest lucru poate cauza deteriorarea articolului.
- Umflați întotdeauna complet toate camerele de aer.
- Verificați presiunea de utilizare înainte de fiecare utilizare!

⚠️ IMPORTANT!

- Deschideți supapele cu șurub numai pentru umflare și dezumflare. În caz contrar, acestea pot fi murdărite.
- Zona din jurul supapelor cu șurub trebuie să fie întotdeauna uscată și curată.
- Asigurați-vă că în supapele cu șurub nu intră nisip sau alte impurități.

Ordinea umflării

Umflați camerele de aer (1f) în următoarea ordine:

1. Camera de bază cu supapă cu șurub 1
2. Camera laterală superioară cu supapă cu șurub 2
3. Camera laterală superioară cu supapă cu șurub 3

Indicație: Camerele de aer sunt marcate pe caiac cu numerele corespunzătoare (1 - 3).

Umplerea camerelor de aer

Presiunea optimă de utilizare pentru toate camerele de aer (1f) este de 0,1 bar (1,5 psi).

Indicație: Utilizați pompa de aer furnizată (3) pentru a umfla caiacul (1).

Alternativ, puteți utiliza, de asemenea, pompe cu piston cu picior sau cu cursă dublă disponibile în comerț, cu accesorii corespunzătoare și un manometru pentru umflare.

Întoarceți capătul furtunului cu manometrul (4a) pe filetul (3a) al pompei de aer (fig. D).

Indicație: Folosiți filetul de furtun al pompei marcat cu „INF”.

Camera de bază cu supapă cu șurub

1. Rotiți capacul (11a) de la supapa cu șurub (11) în sens invers acelor de ceasornic (fig. E).

2. Umflați camera de bază 1 cu pompa de aer adecvată și cu dispozitivul corespunzător de fixare a pompei (fig. F).

Indicație: Verificați presiunea cu ajutorul manometrului (4b) de pe furtunul (4).

Indicație: Valoarea afișată pe manometrul de presiune este doar de referință. Manometrul nu trebuie utilizat ca instrument de precizie.

3. Rotiți capacul (11a) de la supapa cu șurub în sensul acelor de ceasornic.

Camere laterale cu supapă cu șurub

1. Rotiți capacul (11a) de la supapa cu șurub (11) în sens invers acelor de ceasornic (fig. E).

2. Umflați camerele laterale superioare 2 și 3 cu pompa de aer adecvată și cu dispozitivul corespunzător de fixare a pompei.

Indicație: Verificați presiunea cu ajutorul manometrului (4b) de pe furtunul (4).

Indicație: Valoarea afișată pe manometrul de presiune este doar de referință. Acesta nu trebuie utilizat ca instrument de precizie.

3. Rotiți capacul (11a) de la supapa cu șurub în sensul acelor de ceasornic.

Perna triunghiulară (fig. G)

1. Deschideți supapa cu dop și umflați perna triunghiulară (12) cu ajutorul pompei de aer (3) și al unui adaptor adecvat (nu este inclus în pachetul de livrare).

2. Umflați camera de aer până când se simte fermă.

Indicație: Atunci când se apasă pe camera de aer cu degetul mare, ar trebui să fie încă posibil să se apese cu ușurință.

3. Închideți supapa cu dop și împingeți-o în perna triunghiulară.

4. Poziționați perna triunghiulară la prova (1a) a caiacului (1).

Indicație: Perna triunghiulară servește drept suport pentru picioare pentru persoana care stă în față.

Verificarea presiunii de utilizare

⚠️ IMPORTANT!

Materialul PVC se dilată ușor după ce articolul a fost umflat pentru prima dată și nu revine la starea inițială. Rețineți că datele pot varia ușor în funcție de sarcină și de temperatura exterioră.

Verificați regulat presiunea de utilizare prin conectarea pompei de aer (3) la supapa cu șurub (11) și citirea valorii pe manometrul (4b).

Atașarea accesoriilor

Fixarea scaunelor (fig. H)

1. Atașați partea inferioară a scaunului (9) pe banda cu arici (1d) de pe baza caiacului (1).

2. Fixați scaunul cu ajutorul curelelor (9a) în urechile (1c) de pe camerele laterale 2 și 3.

Indicație: Poziția scaunelor este variabilă de-a lungul liniei centrale a caiacului și poate fi ajustată în consecință. Lângă banda cu arici se află marcajele pentru poziția de ședere adecvată atunci când se utilizează caiacul cu două sau trei persoane. Săgețile indică direcția în care persoana trebuie să privească. Urechile sunt dispuse astfel încât spătarul să poată fi fixat ușor cu curelele.

Dezasamblarea caiacului

- Alegeți o suprafață curată și plană pentru dezasamblarea articolului.
- Îndepărtați scaunele (9) și aripioarele (8).

Dezumflarea

Dezumflați caiacul (1) și scaunele (9) după cum urmează:

Deșurubați supapele cu șurub (11) din orificiul filetat (11c) fără a deschide capacul (11a) și lăsați aerul să iasă complet din camerele de aer (1f) (fig. F).

Demontarea padelei duble

1. Apăsăți butonul de blocare respectiv (5a) al padelei (5).
2. Trageți piesele centrale (6a) și (6b) din padela respectivă.

Indicație: Inelele de picurare (7) rămân pe padele.

Dopul de golire

Pentru a lăsa apa să iasă din caiac (1), puteți folosi dopul de golire (1g).

1. Pentru a face acest lucru, trageți caiacul la țărș și deschideți dopul de golire (fig. J).
2. Ridicați pupa (1b) a caiacului.
3. Închideți din nou dopul de golire imediat ce apa s-a scurs.

Transport

Indicație: Transportați întotdeauna caiacul în pereche.

Indicație: În timpul transportului în stare umflată, puteți atașa padelele la exteriorul camerelor laterale cu ajutorul buclelor cu arici.

Indicație: Transportați articolul pe jos numai atunci când este umflat. Fiți atenți la împrejurimi și la calea din fața dumneavoastră.

Transportul articolului în rucsac

Pentru transport sau depozitare, puteți depozita toate părțile articolului în rucsacul (2). Dezasamblați articolul așa cum este descris în secțiunea „Asamblare” în ordine inversă.

Indicație: Rucsacul este utilizat exclusiv pentru transportul și depozitarea caiacului (1) și a accesoriilor sale.

Asigurați-vă că articolul este complet curat și uscat.

1. Așezați caiacul pe o suprafață curată, plană și uscată.
2. Strângeți caiacul prin rulare.
3. Puneți caiacul și toate accesoriile sale în rucsac.

Reparații

⚠ ATENȚIE!

Verificați caiacul (1) pentru a vedea dacă nu există pierderi de presiune, găuri sau fisuri înainte de fiecare utilizare.

În cazul în care caiacul pierde aer, aceasta se poate datora unui loc neetanș de pe caiac sau unei supape cu șurub defecte. În cazul unor avarii majore, nu trebuie în niciun caz să efectuați reparații de unul singur.

Puteți repara deteriorările minore ale caiacului cu ajutorul peticelor pentru reparații furnizate (10).

Indicație: Camerele de aer (1f) ale caiacului sunt detașabile.

Scoaterea camerelor de aer (fig. I)

1. Deșurubați supapa cu șurub (11) din orificiul filetat (11c).
2. Trageți cablul supapei (11d) din orificiul filetat și scoateți supapa cu șurub din camera laterală.
3. Deschideți fermoarul (1e) de la supapa cu șurub.
4. Îndepărtați camera de aer (1f).

Introducerea camerelor de aer

1. Împingeți camera de aer (1f) prin deschiderea fermoarului (1e) în camera laterală.

Indicație: Asigurați-vă că introduceți camera de aer cu orificiul filetat (11c) orientat spre înainte.

2. Deschiderile supapei cu șurub de pe camera laterală și de pe camera de aer sunt acum una peste cealaltă.
3. Înșurubați la loc supapa cu șurub (11) așa cum este descris la „Strângerea supapei cu șurub”.
4. Închideți fermoarul.

Indicație: Data viitoare când îl umflați, asigurați-vă că camera laterală se ridică uniform. Dacă se îndoaie pe undeva, verificați potrivirea camerelor de aer. Cu ajutorul celui de-al doilea fermoar de la prova (1a), puteți regla și acolo poziția camerei de aer.

Utilizarea peticelor pentru reparații

1. Lăsați aerul să iasă complet din caiac și curățați zona respectivă cu o soluție pe bază de alcool. Înăspriți ușor zona din jurul fisurii sau a găurii cu șmirghel fin.
 2. Tăiați un petic pentru reparații (10) care să acopere zona deteriorată și să iasă în afară cu 1,3 cm pe toate laturile.
 3. Desprindeți folia de pe peticele autoadeziv pentru reparații.
 4. Apăsăți ferm peticele pentru reparații cu un obiect moale.
- Indicație:** Asigurați-vă că lucrați pe o suprafață plană, fără cute sau pliuri. Îndepărtați ușor eventualele bule de aer cu un obiect rotunjit din interior spre exterior.
5. După reparație, așteptați cel puțin 12 ore înainte de a umfla din nou caiacul.

Îndepărtarea supapei cu șurub (fig. E și fig. F)

1. Lăsați aerul să iasă complet din caiac (1).
2. Înșurubați supapa cu șurub (11) în sens invers acelor de ceasornic din orificiul filetat (11c).
3. Scoateți cablul supapei (11d).

Strângerea supapei cu șurub (fig. E și fig. F)

1. Trageți cablul (11d) supapei cu șurub (11) peste orificiul filetat (11c), astfel încât să cuprindă ferm marginea orificiului filetat.
2. Rotiți supapa cu șurub (11) în sensul acelor de ceasornic în orificiul filetat.

Depozitarea, curățarea

⚠ ATENȚIE!

Folosii numai produse de îngrijire fără conținut de acid sau petrol și niciodată produse pe bază de silicon.

Depozitați întotdeauna articolul uscat, curat și dezumflat, la temperatura camerei și protejat împotriva rozătoarelor. Supapele cu șurub trebuie să fie întotdeauna închise în timpul depozitării. Asigurați-vă că articolul nu este deformat, ci depozitat plan.

1. Curățați bine caiacul (1) după fiecare utilizare, clătindându-l cu apă proaspătă și săpun delicat pentru a îndepărta cristalele de sare, boabele de nisip și alte murdării minuscule. Apoi lăsați-l să se usuce complet.
2. Lăsați aerul să iasă complet din toate camerele de aer (1f).
3. Așezați cele două camere laterale superioare în interiorul caiacului și apoi pliați-l cu grijă.



Set alternativ

Lângă banda cu arici, există marcaje pentru poziția de ședere adecvată atunci când caiacul este folosit de două sau trei persoane.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra părților supuse unei uzuri normale, fapt pentru care trebuie considerate piese consumabile (de ex. baterii), nici asupra pieselor fragile, de ex. butoane, acumulatori sau piese care sunt fabricate din sticlă. Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 412636_2207

® Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи. Това ръководство съдържа важни подробности за продукта, за неговото съблягане, употреба и поддръжка, както и правила за безопасност. Тъй като водните спортове винаги са свързани с рискове, детайлното познаване на продукта предотвратява евентуални телесни повреди или дори смърт.

Обхват на доставка (Фиг. А)

- 1 х каяк (1)
- 1 х раница (2)
- 1 х въздушна помпа (3)
- 1 х маркуч с манометър (4)
- 4 х гребло (5)
- 2 х средна част, дълга (6а)
- 2 х средна част, къса (6б)
- 4 х халка (7)
- 2 х перка (8)
- 3 х седалка (9)
- 3 х ремонтни лепенки, самозалепващи се (10)
- 3 х винтов клапан (11)
- 1 х триъгълна възглавница (12)
- 1 х ръководството за използване

Технически данни

Размери на каяка (в надутото състояние):
ок. 382 x 108 x 48 cm (Д x Ш x В)
Дължина на двойното гребло: ок. 230 cm
Тегло, каяк (в ненадуто състояние):
ок. 13,20 kg
Тегло (пълен комплект): ок. 19,96 kg
Допустимо работно налягане:
приблизително 0,1 bar (1,5 psi)



Максимално натоварване: 230 kg



Дата на производство (месец/година):
12/2022 г.

Раница:



Макс. капацитет на натоварване: 20 kg

Използвани символи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Спазвайте символите, поставени на продукта преди да го използвате.



= Маркировка върху каяка



3 разрешен брой лица:
0 3 възрастни/0 деца



допустим полезен товар:
230 kg (507 lb)



допустимо работно налягане

Употреба по предназначение

Този артикул е предназначен за лична употреба. Област на употреба: Защитени брегови зони до 300 m - за плаване в защитени крайбрежни води, малки заливи, малки езера, тесни реки и канали. Не използвайте, ако силата на вятъра е по-голяма от 4 и/или височината на вълната е по-голяма от 0,5 m.

Указания за безопасност

⚠ Опасност за живота!

Пазете се от крайбрежните ветрове и течения.

- Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване.
- Никога не оставяйте децата да си играят без надзор с артикула.

⚠ Опасност от нараняване!

- Внимавайте за това лица и товари да са винаги равномерно разпределени в каяка, в противен случай има риск от преобръщане.
- Обърнете внимание на данните върху типова табелка, допустимия полезен товар и броя на лицата, както и предупредителното указание.
- Винаги спазвайте местните правила за корабоплаване.
- Не носете остри или заострени предмети.
- Каякът трябва да бъде защитен от контакт с опасни течности или киселини. Това може да доведе до непоправими щети.
- Защитете каяка от топлина и огън! Внимавайте със запалени цигари!
- Внимавайте да не попаднете на каменисто дъно, за да не повредите корпуса на лодката.
- Ако по време на работа във водата се повреди някоя от трите вътрешни камери, в никакъв случай не напускайте каяка. Подемната сила на двете непокътнати вътрешни камери е достатъчна, за да задържи безопасно каяка на повърхността.
- Никога не транспортирайте каяка надут върху превозни средства.
- Никога не оставяйте каяка си празен във водата. Той ще се отклони по-бързо, отколкото може да бъде достигнат отново чрез плуване.
- Винаги преди употреба внимавайте за това да носите гребла със себе си, в противен случай не можете да маневрирате достатъчно добре с каяка.
- Не правете никакви технически промени по каяка си. Промени от всякакъв вид застрашават управлението на спортното съоръжение.
- Никога не използвайте каяка си под въздействието на алкохол, наркотици или медикаменти.
- Никога не надценявайте силите си и когато гребете, разпределяйте силата на мускулите си така, че изминатото разстояние да може да гребете без усилие на обратно. Придържайте се към защитени брегови зони до 300 m и внимавайте за променящи се условия на вятъра и течението, които могат да затруднят значително придвижването.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Вашата предпазливост и самопреценка във водата са изключително важни. Никога не надценявайте силите и уменията си за управление! Винаги плавайте близо до брега! Обърнете внимание на метеорологичните условия, предупрежденията за тежки метеорологични условия или възможните светлинни сигнали!

⚠ ВНИМАНИЕ!

Моля, винаги спазвайте правилата за безопасност и приложимите законови разпоредби за езерата и откритите води и винаги носете сертифицирана спасителна жилетка за Ваша собствена безопасност.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Избягвайте да използвате слънцезащитни продукти и продукти за грижа за кожата, съдържащи алкохол. Слънцезащитните продукти на алкохолна основа и продуктите за грижа за кожата могат да свалят цветното покритие на надуваемите изделия от ПВХ. Това може да доведе до появата на петна по тялото Ви, дрехите или други предмети, намиращи се в контакт.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако лице е извън борда, повторното качване на борда винаги трябва да става през носа или кърмата, тъй като при качване отстрани съществува голям риск от преобръщане.

⚠ Предотвратяване на материални щети!

- Всички надуваеми артикули са чувствителни към студ. Затова никога не разгъвайте и не надувайте артикула при температура под 15 °C!
- Ако налягането на въздуха се повиши при силно слънце, то трябва да се компенсира чрез изпускане на въздуха.
- Внимавайте за това артикулет - особено когато е надут - да няма допир до камъни, чакъл или остри предмети и да не се търка или драска никъде, тъй като в противен случай фолиото може да се повреди.
- Поставяйте само подходящи адаптери за помпата във винтовите клапани. В противен случай винтовите клапани могат да се повредят.
- Не напомпвайте прекалено много, в противен случай има опасност заваръчните шевове да се скъсат. След напомпване затворете добре винтовите клапани.
- Избягвайте контакт с остри, горещи, заострени или опасни предмети.
- Преди всяка употреба проверявайте артикула за повреди или износване. Артикулет следва да се използва само в изправно състояние!

Монтаж

Поради размера на изделието монтажът винаги трябва да се извършва от двама души.

Следвайте отделните стъпки за монтаж в посочения ред. Ако въздушните камери (1f) не са напомапани в правилния ред, може да се получи неравномерно разпределение на налягането. Това може да доведе до нестабилност на каяка и да влоши характеристики-те му за управление.

Двойно гребло (Фиг. В)

1. Плъзнете всяка халка (7) през краищата на греблата (5), така че халките да застанат зад заключващото копче (5a) и конуса на тръбата.
2. Поставете двете гребла в средните части (6a) и (6b). И двата заключващи бутона трябва да се задействат звуково и видимо леко изместени в отворите (6c) на съответната средна част.

Указание: Имате възможност да регулирате греблото по Ваше желание под три различни ъгла. Греблата могат да се използват и поотделно като единични гребла за гребане от 2-ма души без средната част.

Каяк

1. Извадете каяка (1) от раницата (2).
2. Разгънете каяка и го разстелете върху равна, чиста повърхност.
3. Проверете, дали велкро закопчалките от вътрешната страна са правилно закопчани. Подовата камера трябва да бъде свързана с външния корпус на каяка с помощта на велкро закопчалките и халката към тях.
4. Монтирайте перките (8) от долната страна на каяка, както е показано на фигура С.

Указание: Външната кривина на перката трябва да сочи към кърмата (16) на каяка.

Указание: За да избегнете щети по съвшащата се перка, не изнасяйте артикула на много плитко.

Указание: От второто използване нататък трябва да проверявате артикула за щети преди употреба.

Напомпване

ВНИМАНИЕ!

- Спазвайте правилния ред при надуването на въздушните камери (1f). Правилната последователност е посочена върху каяка и в инструкциите за употреба: № **1** - **3**.
- Препоръчителното работно налягане е 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Избягвайте прекомерното надуване на въздушните камери, в противен случай съществува риск от прекомерно разширяване или дори разкъсване на шевове.
- Не използвайте компресор или бутилка със сгъстен въздух, за да надувате артикула. Това може да доведе до повреда на артикула.
- Винаги напомпвайте докрай всички въздушни камери.
- Проверявайте работното налягане преди всяка употреба!

ВАЖНО!

- Отваряйте винтовите клапани само за надуване и изпускане на въздуха. В противен случай те могат да се замърсят.
- Мястото около винтовите клапани трябва винаги да е сухо и чисто.
- Внимавайте за това във винтовите клапани да не попада пясък или друго замърсяване.

Последователност на напомпването

Напомпайте въздушните камери (1f) в следната последователност:

1. Подова камера с винтов клапан **1**
2. Горна странична камера с винтов клапан **2**
3. Горна странична камера с винтов клапан **3**

Указание: Въздушните камери са обозначени на каяка със съответните номера (**1** - **3**).

Надуване на въздушните камери

Оптималното работно налягане за всички въздушни камери (1f) е 0,1 bar (1,5 psi).

Указание: Използвайте доставената въздушна помпа (3), за да надуете каяка (1).

Можете също така да използвате налични в търговската мрежа крачни или двутактови бутални помпи със съответните приставки и манометър за напомпване.

Завъртете края на маркуча с манометъра (4a) върху резбата (3a) на въздушната помпа (фиг. D).

Указание: Използвайте резбата на маркуча на помпата, обозначена като „INF“.

Подова камера с винтов клапан

1. Завъртете капачката (11a) на винтовия клапан (11) обратно на часовниковата стрелка (фиг. E).
 2. Напомпайте камерата на пода **1** с подходящата въздушна помпа и приставка за помпа (фиг. F).
- Указание:** Проверете налягането с манометъра (4b) на маркуча (4).
- Указание:** Стойността, показана на манометъра е само за справка. Манометърът не трябва да се използва като прецизен инструмент.
3. Завийте отново капачката (11a) на винтовия клапан по посока на часовниковата стрелка.

Странични камери с винтов клапан

1. Завъртете капачката (11a) на винтовия клапан (11) обратно на часовниковата стрелка (фиг. E).
2. Напомпайте горните странични камери **2** и **3** с помощта на подходяща въздушна помпа и приставка за помпа.

Указание: Проверете налягането с манометъра (4b) на маркуча (4).

Указание: Стойността, показана на манометъра е само за справка. Той не трябва да се използва като прецизен инструмент.

3. Завийте отново капачката (11a) на винтовия клапан по посока на часовниковата стрелка.

Триъгълна възглавница (фиг. G)

1. Отворете затварящия клапан и напомапайте триъгълната възглавница (12) с помощта на въздушна помпа (3) и подходящ адаптер (не е включен в обхвата на доставката).
 2. Напомпайте въздушната камера, докато се усети твърда.
- Указание:** При натискане с палец на въздушната камера трябва да е възможно да се образуване лека вдлъбнатина в нея.
3. Затворете клапана и го вкарайте в триъгълната възглавница.
 4. Поставете триъгълната възглавница на носа (1a) на каяка (1).

Указание: Триъгълната възглавница служи като опора за краката на седящия отпред.

Контрол на работното налягане

ВАЖНО!

ПВЦ материалът се разширява леко след първото надуване на артикула и не се връща в първоначалното си състояние. Имайте предвид, че данните могат да варират леко в зависимост от натоварването и външната температура.

Проверявайте редовно работното налягане, като свържете въздушната помпа (3) към винтовия клапан (11) и отчетете стойността на манометъра (4b).

Поставяне на принадлеж-ности

Закрепване на седалките (фиг. H)

1. Прикрепете долната част на седалката (9) към велкро лентата (1d) на дъното на каяка (1).
2. Закрепете седалката с помощта на коланите (9a) в отворите (1c) на страничните камери **2** и **3**.

Указание: Позицията на седалките се променя по продължение на средната линия на каяка и съответно може да се регулира. До велкро лентата има маркировки за подходящото място за сядане, когато каякът се използва от двама или трима лица. Стрелките указват посоката, в която лицето трябва да гледа. Отворите са разположени така, че облегалката да може лесно да се закрепва с коланите.

Демонтаж на каяка

- Изберете чиста и равна повърхност за демонтажа на артикула.
- Свалете седалките (9) и перките (8).

Обезвъздушаване

Обезвъздушете каяка (1) и седалките (9), както следва:

Отвийте винтовите клапани (11) от резбовия отвор (11c), без да отваряте капачката (11a), и оставете въздуха да излезе напълно от въздушните камери (1f) (фиг. F).

Демонтиране на двойното гребло

1. Натиснете съответното заключващо копче (5a) на греблото (5).
2. Издърпайте средните части (6a) и (6b) от съответното гребло.

Указание: Халките (7) остават върху греблата.

Изпускателна тапа

За да изпуснете водата от каяка (1), можете да използвате изпускателната тапа (1g).

1. За целта извадете каяка на брега и отворете изпускателната тапа (фиг. J).
2. Повдигнете кърмата (1b) на каяка.
3. Затворете отново изпускателната тапа, след като водата се източи.

Транспорт

Указание: Винаги пренасяйте каяка по двама.

Указание: По време на пренасяне, когато е в надутото състояние, можете да закрепите греблата от външната страна на страничните камери с помощта на велкро халките.

Указание: Пренасяйте артикула, когато е надут само пеша. Обръщайте внимание на заобикалящата ви среда и на пътя пред Вас.

Транспортиране на артикула в раницата

За транспортиране или съхранение можете да приберете всички части на артикула в раницата (2). Демонтирайте артикула, както е описано в раздел „Монтаж“ в обратна последователност.

Указание: Раницата се използва само за транспортиране и съхранение на каяка (1) и неговите принадлежности.

Внимавайте за това артикулът да е напълно чист и сух.

1. Поставете каяка върху чиста, равна и суха повърхност.
2. Навийте на руло каяка.
3. Поставете каяка и всичките му принадлежности в раницата.

Ремонти

⚠ ВНИМАНИЕ!

Проверявайте каяка (1) за загуба на налягане, дупки или драскотини преди всяка употреба.

Ако каякът губи въздух, това може да се дължи на нехерметично място по каяка или на повреден винтов клапан.

В случай на голяма повреда в никакъв случай не трябва да извършвате ремонтни дейности сами.

Можете да поправите леки повреди по каяка с предоставените лепенки за поправка (10).

Указание: Въздушните камери (1f) на каяка могат да се демонтират.

Свалете въздушните камери (фиг. I)

1. Развийте винтовия клапан (11) от резбовия отвор (11c).

2. Издърпайте примката на клапана (11d) от резбовия отвор и отстранете винтовия клапан от страничната камера.
3. Отворете ципа (1e) на винтовия клапан.
4. Извадете въздушната камера (1f).

Поставяне на въздушни камери

1. Вкарайте въздушната камера (1f) през отвора на ципа (1e) в страничната камера.

Указание: Внимавайте за това въздушната камера да е поставена с резбовия отвор (11c) отпред.

2. Отворите на винтовите клапани на страничната и въздушната камера сега са един върху друг.
3. Завинтете отново винтовия клапан (11), както е описано в „Затягане на винтовия клапан“.
4. Затворете ципа.

Указание: При следващото напompване внимавайте за това страничната камера да се повдига равномерно. Ако се прегъва някъде, проверете гнездото на въздушните камери. С помощта на втория цип в носовата част (1a) можете да регулирате гнездото на въздушната камера и там.

Използване на ремонтни лепенки

1. Оставете въздуха да излезе напълно от каяка и почистете съответната зона с разтвор на алкохолна основа. Леко направете по-грубо мястото около драскотината или дупката с фина шкурка.
 2. Изрежете ремонтна лепенка (10) във форма, която покрива повредения участък и се издава с 1,3 см от всички страни.
 3. Махнете фолиото от самозалепващата се ремонтна лепенка.
 4. Натиснете здраво ремонтната лепенка с мек предмет.
- Указание:** Внимавайте за това да работите върху равна основа без гънки и прегъвания. Внимателно отстранете евентуалните въздушни мехурчета със заоблен предмет отвътре навън.
5. След ремонта изчакайте поне 12 часа, преди да надуете каяка отново.

Отстранете винтовия клапан (фиг. E и фиг. F)

1. Оставете въздуха да излезе напълно от каяка (1).
2. Завийте винтовия клапан (11) обратно на часовниковата стрелка от резбовия отвор (11c).
3. Свалете примката на клапана (11d).

Затегнете винтовия клапан (фиг. E и фиг. F)

1. Издърпайте примката на клапана (11d) на винтовия клапан (11) над резбовия отвор (11c), така че тя да обхване плътно края на отвора.
2. Завъртете винтовия клапан (11) по посока на часовниковата стрелка в резбовия отвор.

Съхранение, почистване

⚠ ВНИМАНИЕ!

Използвайте само продукти за грижа без съдържание на киселина или бензин и никога продукти на силиконова основа.

Винаги съхранявайте артикула в сухо, чисто и ненадуто състояние, на стайна температура и на място, недостъпно за гризачи. Винтовите клапани трябва винаги да са затворени по време на съхранение. Внимавайте артикулът да не се деформира, а да се съхранява на изпънат.

1. Почиствайте добре каяка (1) след всяка употреба, като го изплаквате с прясна вода и мек сапун, за да отстраните кристалчетата сол, пясъчинките и други дребни замърсявания. След това го оставете да изсъхне напълно.
2. Оставете въздуха да излезе напълно от всички въздушни камери (1f).
3. Поставете двете горни странични камери в каяка и след това го спънете внимателно.



Алтернативен комплект

До велкро лентата има маркировки за подходящото място за сядане, когато каякът се използва от две или три лица.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или произведен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 412636_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg
IAN 412636_2207

Вносител


Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6
DE-22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъдете извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 412636_2207

 Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους. Αυτές οι οδηγίες χρήσης περιλαμβάνουν σημαντικές λεπτομέρειες σχετικά με το προϊόν, το στήσιμό του, τη λειτουργία, τη συντήρηση, καθώς και τους κανόνες ασφαλείας. Επειδή τα θαλάσσια αθλήματα ενέχουν πάντα κινδύνους, ακριβείς γνώσεις γύρω από το προϊόν μπορούν να αποτρέψουν ενδεχόμενες σωματικές βλάβες ή ακόμη και θανατηφόρα ατυχήματα.

Περιεχόμενα συσκευασίας (Εικ. Α)

- 1 καγιάκ (1)
- 1 σακίδιο πλάτης (2)
- 1 τρόμπα αέρα (3)
- 1 εύκαμπτος σωλήνας με μανόμετρο (4)
- 4 κουτάλες (5)
- 2 ενδιάμεσα τμήματα άξονα, μακριά (6α)
- 2 ενδιάμεσα τμήματα άξονα, κοντά (6β)
- 4 δακτύλιοι (7)
- 2 καρίνες (8)
- 3 καθίσματα (9)
- 3 επιθέματα επισκευής, αυτοκόλλητα (10)
- 3 βιδωτές βαλβίδες (11)
- 1 τριγωνικό μαξιλάρι (12)
- 1 οδηγίες χρήσης


Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις καγιάκ (φουσκωμένο):
περ. 382 x 108 x 48 cm (Μ x Π x Υ)
Μήκος διπλού κουπιού: περ. 230 cm
Βάρος, καγιάκ (κενό): περ. 13,20 kg
Βάρος (πλήρες σετ): περ. 19,96 kg
Επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας:
περ. 0,1 bar (1,5 psi)

 Μέγιστο φορτίο: 230 κιλά

 Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):
12/2022

Σακίδιο πλάτης


 Μέγιστο βάρος φόρτωσης: 20 κιλά

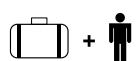
Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν λάβετε υπόψη τα σύμβολα που είναι τοποθετημένα σε αυτό.

 = σήμανση στο καγιάκ

 = 3 επιτρεπόμενος αριθμός ατόμων: 3 ενήλικες/
0 παιδιά

 επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο: 230 κιλά (507 lb)



επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Πεδίο χρήσης: Προστατευμένες ζώνες έως 300 μέτρα απόσταση από την ακτή - για διαδρομές σε προστατευμένα νερά κοντά στην ακτή, μικρούς κόλπους, μικρές λίμνες, στενά ποτάμια και κανάλια. Να μη χρησιμοποιείται σε ένταση ανέμου άνω των 4 μποφόρ ή/και ύψος κυμάτων άνω των 0,5 μέτρων.

Υποδείξεις ασφαλείας

Θανάσιμος κίνδυνος!

Προσοχή στον άνεμο και τα ρεύματα με κατεύθυνση από την ακτή προς τα ανοιχτά.

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν χωρίς επίβλεψη.

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Διασφαλίστε την ομοιόμορφη κατανομή των επιβαίνοντων ατόμων και του φορτίου στο καγιάκ, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ανατροπής.
- Λάβετε υπόψη τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών, το επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο, τον αριθμό ατόμων καθώς και την προειδοποίηση.
- Τηρείτε πάντα τους ισχύοντες κανόνες ναυσιπλοΐας.
- Μη μεταφέρετε αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα μαζί σας.
- Το καγιάκ πρέπει να προστατεύεται από την επαφή με ύποπτα υγρά ή οξέα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά.
- Προστατεύετε το καγιάκ σας από την έκθεση σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες και τη φωτιά! Προσοχή με τα αναμμένα τσιγάρα!
- Φροντίστε, ώστε να μην καταλήξετε σε πετρώδη βυθό προκειμένου να μην προκληθεί ζημιά στο σώμα τους σκάφους.
- Μην εγκαταλείπετε σε καμία περίπτωση το καγιάκ, εάν κατά τη διάρκεια χρήσης παρουσιαστεί κάποια ζημιά σε έναν από τους τρεις εσωτερικούς θαλάμους. Η ικανότητα άνωσης των δύο ακέραιων εσωτερικών θαλάμων επαρκεί για να επιπλέει το καγιάκ.
- Σε καμία περίπτωση μη μεταφέρετε το καγιάκ φουσκωμένο πάνω σε οχήματα.
- Μην αφήνετε ποτέ το καγιάκ σας στο νερό χωρίς επιβαίνοντα. Θα παρασυρθεί με μεγαλύτερη ταχύτητα από αυτήν με την οποία μπορεί κανείς να το φτάσει κολυμπώντας.
- Πριν από κάθε χρήση φροντίστε πάντα να έχετε μαζί σας κουπί, αφού χωρίς αυτά ο έλεγχος των ελιγμών του καγιάκ είναι ανεπαρκής.
- Αποφύγετε τις τεχνικές τροποποιήσεις στο καγιάκ σας. Οι αλλαγές οποιουδήποτε είδους θέτουν σε κίνδυνο τη λειτουργία του αθλητικού σας προϊόντος.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καγιάκ σας υπό την επίρεια οιοπονευματώδων, ναρκωτικών ή φαρμακευτικών ουσιών.
- Μην υπερεκτιμάτε ποτέ τις δυνάμεις σας και χρησιμοποιήστε τη μυική σας δύναμη κατά τρόπο ώστε να μπορείτε να επιστρέψετε στο σημείο εκκίνησης χωρίς κόπο. Παραμένετε σε προστατευμένες ζώνες και αποστάσεις έως 300 μέτρων από την ακτή και προσέχετε τις εναλλασσόμενες συνθήκες ανέμου και ρευμάτων που μπορούν να δυσχεράνουν σημαντικά την πλοήγηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Είναι εξαιρετικά σημαντικό να επιδεικνύετε τη δέουσα προσοχή όταν βρίσκεστε στο νερό.

Ποτέ μην υπερεκτιμάτε τις δυνάμεις σας και τις ικανότητές σας στην πλοήγηση. Παραμένετε πάντα κοντά στην ακτή! Λαμβάνετε υπόψη τις καιρικές συνθήκες, τις προειδοποιήσεις και ενδεχομένως φωτεινά σήματα!

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τηρείτε πάντα τους κανόνες ασφαλείας και τις ισχύουσες νομικές διατάξεις ναυσιπλοΐας σε λίμνες και ανοιχτές θάλασσες και φοράτε πάντα για τη δική σας ασφάλεια ένα πιστοποιημένο σωσίβιο γιλέκο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αποφύγετε τη χρήση μέσω αντηλιακής προστασίας και φροντίδας της επιδερμίδας που περιέχουν οινόπνευμα. Τα μέσα αντηλιακής προστασίας και φροντίδας της επιδερμίδας που περιέχουν οινόπνευμα μπορεί να φθείρουν την έγχρωμη επίστρωση του φουσκωτού προϊόντος από PVC. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο τη μεταφορά χρώματος στο σώμα, στα ρούχα ή σε άλλα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε περίπτωση πτώσης ενός ατόμου από το σκάφος, αυτό θα πρέπει να ανεβαίνει πάντα από το πρωραίο ή το πρυμναίο τμήμα, καθώς η επιβίβαση από τα πλαϊνά μέρη ενέχει σοβαρό κίνδυνο ανατροπής.

Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Όλα τα φουσκωτά προϊόντα είναι ευαίσθητα στο κρύο. Για αυτό δεν επιτρέπεται το ξεδιπλωμα και το φούσκωμα του προϊόντος σε θερμοκρασίες κάτω των 15 °C!
- Εάν η πίεση του αέρα αυξηθεί λόγω διαστολής υπό συνθήκες έντονης ηλιοφάνειας, αυτό θα πρέπει να αντισταθμιστεί αφαιρώντας μικρή ποσότητα αέρα.
- Φροντίστε, ώστε το προϊόν - ιδίως όταν είναι φουσκωμένο - να μην έρθει σε επαφή με πέτρες, χαλίκια ή μύτερά αντικείμενα και αποφύγετε την τριβή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μεμβράνη.
- Εισάγετε μόνο κατάλληλους προσαρμογείς ακροφυσίων στις βιδωτές βαλβίδες. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στις βιδωτές βαλβίδες.

- Αποφύγετε το υπερβολικό φούσκωμα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ρήξης στις συγκολλημένες ραφές. Όταν ολοκληρώσετε το φούσκωμα, κλείστε καλά τις βιδωτές βαλβίδες.
- Αποφεύγετε την επαφή με κοφτερά, καυτά, αιχμηρά ή επικίνδυνα αντικείμενα.
- Ελέγχετε το προϊόν για ζημιές ή φθορές πριν από κάθε χρήση. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άρτια κατάσταση!

Συναρμολόγηση

Λόγυ του μεγέθους του προϊόντος, η συναρμολόγηση πρέπει πάντα να εκτελείται από δύο άτομα.

Εκτελείτε τα επιμέρους βήματα συναρμολόγησης σύμφωνα με τη σειρά που αναφέρονται. Εάν δεν εκτελέσετε τα βήματα της διαδικασίας φουσκώματος των αεροθαλάμων (1f) με τη σωστή σειρά μπορεί να σημειωθεί ανομοιομορφή κατανομή της πίεσης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αστάθεια στο καγιάκ και να επηρεάσει την ικανότητα πλεύσης του.

Διπλό κουπί (Εικ. Β)

1. Περάστε κάθε δακτύλιο (7) μέσα από τα άκρα των κουτάλων (5), έτσι ώστε οι δακτύλιοι να εφαρμόσουν πίσω από το κουπί ασφάλισης (5a) και τον λαιμό του σωλήνα του άξονα.
2. Εισαγάγετε τις δύο κουτάλες στα τεμάχια (6a) και (6b) του άξονα. Τα δύο κουμπιά ασφάλισης πρέπει να κλειδώσουν εμφανώς κάνοντας τον χαρακτηριστικό ήχο στις οπές (6c) του εκάστοτε τεμαχίου του άξονα.

Σημείωση: Έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε το κουπί επιλέγοντας μία από τις τρεις διαφορετικές γωνίες. Τα κουμπιά μπορούν να χρησιμοποιούνται τόσο σε κωπηλασία 2 ατόμων χωρίς ενδιάμεσο τμήμα, όσο και μεμονωμένα ως μονά κουπιά.

Καγιάκ

1. Αφαιρέστε το καγιάκ (1) από το σακίδιο πλάτης (2).
2. Ξετυλίξτε το καγιάκ και απλώστε το σε ένα ομαλό, καθαρό υπόβαθρο.
3. Ελέγξτε τη σωστή εφαρμογή των εσωτερικών κλειστών ταινιών Velcro. Ο θάλαμος του δαπέδου πρέπει να συνδέεται με το εξωτερικό περιβλημα του καγιάκ μέσω των ταινιών Velcro και της αντίστοιχης θηλιάς.
4. Συναρμολογήστε τις καρίνες (8) στο κάτω μέρος του καγιάκ, όπως απεικονίζεται στην Εικ. C.

Σημείωση: Η εξωτερική κύρτωση των καρινών πρέπει να δείχνει προς την πρύμνη (1b) του καγιάκ.

Σημείωση: Για να μην προκληθεί ζημιά στις αποσπώμενες καρίνες, μην κωπηλατείτε με το προϊόν σε αβαθή νερά.

Σημείωση: Από τη δεύτερη χρήση κι έπειτα, πρέπει να ελέγχετε το προϊόν για τυχόν ζημιές, πριν το χρησιμοποιήσετε.

Φούσκωμα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Τηρείτε τη σωστή σειρά βημάτων κατά τη διαδικασία φουσκώματος των αεροθαλάμων (1f). Η σωστή σειρά αναγράφεται στο καγιάκ και περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Αρ. 1 - 3.

- Η συνιστώμενη πίεση λειτουργίας είναι 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Αποφύγετε το υπερβολικό φούσκωμα των αεροθαλάμων, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος υπέρμετρης διαστολής ή ακόμα και ρήξης των συγκολλημένων ραφών.
- Μη χρησιμοποιείτε αεροσυμπιεστή ή φιάλη πεπιεσμένου αέρα για να φουσκώσετε το προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο προϊόν.
- Φουσκώνετε πάντα πλήρως όλους τους αεροθαλάμους.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε πάντα την πίεση λειτουργίας!

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Ανοίγετε τις βιδωτές βαλβίδες μόνο για το φούσκωμα και το ξεφούσκωμα των αεροθαλάμων. Διαφορετικά μπορεί να λερωθούν.
- Η περιοχή γύρω από τις βιδωτές βαλβίδες πρέπει πάντα να είναι στεγνή και καθαρή.
- Φροντίζετε ώστε να μην εισέλθει άμμος ή άλλες βρομιές στις βιδωτές βαλβίδες.

Σειρά βημάτων φουσκώματος

Φουσκώστε τους αεροθαλάμους (1f) με την ακόλουθη σειρά:

1. Θάλαμος δαπέδου με βιδωτή βαλβίδα 1
2. Άνω πλευρικός θάλαμος με βιδωτή βαλβίδα 2
3. Άνω πλευρικός θάλαμος με βιδωτή βαλβίδα 3

Σημείωση: Οι αεροθάλαμοι επισημαίνονται με τους αντίστοιχους αριθμούς πάνω στο καγιάκ (1 - 3).

Πλήρωση των αεροθαλάμων

Η βέλτιστη πίεση λειτουργίας για όλους τους αεροθαλάμους (1f) είναι 0,1 bar (1,5 psi).

Σημείωση: Για το φούσκωμα του καγιάκ (1) χρησιμοποιείτε την τρόμπα αέρα που συνοδεύει το προϊόν (3).

Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για το φούσκωμα μια συνήθη τρόμπα του εμπορίου ή μια τρόμπα διπλού εμβόλου με τα αντίστοιχα εξαρτήματα ακροφυσίων και ένα μανόμετρο. Βιδώστε το άκρο του σωλήνα με το μανόμετρο (4a) στο σπείρωμα (3a) της τρόμπας αέρα (Εικ. D).

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε το σπείρωμα του σωλήνα της τρόμπας που φέρει την ένδειξη «INF».

Θάλαμος δαπέδου με βιδωτή βαλβίδα

1. Ξεβιδώστε το πώμα (11a) της βιδωτής βαλβίδας (11) περιστρέφοντας το αριστερόστροφα (Εικ. E).
2. Φουσκώστε τον θάλαμο δαπέδου 1 με την αντίστοιχη τρόμπα αέρα και το κατάλληλο εξάρτημα ακροφυσίου (Εικ. F).

Σημείωση: Ελέγξτε την πίεση με το μανόμετρο (4b) στον σωλήνα (4).

Σημείωση: Η αναγραφόμενη στο μανόμετρο τιμή πίεσης είναι ενδεικτική. Το μανόμετρο δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως όργανο ακριβείας.

3. Βιδώστε ξανά το πώμα (11a) της βιδωτής βαλβίδας περιστρέφοντας το δεξιόστροφα.

Πλευρικοί αεροθάλαμοι με βιδωτή βαλβίδα

1. Ξεβιδώστε το πώμα (11a) της βιδωτής βαλβίδας (11) περιστρέφοντας το αριστερόστροφα.
2. Φουσκώστε τους άνω πλευρικούς θαλάμους 2 και 3 με την αντίστοιχη τρόμπα αέρα και το κατάλληλο εξάρτημα ακροφυσίου.

Σημείωση: Ελέγξτε την πίεση με το μανόμετρο (4b) στον σωλήνα (4).

Σημείωση: Η αναγραφόμενη στο μανόμετρο τιμή πίεσης είναι ενδεικτική. Το μανόμετρο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως όργανο ακριβείας.

3. Βιδώστε ξανά το πώμα (11a) της βιδωτής βαλβίδας περιστρέφοντας το δεξιόστροφα.

Τριγωνικά μαξιλάρια (Εικ. G)

1. Ανοίξτε το πώμα της βαλβίδας και φουσκώστε το τριγωνικό μαξιλάρι (12) με την τρόμπα αέρα (3) και το κατάλληλο εξάρτημα προσαρμογής (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).
2. Φουσκώστε τον αεροθάλαμο μέχρι να δίνει μια αίσθηση σταθερότητας.

Σημείωση: Όταν ασκείτε πίεση στον αεροθάλαμο με τον αντίχειρα αυτός θα πρέπει να μπορεί πιέζεται ελαφρά προς τα μέσα.

3. Κλείστε με το πώμα τη βαλβίδα και πιέστε την ώστε να εισχωρήσει στο τριγωνικό μαξιλάρι.
4. Τοποθετήστε το τριγωνικό μαξιλάρι στην πλώρη (1a) του καγιάκ (1).

Σημείωση: Το τριγωνικό μαξιλάρι χρησιμεύει ως στήριγμα των ποδιών για το μπροστινό κωπηλάτη.

Έλεγχος της πίεσης λειτουργίας

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Κατά το πρώτο φούσκωμα, το υλικό PVC του προϊόντος διαστέλλεται και δεν επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση. Λάβετε υπόψη, ότι τα στοιχεία ενδέχεται να εμφανίζουν ελαφρές αποκλίσεις ανάλογα με το φορτίο και τις εξωτερικές θερμοκρασίες.

Ελέγχετε τακτικά την πίεση λειτουργίας, συνδέοντας την τρόμπα αέρα (3) στη βιδωτή βαλβίδα (11) και διαβάζοντας την τιμή στο μανόμετρο (4b).

Τοποθέτηση παρελκόμενων

Στερέωση καθισμάτων (Εικ. Η)

1. Κολλήστε το κάθισμα (9) με την κάτω πλευρά να ακουμπά στις ταινίες Velcro (1d) στο δάπεδο του καγιάκ (1).
2. Στερέωσε το κάθισμα με τη βοήθεια των ιμάντων (9a) στους κρίκους (1c) στους πλευρικούς θαλάμους 2 και 3.

Σημείωση: Η θέση των καθισμάτων κατά μήκος της κεντρικής γραμμής του καγιάκ είναι μεταβαλλόμενη και μπορεί να ρυθμιστεί κατά βούληση. Δίπλα στη λωρίδα Velcro βρίσκονται ενδείξεις για την κατάλληλη θέση του καθίσματος όταν το καγιάκ χρησιμοποιείται από δύο ή από τρία άτομα. Τα βέλη υποδηλώνουν την κατεύθυνση προς την οποία κοιτάζει το άτομο. Οι κρίκοι είναι τοποθετημένοι κατά τρόπο, ώστε η πλάτη να μπορεί να στερεώνεται ελαφρά με τους ιμάντες.

Αποσυαρμολόγηση του καγιάκ

- Επιλέξτε μια καθαρή, ομαλή επιφάνεια για την αποσυαρμολόγηση του καγιάκ.
- Αφαιρέστε τα καθίσματα (9) και τις καρίνες (8).

Ξεφούσκωμα

Ξεφουσκώστε το καγιάκ (1) και τα καθίσματα (9) με τον ακόλουθο τρόπο:
Ξεβιδώστε τις βιδωτές βαλβίδες (11) από τη σπειροειδή οπή (11c), χωρίς να ανοίξετε το πώμα (11a) και αφήστε τον αέρα να διαφύγει εντελώς από τους αεροθαλάμους (1f) (Εικ. F).

Αποσυαρμολόγηση διπλού κουπιού

1. Πιέστε το εκάστοτε κουμπί ασφάλισης (5a) του φύλλου του κουπιού (5).
2. Αφαιρέστε τραβώντας τα τεμάχια (6a) και (6b) του άξονα από την εκάστοτε κουτάλα.

Σημείωση: Οι δακτύλιοι (7) παραμένουν στα κουπιά.

Τάπα αποστράγγισης

Για να αφήσετε το νερό να διαφύγει από το καγιάκ (1) μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την τάπα αποστράγγισης (1g).

Μεταφορά

Σημείωση: Μεταφέρετε πάντα το καγιάκ με τη βοήθεια ενός άλλου ατόμου.

Σημείωση: Κατά τη μεταφορά του καγιάκ όταν είναι φουσκωμένο μπορείτε να στερεώσετε τα κουπιά στο εξωτερικό των πλευρικών αεροθαλάμων με τη βοήθεια των θηλιών Velcro.

Σημείωση: Όταν το προϊόν είναι φουσκωμένο, η μεταφορά πρέπει να γίνεται μόνο με τα πόδια. Προσέχετε τον περιβάλλοντα χώρο και το δρόμο μπροστά σας.

Μεταφορά προϊόντος στο σακίδιο πλάτης

Για τη μεταφορά ή την αποθήκευση μπορείτε να τοποθετήσετε όλα τα μέρη του προϊόντος στο σακίδιο πλάτης (2). Αποσυαρμολογήστε το προϊόν ακολουθώντας τα βήματα όπως περιγράφονται στην ενότητα «Συναρμολόγηση» με την αντίθετη σειρά.

Σημείωση: Το σακίδιο πλάτης χρησιμεύει αποκλειστικά για τη μεταφορά και τη φύλαξη του καγιάκ (1) και των παρελκόμενων εξαρτημάτων του.

Φροντίστε ώστε το προϊόν να είναι εντελώς στεγνό και καθαρό.

1. Τοποθετήστε το καγιάκ σε ένα καθαρό, ομαλό και στεγνό υπόβαθρο.
2. Τυλίξτε το καγιάκ.
3. Τοποθετήστε το καγιάκ με όλα τα εξαρτήματα στο σακίδιο πλάτης.

Επισκευές

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το καγιάκ (1) για απώλεια πίεσης, τρύπες ή σχισίματα. Εάν το καγιάκ χάνει αέρα, αυτό μπορεί να οφείλεται σε κάποιο μη στεγανό σημείο στο καγιάκ ή σε ελαττωματική βιδωτή βαλβίδα.

Σε περίπτωση μεγαλύτερων ζημιών, δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το καγιάκ.

Οι μικρότερου μεγέθους ζημιές στο καγιάκ μπορούν να επισκευαστούν με τα παρεχόμενα επιθέματα επισκευής (10).

Σημείωση: Οι αεροθάλαμοι (1f) του καγιάκ είναι αποσπώμενοι.

Αφαίρεση αεροθαλάμων (Εικ. I)

1. Ξεβιδώστε τη βιδωτή βαλβίδα (11) από τη σπειροειδή οπή (11c).
2. Τραβήξτε τη θηλιά της βαλβίδας (11d) από τη σπειροειδή οπή και αφαιρέστε τη βιδωτή βαλβίδα από τον πλευρικό θάλαμο.
3. Ανοίξτε το φερμουάρ (1e) στη βιδωτή βαλβίδα.
4. Αφαιρέστε τους αεροθαλάμους (1f).

Τοποθέτηση αεροθαλάμων

1. Σπρώξτε τους αεροθαλάμους (1f) μέσα από την οπή του φερμουάρ (1e) στον πλευρικό θάλαμο.

Σημείωση: Φροντίστε να τοποθετήσετε τον αεροθάλαμο με την σπειροειδή οπή (11c) προς τα εμπρός.

2. Τώρα οι οπές των βιδωτών βαλβίδων στους πλευρικούς θαλάμους και στον αεροθάλαμο βρίσκονται η μια επάνω από την άλλη.
3. Βιδώστε τη βιδωτή βαλβίδα (11), όπως περιγράφεται στην ενότητα «Βίδωμα βιδωτής βαλβίδας».

4. Κλείστε το φερμουάρ.

Σημείωση: Στο επόμενο φούσκωμα φροντίστε ώστε ο πλευρικός θάλαμος να ανυψωθεί ομοιόμορφα. Σε περίπτωση που τσακίσει κάπου, ελέγξτε την εφαρμογή των αεροθαλάμων. Με τη βοήθεια του δευτέρου φερμουάρ στην πλήρη (1a) μπορείτε να κατευθύνετε την εφαρμογή των αεροθαλάμων και προς τα εκεί.

Χρήση επιθεμάτων επισκευής

1. Αφήστε τον αέρα να φύγει εντελώς από το καγιάκ και καθαρίστε το σημείο που χρήζει επισκευής με ένα αλκοολούχο διάλυμα. Τρίψτε ελαφρά την περιοχική περιμετρικά του σχισίματος με ένα σμυριδόχαρτο για να αποκτήσει άγρια υφή.
2. Κόψτε ένα επίθεμα επισκευής (10) κατά τρόπο, ώστε να υπερκαλύπτει την περιοχή της ζημιάς κατά 1,3 cm από όλες τις πλευρές.
3. Αφαιρέστε τη μεμβράνη από το αυτοκόλλητο επίθεμα επισκευής.
4. Εφαρμόστε το επίθεμα επισκευής ασκώντας πίεση με ένα μαλακό αντικείμενο.

Σημείωση: Φροντίστε, ώστε να εργάζεστε σε ένα επίπεδο υπόβαθρο χωρίς τσακίσεις ή πτυχές. Αφαιρέστε πιθανές φυσαλίδες αέρα με ένα στρογγυλεμένο αντικείμενο πιέζοντας απαλά από το κέντρο προς τα έξω.

5. Μετά την επισκευή περιμένετε τουλάχιστον 12 ώρες, πριν φουσκώσετε ξανά το καγιάκ.

Αφαίρεση βιδωτής βαλβίδας (Εικ. E και Εικ. F)

1. Αφήστε τον αέρα να φύγει εντελώς από το καγιάκ (1).
2. Ξεβιδώστε τη βιδωτή βαλβίδα (11) περιστρέφοντας την αριστερόστροφα από τη σπειροειδή οπή (11c).
3. Αφαιρέστε τραβώντας τη θηλιά της βαλβίδας (11d).

Βίδωμα βιδωτής βαλβίδας (Εικ. E και Εικ. F)

1. Τραβήξτε τη θηλιά βαλβίδας (11d) της βιδωτής βαλβίδας (11) μέσω της σπειροειδούς οπής (11c) κατά τρόπο, ώστε να περικλείει σφιχτά τα άκρα της σπειροειδούς οπής.
2. Βιδώστε τη βιδωτή βαλβίδα (11) στη σπειροειδή οπή περιστρέφοντας την δεξιόστροφα.

Αποθήκευση, καθαρισμός

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Χρησιμοποιείτε μέσα φροντίδας που δεν περιέχουν οξέα ή βενζίνη και μη χρησιμοποιείτε ποτέ προϊόντα με βάση σιλικόνης.

Αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό, καθαρό και ξεφουσκωτο σε θερμοκρασία δωματίου και προστατευμένο από τρωκτικά. Κατά την αποθήκευση, οι βιδωτές βαλβίδες πρέπει να παραμένουν πάντα κλειστές. Φροντίστε ώστε το προϊόν να μην αποθηκεύεται σε άμεση παραμορφωμένο αλλά να τοποθετείται σε ίσια θέση.

1. Καθαρίζετε σχολαστικά το καγιάκ (1) μετά από κάθε χρήση, ξεπλένοντάς το με καθαρό νερό και ήπιο σαπούνι, προκειμένου να απομακρύνετε κρυστάλλους αλατιού, κόκκους άμμου και άλλους μικροσκοπικούς ρύπους. Στη συνέχεια αφήστε να στεγνώσει εντελώς.
2. Αφήστε τον αέρα να διαφύγει εντελώς από όλους τους αεροθαλάμους (1f).
3. Τοποθετήστε τους δύο άνω πλευρικούς θαλάμους στο εξωτερικό του καγιάκ και διπλώστε προσεκτικά.



Εναλλακτική διατύπωση

Δίπλα στη ταινία Velcro βρίσκονται ενδείξεις για την κατάλληλη θέση καθίσματος όταν το καγιάκ χρησιμοποιείται από δύο ή από τρία άτομα.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίψτε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, θεωρούνται φθιρόμενα εξαρτήματα (π.χ. μπαταρίες), ούτε και εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς - σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 412636_2207


 Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@lidl.gr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

 12/2022

Delta-Sport-Nr.: KB-12458

IAN 412636_2207